

Yasuke Ikari, Kyoto University and  
Richard Mahoney, Indica et Buddhica

# Nāradaśmr̥ti

— A SARIT edition

Edited by Richard W. Lariviere

SARIT

SARIT



# Contents

Contents	i
<b>Title Page</b>	<b>iii</b>
<b>I Part 1: Mātrkā (Prolegomena)</b>	<b>1</b>
0.1 Chapter 1:Vyavahāraḥ (Legal Procedure) . . . . .	3
0.2 Chapter 2:Bhāṣā (The Complaint) . . . . .	11
0.3 Chapter 3:Sabhā (The Court) . . . . .	17
<b>II Part 2: Vyavahārapadāni (Titles of Law)</b>	<b>21</b>
0.4 Chapter 1 :Ṛṇādānam (Nonpayment of Debts) . . . . .	23
0.5 Chapter 2 :Nikṣipaḥ (Deposits) . . . . .	53
0.6 Chapter 3 :Sambhūyasamutthānam (Breach of Contract for Service) . . . . .	54
0.7 Chapter 4 :Dattāpradānikam (Resumption of Gifts) . . . . .	56
0.8 Chapter 5 :Abhyupetyāśuśrūṣā (Breach of Contract for Service) . . . . .	58
0.9 Chapter 6 :Vetanasyānapākarma (Nonpayment of Wages) . . . . .	63
0.10 Chapter 7 :Asvāmivikrayaḥ (Sale without Ownership) . . . . .	66
0.11 Chapter 8 :Kṛitānuśayaḥ (Nondelivery of What Has Been Sold) . . . . .	68
0.12 Chapter 9 :Vikrīyāsampradānam (Reneging on a Purchase) . . . . .	69
0.13 Chapter 10 :Samayasyānapākarma (Nonobservance of Conventions) . . . . .	72
0.14 Chapter 11 :Kṣetrajavivādaḥ (Land Disputes) . . . . .	73

0.15 Chapter 12:Strīpuṃsayogaḥ (Relations between Men and Women) . . . . .	78
0.16 Chapter 13:Dāyabhāgaḥ (Partition of Inheritance) . . . . .	92
0.17 Chapter 14:Sāhasam (Violent Acts) . . . . .	99
0.18 Chapter 15-16:Vāgdaṇḍapāruṣye (Verbal and Physical Assault) . . . . .	102
0.19 Chapter 17:Dyūtasamāhvayam (Gambling and Contests) . . . . .	106
0.20 Chapter 18:Prakīrṇakam (Miscellaneous) . . . . .	107
<b>III Part 3 : Pariśiṣṭam (Addenda)</b>	<b>115</b>
0.21 Chapter 19 :Steyam (Theft) . . . . .	117
0.22 Chapter 20 :Divyāni (Ordeals) . . . . .	125
<b>Appendix A: Bibliographic Notes</b>	<b>133</b>
<b>Appendix B: Text Input System</b>	<b>133</b>
<b>Appendix C: References Declaration</b>	<b>135</b>
<b>The TEI Header</b>	<b>136</b>

## Title Page

The Nāradaśmr̥ti - SARIT transcript

*Compilation, data entry, proof correction by Yasuke Ikari, Kyoto University and Editing and conversion to TEI markup by Richard Mahoney, Indica et Buddhica*

<http://sarit.indology.info/> 2009





# **Part I**

## **Part 1 : Mātrkā (Prolegomena)**





1/1

L tr. 1-22,  
cf. J tr. 4-15

## 0.1 Chapter 1: Vyavahārah (Legal Procedure)

3/1

L tr. 1-19,  
cf. J tr. 4-11

dharma.ekatānāḥ puruṣā yadāsan satyavādinaḥ |  
tadā na vyavahāro 'bhūn na dveṣo nāpi  
matsarah || 1 || §<sup>2</sup>

Mātrkā

01.001a

01.001c

naṣṭe dharme manuṣyeṣu vyavahārah pravartate  
|  
draṣṭā ca vyavahārāṇām rājā daṇḍadharaḥ kṛtaḥ  
|| 2 || §<sup>4</sup>

Mātrkā

01.002a

Mātrkā

01.002c

5/1

5

likhitaṃ sākṣiṇaś cātra dvau vidhī  
samprakīrtitau |  
sandigdharthaviśuddhyartham dvayor  
vivadamānayoḥ || 3 || §<sup>6</sup>

Mātrkā

01.003a

Mātrkā

01.003c

sottaro 'nuttaraś caiva sa vijñeyo dvilakṣaṇaḥ |  
sottaro 'bhyadhiko yatra vilekhāpūrvakaḥ paṇaḥ  
|| 4 || §<sup>8</sup>

Mātrkā

01.004a

01.004c

6/1

10

vivāde sottarapaṇe dvayor yas tatra hīyate |  
sa paṇam svakṛtaṃ dāpyo vinayaṃ ca parājaye  
|| 5 || §<sup>10</sup>

Mātrkā

01.005a

01.005c

7/1

sāras tu vyavahārāṇām pratijñā samudāhṛtā |  
taddhānau hīyate vādī taraṃs tām uttaro bhavet  
|| 6 || §<sup>12</sup>

Mātrkā

01.006a

01.006c

8/1

Mātrkā 01.007a 01.007c	kulāni śreṇayaś caiva gaṇāś cādhikṛto nṛpaḥ   pratiṣṭhā vyavahārāṇaṃ gurvebhyas tūttarottaram    7    § 14	
Mātrkā 01.008a 01.008c	sa catuṣpāc catuḥsthānaś catuḥsādhana eva ca   caturhitaś caturvyāpī catuṣkārī ca kīrtyate    8    § 16	9/1
Mātrkā 01.009a 01.009c	aṣṭāṅgo 'ṣṭādaśapadaḥ śataśākhas tathā-eva ca   triyonir dvyabhiyogaś ca dvidvāro dvigatis tathā    9    § 18	5
Mātrkā 01.010a Mātrkā 01.010c	dharmāś ca vyavahāraś ca caritraṃ rājaśāsanam   catuṣpād vyavahāro 'yam uttaraḥ pūrvabādhakaḥ    10    § 20	
Mātrkā 01.011a Mātrkā 01.011c	tatra satye sthito dharmo vyavahāras tu sākṣiṣu   caritraṃ pustakaraṇe rājājñāyāṃ tu śāsanam    11    § 22	10
Mātrkā 01.012a 01.012c	sāmādyupāyasādhyatvāc catuḥsādhana ucyate   caturṇāṃ āśramāṇāṃ ca rakṣaṇāt sa caturhitaḥ    12    § 24	
Mātrkā 01.013a 01.013c	kartṛiṇ aho sākṣiṇāś ca sabhyān rājānam eva ca   vyāpnoti pādaśo yasmāc caturvyāpī tataḥ smṛtaḥ    13    § 26	
Mātrkā 01.014a Mātrkā 01.014c	dharmasyārthasya yaśaso lokapaktes tathā-eva ca   caturṇāṃ karaṇād eṣāṃ catuṣkārī prakīrtitaḥ    14    § 28	15

	rājā sapuruṣaḥ sabhyāḥ śāstram gaṇakalekhakau	Mātrkā 01.015a
	hiraṇyam agnir udakam aṣṭāṅgaḥ sa udāhr̥taḥ    15    § 30	Mātrkā 01.015c
11/1		
	ṛṇādānam hy upanidhiḥ sambhūya-utthānam eva ca	Mātrkā 01.016a
	dattasya punar ādānam aśuśrūṣābhyupetya ca    16    § 32	Mātrkā 01.016c
5	vetanasyānapākarma tathā-eva-asvāmivikrayaḥ 	Mātrkā 01.017a
	vikrīya-asampradānam ca kr̥tvānuśaya eva ca    17    § 34	Mātrkā 01.017c
	samasyānapākarma vivādaḥ kṣetrajas tathā	Mātrkā 01.018a
	strīpumuṣayoś ca sambandho dāyabhāgo 'tha sāhasam    18    § 36	Mātrkā 01.018c
	vākpāruṣyam tathā-eva-uktaṃ daṇḍapāruṣyam eva ca	Mātrkā 01.019a
10	dyūtaṃ prakīrṇakaṃ caiva-ity aṣṭādaśapadaḥ smṛtaḥ    19    § 38	Mātrkā 01.019c
	eṣām eva prabhedo 'nyaḥ śatam aṣṭa.uttaram smṛtam	Mātrkā 01.020a
	kriyābhedān manuṣyāṇām śataśākho nigadyate    20    § 40	Mātrkā 01.020c
13/1		
	kāmāt krodhāc ca lobhāc ca tribhyo yasmāt pravartate	Mātrkā 01.021a
	triyoniḥ kīrtyate tena trayam etad vivādakṛt     21    § 42	Mātrkā 01.021c
15	dvyabhiyogas tu vijñeyaḥ śaṅkātvābhiyogataḥ	Mātrkā 01.022a

Mātrkā 01.022c	śaṅkāsatāṃ tu saṃsargāt tattvaṃ ha-ūḍhādidarśanāt    22    § 44	14/1
Mātrkā 01.023a	pakṣadvayābhisambandhād dvidvāraḥ samudāhṛtaḥ	
Mātrkā 01.023c	pūrvavādas tayoḥ pakṣaḥ pratipakṣas taduttaram    23    § 46	
Mātrkā 01.024a Mātrkā 01.024c	bhūtacchalānusāritvād dvigatiḥ sa udāhṛtaḥ   bhūtaṃ tattvārthasaṃyuktaṃ pramādābhīhitaṃ chalam    24    § 48	5 15/1
Mātrkā 01.025a	tatra śiṣṭaṃ chalaṃ rājā marṣayed dharmasādhanaḥ	
Mātrkā 01.025c	bhūtam eva prapadyeta dharmamūlā yataḥ śriyaḥ    25    § 50	
Mātrkā 01.026a	dharmeṇa-uddharato rājño vyavahārān kṛtātmanaḥ	
Mātrkā 01.026c	sambhavanti guṇāḥ sapta sapta vahner ivārciṣaḥ    26    § 52	16/1
Mātrkā 01.027a	dharmas cārthas ca kīrtiś ca lokapakṭir upagrahaḥ	10
Mātrkā 01.027c	prajābhyo bahumānas ca svarge sthānaṃ ca śāśvatam    27    § 54	
Mātrkā 01.028a	tasmād dharmāsanam prāpya rājā vigatamatsaraḥ	
Mātrkā 01.028c	samaḥ syāt sarvabhūteṣu bibhrad vaivasvataṃ vratam    28    § 56	
Mātrkā 01.029a	dharmasāstraṃ puraskṛtya prādvivākamate sthitaḥ	

	samāhitamatih paśyed vyavahārān anukramāt    29    § 58	Mātrkā 01.029c
	āgamaḥ prathamam kāryo vyavahārapadam tataḥ	Mātrkā 01.030a
17/1	vivitsā nirṇayaś caiva darśanam syāc caturvidham    30    § 60	Mātrkā 01.030c
	dharmaśāstrārthaśāstrābhyām avirodhena mārgataḥ	Mātrkā 01.031a
5	samīkṣamāno nipuṇam vyavahāragatiṃ nayet    31    § 62	Mātrkā 01.031c
	yathā mṛgasya viddhasya vyādho mṛgapadam nayet	Mātrkā 01.032a
	kakṣe śoṇitaleśena tathā dharmapadam nayet    32    § 64	Mātrkā 01.032c
	yatra vipratipattiḥ syād dharmaśāstrārthaśāstrayoḥ	Mātrkā 01.033a
18/1	arthaśāstra.uktam utśṛjya dharmāśāstra.uktam ācāret    33    § 66	Mātrkā 01.033c
10	dharmaśāstravirodhe tu yuktiyukto 'pi dharmataḥ	Mātrkā 01.034a
	vyavahāro hi balavān dharmas tenāvahīyate     34    § 68	Mātrkā 01.034c
	sūkṣmo hi bhagavān dharmāḥ parokṣo durvicāraṇaḥ	Mātrkā 01.035a
19/1	ataḥ pratyakṣamārgeṇa vyavahāragatiṃ nayet    35    § 70	Mātrkā 01.035c
	yāty acauro 'pi cauratvaṃ cauraś cāyāty acauratām	Mātrkā 01.036a

Mātrkā 01.036c	acauras̄ cauratām prāpto māṇḍavyo vyavahārataḥ    36    §72	
Mātrkā 01.037a	strīṣu rātrau bahir grāmād antarveśmany arātiṣu 	
Mātrkā 01.037c	vyavahāraḥ kṛto 'py eṣu punaḥ kartavyatām iyāt    37    §74	
Mātrkā 01.038a	gahanatvād vivādānām asāmarthyāt smṛter api 	
Mātrkā 01.038c	ṛṇādiṣu haret kālaṃ kāmaṃ tattvabubhutsayā    38    §76	5
Mātrkā 01.039a Mātrkā 01.039c	gobhūhiraṇyastrīsteyapāruṣyātyayikeṣu ca   sāhaseṣv abhiśāpe ca sadya eva vivādayet    39    §78	
20/1		
Mātrkā 01.040a	anāvedya tu yo rājñe sandigdhe 'rthe pravartate 	
Mātrkā 01.040c	prasahya sa vineyaḥ syāt sa cāsyārtho na sidhyati    40    §80	
Mātrkā 01.041a	vaktavye 'rthe na tiṣṭhantam utkrāmantam ca tadvacaḥ	10
Mātrkā 01.041c	āsedhayed vivādārthī yāvad āhvānadarśanam    41    §82	
Mātrkā 01.042a	sthānāsedhaḥ kālakṛtaḥ pravāsāt karmaṇas tathā	
Mātrkā 01.042c	caturvidhaḥ syād āsedho nāsiddhas taṃ vilāṅghayet    42    §84	
Mātrkā 01.043a Mātrkā 01.043c	nadīsantārakāntāradurdeśa.upaplavādiṣu   āsiddhas taṃ parāsedham utkrāman nāparādhnyāt    43    §86	15
21/1		

	āsedhakāla āsiddha āsedham yo vyatikramet   sa vineyo 'nyathā kurvann āseddhā daṇḍabhāg bhavet    44    § 88	Mātrkā 01.044a 01.044c
	nirveṣṭukāmo rogārto yiyakṣur vyasane sthitaḥ   abhiyuktas tathānyena rājakārya.udyatas tathā    45    § 90	Mātrkā 01.045a Mātrkā 01.045c
5	gavāṃ pracāre gopālāḥ sasyabandhe kṛṣīvalāḥ   śilpinaḥ cāpi tatkālam āyudhīyās ca vighrahe    46    § 92	Mātrkā 01.046a 01.046c
	aprāptavyavahāraś ca dūto dāna.unmukho vratī   viṣamasthaś ca nāsedhyo na ca-enān āhvayen nr̥paḥ    47    § 94	Mātrkā 01.047a Mātrkā 01.047c
22/1		
	nābhiyukto 'bhiyuñjīta tam atīrtvārtham anyataḥ   na cābhiyuktam anyena na viddham veddhum arhati    48    § 96	Mātrkā 01.048a Mātrkā 01.048c
10		
	yam artham abhiyuñjīta na taṃ viprakṛtiṃ nayet   nānyat pakṣāntaram gacched gacchan pūrvāt sa hīyate    49    § 98	Mātrkā 01.049a Mātrkā 01.049c
	na ca mithyābhiyuñjīta doṣo mithyābhiyoginaḥ   yas tatra vinayaḥ proktaḥ so 'bhiyoktāram āvrajet    50    § 100	Mātrkā 01.050a Mātrkā 01.050c
23/1		
	sāpadeśaṃ haran kālam abruvaṃś cāpi saṃsadi 	Mātrkā 01.051a
15		

Mātrkā 01.051c	uktvā vaco vibruvaṃś ca hīyamānasya lakṣaṇam    51    § 102	
Mātrkā 01.052a Mātrkā 01.052c	palāyate ya āhūtaḥ prāptaś ca vivaden na yaḥ   vineyaḥ sa bhaved rājñā hīna eva sa vādataḥ     52    § 104	24/1
Mātrkā 01.053a	nirṇiktavyavahāreṣu pramāṇam aphalaṃ bhavet 	
Mātrkā 01.053c	likhitaṃ sākṣiṇo vāpi pūrvam āveditaṃ na cet    53    § 106	5
Mātrkā 01.054a	yathā pakveṣu dhānyeṣu niṣphalāḥ prāvṛṣo guṇāḥ	
Mātrkā 01.054c	nirṇiktavyavahārāṇaṃ pramāṇam aphalaṃ tathā    54    § 108	25/1
Mātrkā 01.055a	abhūtam apy abhihitaṃ prāptakālaṃ parikṣyate 	
Mātrkā 01.055c	yat tu pramādān na-ucyeta tad bhūtam api hīyate    55    § 110	
Mātrkā 01.056a Mātrkā 01.056c	tīritaṃ cānuśiṣṭaṃ ca yo manyeta vidharmataḥ   dviḡuṇaṃ daṇḍam āsthāya tat kāryaṃ punar uddharet    56    § 112	10
		26/1
Mātrkā 01.057a	durdṛṣṭe vyavahāre tu sabhyās taṃ daṇḍam āpnuyuḥ	
Mātrkā 01.057c	na hi jātu vinā daṇḍam kaścin mārge 'vatiṣṭhate    57    § 114	
Mātrkā 01.058a Mātrkā 01.058c	rāgād ajñānato vāpi lobhād vā yo 'nyathā vadet   sabhyo 'sabhyaḥ sa vijñeyas taṃ rājā vinayed bhṛśam    58    § 116	15
		27/1



			Mātrkā 01.059a Mātrkā 01.059c
		kintu rājñā viśeṣeṇa svadharmam anurakṣatā   manuṣyacittavaicitryāt parīkṣyā sādhasādhitā    59    § 118	
28/1			
			Mātrkā 01.060a
		puruṣāḥ santi ye lobhāt prabrūyuh sāksyam anyathā   santi cānye durātmānaḥ kūṭalekhyakṛto janāḥ    60    § 120	Mātrkā 01.060c
5			Mātrkā 01.061a Mātrkā 01.061c
		ataḥ parīkṣyam ubhayam etad rājñā viśeṣataḥ   lekhyācāreṇa likhitaṃ sāksyācāreṇa sāksīnaḥ    61    § 122	
			Mātrkā 01.062a Mātrkā 01.062c
		asatyāḥ satyasaṅkāśāḥ satyāś cāsatyadarśanaḥ   dṛśyante vividhā bhāvās tasmād yuktaṃ parīkṣaṇam    62    § 124	
10			Mātrkā 01.063a Mātrkā 01.063c
		talavad dṛśyate vyoma khadyoto havyavāḍ iva   na talaṃ vidyate vyomni na khadyote hutāśanaḥ    63    § 126	
			Mātrkā 01.064a
		tasmāt pratyakṣadrṣṭo 'pi yuktaṃ arthaḥ parīkṣitum   parīkṣya jñāpayan arthān na dharmāt parihīyate    64    § 128	Mātrkā 01.064c
29/1			
			Mātrkā 01.065a Mātrkā 01.065c
		evaṃ paśyan sadā rājā vyavahārān samāhitaḥ   vitatya-īha yaśo dīptaṃ bradhnasyāpnoti viṣṭapam    65    § 130	

## 0.2 Chapter 2: Bhāṣā (The Plaint)

30/1

L tr.  
229-238, J  
tr. n/a

Māṭṛkā 02.001a Māṭṛkā 02.001c	suniścitalādhanas tv arthī svārthapracoditaḥ   lekhayet pūrvapakṣaṃ tu kṛtakāryaviniścayaḥ    J edn Mā 2.1    § 132	
Māṭṛkā 02.002a Māṭṛkā 02.002c	pūrvapakṣāśrutārthas tu pratyarthī tadanantaram   pūrvapakṣārthasambandham pratipakṣam niveśayet    J edn Mā 2.2    § 134	
Māṭṛkā 02.003a Māṭṛkā 02.003c	śvo lekhanam vā sa labhet tryaham saptāham eva vā   arthī ṛtīyapāde tu yuktaṃ sadyo dhruvaṃ jayī    J edn Mā 2.3    § 136	5
	31/1	
Māṭṛkā 02.004a Māṭṛkā 02.004c	mithyā sampratipattir vā pratyavaskandam eva vā   prāñnyāyavidhisādhyam vā uttaram syāc caturvidham    J edn Mā 2.4    § 138	
Māṭṛkā 02.005a Māṭṛkā 02.005c	mithyaitan nābhijānāmi tadā tatra na sannidhiḥ   ajātaś cāsmi tatkāla evaṃ mithyā caturvidhā    J edn Mā 2.5    § 140	10
Māṭṛkā 02.006a Māṭṛkā 02.006c	mithyā ca viparītaṃ ca punaḥ śabdasaṃgamaṃ   pūrvapakṣārthasambandham uttaram syāc caturvidham    J edn Mā 2.6    § 142	
Māṭṛkā 02.007a Māṭṛkā 02.007c	bhāṣyā uttaram yāvat pratyarthī na niveśayet   arthī tu lekhayet tāvad yāvad vastu vivakṣitam    J edn Mā 2.7    § 144	
	32/1	
Māṭṛkā 02.008a	anyārtham arthahīnam ca pramāṇāgamavarjitam	15

	lekhyam hīnādhikam bhraṣṭam bhāṣādoṣas tūdāhṛtāḥ    J edn Mā 2.8    § 146	Mātrkā 02.008c
	labdhavyam yena yad yasmāt sa tat tasmād avāpnuyāt   na tv anyo 'nyad athānyasmād ity anyārtham idaṃ tridhā    J edn Mā 2.9    § 148	Mātrkā 02.009a Mātrkā 02.009c
	manasāham api dhyātas tvanmitreṇeha śatruvat   ato 'nyathā mahākṣāntyā tvam ihāvedito mayā    J edn Mā 2.10    § 150	Mātrkā 02.010a Mātrkā 02.010c
	dravyapramāṇahīnam yat phalopāśrayavarjitam   pramāṇavarjitam nāma lekhyadoṣam tad utsṛjet    J edn Mā 2.11    § 152	Mātrkā 02.011a Mātrkā 02.011c
	āgamavarjitam doṣam pūrvapāde vivarjayet   ekasya bahubhiḥ sārddham purarāṣṭravirodhakam    J edn Mā 2.12    § 154	Mātrkā 02.012a Mātrkā 02.012c
10	bindumātrāpadavarṇeṣv ekāvidhiṣṭayā (?)   hīnādhikā bhaved vyarthā tāṃ yatnena vivarjayet    J edn Mā 2.13    § 156	Mātrkā 02.013a Mātrkā 02.013c
	bhraṣṭam tu duḥsthitam yat syāj jalatāilādibhir hatam   bhāṣāyām tad api spaṣṭam vispaṣṭārtham vivarjayet    J edn Mā 2.14    § 158	Mātrkā 02.014a Mātrkā 02.014c
	satyā bhāṣā na bhavati yady api syāt pratiṣṭhitā   bahiś ced bhraśyate dharmān niyatād vyavahārikāt    J edn Mā 2.15, Manu 8.164    § 160	Mātrkā 02.015a Mātrkā 02.015c
15		

Mātrkā 02.016a	gandhamādanasaṃsthasya mayāsyāsīt tad arpitam	
Mātrkā 02.016c	vyavahārikadharmasya bāhyam etan na sidhyati    J edn Mā 2.16    § 162	
Mātrkā 02.017a Mātrkā 02.017c	anyākṣaraniveśena anyārthagamanena ca   ākulaṃ ca kriyādānaṃ kriyā caivākulā bhavet    J edn Mā 2.17    § 164	
Mātrkā 02.018a Mātrkā 02.018c	rāgādīnāṃ yad ekena kopitaḥ karaṇe vadet   tad ādau tu likhet sarvaṃ vādīnaḥ phalakādiṣu    J edn Mā 2.18    § 166	5
Mātrkā 02.019a Mātrkā 02.019c	nirākulāvabodhāya dharmasthaiḥ suvicāritam   tasmād anyad vyapohyaṃ syād vādīnaḥ phalakādiṣu    J edn Mā 2.19    § 168	
Mātrkā 02.020a	vādibhyāṃ abhyanuññātaṃ śeṣaṃ ca phalake sthitam	
Mātrkā 02.020c	śasākṣikaṃ likheyus te pratipattiṃ ca vādīnoḥ    J edn Mā 2.20    § 170	10
	35/1	
Mātrkā 02.021a	vādibhyāṃ likhitāc cheṣaṃ yat punar vādīnā smṛtam	
Mātrkā 02.021c	tat pratyākalitaṃ nāma svapāde tasya likhyate    J edn Mā 2.21    § 172	
Mātrkā 02.022a Mātrkā 02.022c	arthinā sanniyukto vā pratyarthiprahito 'pi vā   yo yasyārthe vivadate tayor jayaparājayau    J edn Mā 2.22    § 174	
Mātrkā 02.023a Mātrkā 02.023c	yo na bhrātā na ca pitā na putro na niyogakṛt   parārthavādī daṇḍyaḥ syād vyavahāre 'pi vibruvan    J edn Mā 2.23    § 176	15

			Mātr̥kā 02.024a
		pūrvavādaṃ parityajya yo 'nyam ālambate punaḥ	
		vādasāṅkramaṇāj jñeyo hīnavādī sa vai naraḥ    J edn Mā 2.24    § 178	Mātr̥kā 02.024c
36/1			
			Mātr̥kā 02.025a Mātr̥kā
		sarveṣv api vivādeṣu vākchale nāpahīyate   paśustrībhūmyr̥ṇādāne śāsyo 'py arthān na hīyate    J edn Mā 2.25    § 180	02.025c
5			Mātr̥kā 02.026a
		abhiyukto 'bhiyogasya yadi kuryād apahnavam   abhiyoktā diśed deśyaṃ pratyavaskandito na cet    J edn Mā 2.26    § 182	Mātr̥kā 02.026c
			Mātr̥kā 02.027a Mātr̥kā
		pūrvapāde hi likhitaṃ yathākṣaram aśeṣataḥ   arthī tr̥tīyapāde tu kriyayā pratipādayet    J edn Mā 2.27    § 184	02.027c
10			Mātr̥kā 02.028a Mātr̥kā
		kriyāpi dvividhā proktā mānuṣī daivikī tathā   mānuṣī lekhyasākṣibhyāṃ dhaṭādir daivikī śmr̥tā    J edn Mā 2.28    § 186	02.028c
37/1			
			Mātr̥kā 02.029a Mātr̥kā
		divā kṛte kāryavidhau grāmeṣu nagareṣu vā   sambhave sākṣiṇāṃ caiva divyā na bhavati kriyā    J edn Mā 2.29    § 188	02.029c
			Mātr̥kā 02.030a Mātr̥kā
		araṇye nirjane rātrāv antarveśmani sāhase   nyāsasyāpahnave caiva divyā sambhavati kriyā    J edn Mā 2.30    § 190	02.030c
15			Mātr̥kā 02.031a Mātr̥kā
		kāraṇapratipattyā ca pūrvapakṣe virodhite   abhiyuktena vai bhāvyaṃ vijñeyaṃ pūrvapakṣavat    J edn Mā 2.31    § 192	02.031c
			Mātr̥kā 02.032a
		palāyate ya āhūto maunī sākṣiparājitaḥ	

Mātrkā 02.032c	svayam abhyupapannaś ca avasannaś caturvidhaḥ    J edn Mā 2.32    § 194	38/1
Mātrkā 02.033a Mātrkā 02.033c	anyavādī kriyādveṣī na-upasthātā niruttaraḥ   āhūtaprapalāyī ca hīnaḥ pañcavidhaḥ smṛtaḥ    J edn Mā 2.33    § 196	
Mātrkā 02.034a  Mātrkā 02.034c	maṇayaḥ padmarāgādyā dīnārādi hiraṇmayam   muktāvidrumaśaṅkhādyāḥ praduṣṭāḥ svāmigāminaḥ    J edn Mā 2.34    § 198	5
Mātrkā 02.035a  Mātrkā 02.035c	gandhamālyam adattaṃ tu bhūṣaṇaṃ vāsa eva vā   pādukā-iti rājā-uktaṃ tad ākrāman vadham arhati    J edn Mā 2.35    § 200	39/1
Mātrkā 02.036a  Mātrkā 02.036c	paṇyamūlyam bhṛtir nyāso daṇḍo yac cāvahāraḥ   vṛthādānākṣikapaṇā vardhante nāvivaḥṣitāḥ    J edn Mā 2.36    § 202	
Mātrkā 02.037a  Mātrkā 02.037c	mithyābhiyogino ye syur dvijānāṃ śūdrayonayaḥ   teṣāṃ jihvāṃ samutkr̥tya rājā śūle vidhāpayet    J edn Mā 2.37    § 204	10
Mātrkā 02.038a  Mātrkā 02.038c	ājñā lekhaḥ paṭṭakaḥ śāsaṇaṃ vā ādhiḥ pattraṃ vikrayo vā krayo vā   rājñe kuryāt pūrvam āvedanaṃ yas tasya jñeyaḥ pūrvapakṣaḥ vidhijñaiḥ    J edn Mā 2.38    § 206	40/1
Mātrkā 02.039a	sākṣikadūṣaṇe kāryaṃ pūrvasākṣivīśodhanaṃ	

	śuddheṣu sākṣiṣu tataḥ paścāt sākṣyaṃ viśodhayet    J edn Mā 2.39    § 208	Mātrkā 02.039c
	sākṣisabhyāvasannānām dūṣaṇe darśanaṃ punaḥ   svacaryāvasitānām tu nāsti paunarbhavo vidhiḥ    J edn Mā 2.40    § 210	Mātrkā 02.040a Mātrkā 02.040c
5	svayam abhyupapanno 'pi svacaryāvasito 'pi san   kriyāvasanno 'py arheta paraṃ sabhyāvadhāraṇam    J edn Mā 2.41    § 212	Mātrkā 02.041a Mātrkā 02.041c
41/1		
	pakṣān utsārya kāryas tu sabhyaiḥ kāryaviniścayaḥ   anutsāritanirṇikte virodhaḥ pretya ceha ca    J edn Mā 02.042    § 214	Mātrkā 02.042a Mātrkā 02.042c
	sabhair eva jitaḥ paścād rājñā śāsyāḥ svaśāstrataḥ   jayine cāpi deyaṃ syād yathāvaj jayapatrakam    J edn Mā 2.43    § 216	Mātrkā 02.043a Mātrkā 02.043c
10	vyavahāramukhaṃ caitat pūrvam uktaṃ svayambhuvā   mukhaśuddhau hi śuddhiḥ syād vyavahārasya nānyathā    J edn Mā 2.44    § 218	Mātrkā 02.044a Mātrkā 02.044c

### 0.3 Chapter 3 : Sabhā (The Court)

42/1		L tr. 20-22, cf. J tr. 10.15
	nāniyuktena vaktavyaṃ vyavahāre kathañcana   niyuktena tu vaktavyam apakṣapatitaṃ vacaḥ    1    § 220	Mātrkā 03.001a Mātrkā 03.001c
43/1		

Mātrkā 03.002a	yuktarūpaṃ bruvaṇ sabhyo nāpnuyād dveṣakilbiṣe	
Mātrkā 03.002c	bruvāṇas tv anyathā sabhyas tad eva-ubhayam āpnuyāt    2    § 222	
Mātrkā 03.003a	rājā tu dhārmikān sabhyān niyuñjyāt suparīkṣitān	
Mātrkā 03.003c	vyavahāradhuraṃ voḍhuṃ ye śaktāḥ sadgavā iva    3    § 224	
	44/1	
Mātrkā 03.004a	dharmasāstrārthakuśalāḥ kulīnāḥ satyavādīnaḥ	5
Mātrkā 03.004c	 samāḥ śatrau ca mitre ca nṛpateḥ syuḥ sabhāsadaḥ    4    § 226	
Mātrkā 03.005a	tatpratiṣṭhaḥ smṛto dharmo dharmamūlāś ca pārthivaḥ	
Mātrkā 03.005c	saha sadbhir ato rājā vyavahārān viśodhayet     5    § 228	
Mātrkā 03.006a	śuddheṣu vyavahāreṣu śuddhiṃ yānti sabhāsadaḥ	
Mātrkā 03.006c	śuddhiś ca teṣāṃ dharmād dhi dharmam eva vadet tataḥ    6    § 230	10
	45/1	
Mātrkā 03.007a	yatra dharmo hy adharmeṇa satyaṃ yatrānṛtena ca	
Mātrkā 03.007c	hanyate prekṣamāṇānāṃ hatās tatra sabhāsadaḥ    7    § 232	
Mātrkā 03.008a	viddho dharmo hy adharmeṇa sabhāṃ yatra-upatiṣṭhate	
Mātrkā 03.008c	na ced viśalyaḥ kriyate viddhās tatra sabhāsadaḥ    8    § 234	



			Mātrkā 03.009a
		sabhā vā na praveṣṭavyā vaktavyaṃ vā samañjasam	
		abruvan vibruvan vāpi naro bhavati kilbiṣī    9    § 236	Mātrkā 03.009c
46/1			
		ye tu sabhyaḥ sabhāṃ gatvā tūṣṇīm dhyāyanta āsate	Mātrkā 03.010a
		yathāprāptaṃ na bruvate sarve te 'nṛtavādinaḥ    10    § 238	Mātrkā 03.010c
5		pādo 'dharmasya kartāraṃ pādaḥ sāksīṇam ṛcchati	Mātrkā 03.011a
		pādaḥ sabhāsadaḥ sarvān pādo rājānam ṛcchati    11    § 240	Mātrkā 03.011c
		rājā bhavaty anenās tu mucyante ca sabhāsadaḥ 	Mātrkā 03.012a
		eno gacchati kartāraṃ nindārho yatra nindyate    12    § 242	Mātrkā 03.012c
47/1			
		andho matsyān ivāśnāti nirapekṣaḥ sakaṇṭhakān 	Mātrkā 03.013a
10		parokṣam arthavaikalyād bhāṣate yaḥ sabhāṃ gataḥ    13    § 244	Mātrkā 03.013c
		tasmāt sabhyaḥ sabhāṃ prāpya rāgadveṣavivarjitaḥ	Mātrkā 03.014a
		vacas tathāvidhaṃ brūyād yathā na narakam patet    14    § 246	Mātrkā 03.014c
		yathā śalyaṃ bhiṣag vidvān uddhared yantrayuktitaḥ	Mātrkā 03.015a
		prādvivākas tathā śalyam uddhared vyavahārataḥ    15    § 248	Mātrkā 03.015c

Māṭṛkā  
03.016a

yatra sabhyo janaḥ sarvaḥ sādhv etad iti  
manyate |

Māṭṛkā  
03.016c

sa niḥśalyo vivādaḥ syāt saśalyaḥ syād ato  
'nyathā || 16 || § 250

48/1

Māṭṛkā  
03.017a

na sā sabhā yatra na santi vṛddhā vṛddhā na te  
ye na vadanti dharmam |

Māṭṛkā  
03.017c

nāsau dharmo yatra na satyam asti na tat satyaṃ  
yac chalenānuviddham || 17 || § 252

## **Part II**

### **Part 2 : Vyavahārapadāni (Titles of Law)**



49/1

L tr.  
23-203, cf.  
J tr. 15-45,  
55-116

## 0.4 Chapter 1 : Ṛṇādānam (Nonpayment of Debts)

ṛṇaṃ deyaṃ adeyaṃ ca yena yatra yathā ca yat |  
dānagrahaṇadharmāc ca ṛṇādānam iti śmr̥tam  
|| 1 || § 254

L tr. 23-48,  
cf. J tr.  
181-231a  
01.001c

50/1

pitary uparate putrā ṛṇaṃ dadyur yathāṃśataḥ | 01.002a  
|  
vibhaktā hy avibhaktā vā yas tām udvahate 01.002c  
dhuram || 2 || § 256

5 pitṛvyeṇāvibhaktena bhrātrā vā yad ṛṇaṃ kṛtam 01.003a  
|  
mātrā vā yat kuṭumbārthe dadyus tad rikthino 01.003c  
'khilam || 3 || § 258

51/1

kramād avyāhataṃ prāptaṃ putrair yan narṇam 01.004a  
uddhṛtam |  
dadyuḥ paitāmahaṃ pautrās tac caturthān 01.004c  
nivartate || 4 || § 260

10

57/1

icchanti pitarah putrān svārthahetor yatas tataḥ 01.005a  
|  
uttamarṇādhamarṇebhyo mām ayaṃ 01.005c  
mocayiṣyati || 5 || § 262

ataḥ putreṇa jātena svārtham utsṛjya yatnataḥ | 01.006a  
pitā mokṣitavya ṛṇād yathā na narakaṃ patet || 01.006c  
6 || § 264

01.007a	tapasvī cāgnihotrī ca ṛṇavān mriyate yadi	
01.007c	tapas caivāgnihotraṃ ca sarvaṃ tad dhanināṃ dhanam    7    § 266	
01.008a	na putraṇaṃ pitā dadyād dadyāt putras tu paitṛkam	
01.008c	kāmakrodhasurādyūtaprātibhāvyaḥ kṛtaṃ vinā    8    § 268	
58/1		
01.009a	pitur eva niyogād yat kuṭumbabharaṇāya ca	5
01.009c	kṛtaṃ vā yad ṛṇaṃ kṛcchre dadyāt putrasya tat pitā    9    § 270	
01.010a	śiṣyāntevāsidadāstrīvaiyāvṛtṭyakaraiś ca yat	
01.010c	kuṭumbahetor utkṣiptaṃ voḍhavyaṃ tat kuṭumbinā    10    § 272	
59/1		
01.011a	nārvāg viṃśatimād varṣāt pitari proṣite sutaḥ	
01.011c	ṛṇaṃ dadyāt pitṛvye vā jyeṣṭhe bhrātary athāpi vā    11    § 274	10
01.012a	dāpyaḥ paraṇam eko 'pi jīvatsv adhikṛtaiḥ kṛtaṃ	
01.012c	preteṣu tu na tatputraḥ paraṇam dātum arhati    12    § 276	
60/1		
01.013a	na strī patikṛtaṃ dadyād ṛṇaṃ putrakṛtaṃ tathā 	
01.013c	abhyupetād ṛte yadvā saha patyā kṛtaṃ bhavet    13    § 278	
01.014a	dadyād aputrā vidhavā niyuktā yā mumūrṣuṇā	15
01.014c	yo vā tadriktham ādadyād yato riktham ṛṇaṃ tataḥ    14    § 280	

	na ca bhāryākṛtam ṛṇaṃ kathañcit patyur ābhavet	01.015a
	āpatkṛtād ṛte puṃsāṃ kuṭumbārtho hi vistaraḥ    15    § 282	01.015c
61/1		
	anyatra rajakavyādthagopaśauṇḍikayoṣitām	01.016a
	teṣāṃ tatpratyaḃyā vṛttiḥ kuṭumbaṃ ca tadāśrayam    16    § 284	01.016c
5	putriṇī tu samutsṛjya putraṃ strī yānyam āśrayet	01.017a
	ṛkthaṃ tasyā haret sarvaṃ niḥsvāyāḥ putra eva tu    17    § 286	01.017c
62/1		
	yā tu sapradhanaiva strī sāpatyā cānyam āśrayet 	01.018a
	so 'syā dadyād ṛṇaṃ bhartur utsṛjed vā tathaiva tām    18    § 288	01.018c
	adhanasya hy aputrasya mṛtasyopaiti yaḥ striyam	01.019a
10	ṛṇaṃ voḍhuḥ sa bhajate tad evāsya dhanam smṛtam    19    § 290	01.019c
	dhanastrihāriputrāṇām ṛṇabhāg yo dhanam haret	01.020a
	putro 'satoḥ strīdhaninoḥ strīhārī dhaniputrayoḥ    20    § 292	01.020c
64/1		
	uttamā svairiṇī yā syād uttamā ca punarbhuvām 	01.021a
	ṛṇaṃ tayoḥ patikṛtam dadyād yas tām upāśnute    21    § 294	01.021c
65/1		

01.022a	strīkṛtāny apramāṇāni kāryāṅy āhur anāpadi	
01.022c	viśeṣato gṛhakṣetradānādhamanavikrayāḥ     22     § 296	
01.023a	etāny api pramāṇāni bhartā yady anumanyate	
01.023c	putraḥ patyur abhāve vā rājā vā patiputrayoḥ     23     § 298	
01.024a	bhartrā prītena yad dattaṃ striyai tasmin mṛte	5
	'pi tat	
01.024c	sā yathākāmam aśnīyād dadyād vā sthāvarād ṛte     24     § 300	
	66/1	
01.025a	tathā dāsakṛtaṃ kāryam akṛtaṃ paricakṣate	
01.025c	anyatra svāmisandeśān na dāsaḥ prabhur ātmanaḥ     25     § 302	
01.026a	putreṇa ca kṛtaṃ kāryam yat syāt pitur anicchataḥ	
01.026c	tad apy akṛtam evāhur dāsaḥ putraś ca tau samau     26     § 304	10
01.027a	aprāptavyavahāraś cet svatanthro 'pi hi na rṇabhāk	
01.027c	svātantryam tu smṛtaṃ jyeṣṭhe jyaiṣṭhyam guṇavayaḥkṛtam     27     § 306	
	67/1	
01.028a	trayaḥ svatantrā loke 'smin rājacāryas tathaiva ca 	
01.028c	prati prati ca varṇānāṃ sarveṣāṃ svagrhe gṛhī     28     § 308	
01.029a	asvatantrāḥ prajāḥ sarvāḥ svatantraḥ pṛthivīpatiḥ	15



	asvatantraḥ śmr̥taḥ śiṣya ācārye tu svatantratā     29     § 310	01.029c
	asvatantrāḥ striyaḥ putrā dāsās ca saparigrahāḥ   svatantras tatra tu gr̥hī yasya yat syāt kramāgatam     30     § 312	01.030a 01.030c
5	garbhasthaiḥ sadṛśo jñeya ā varṣād aṣṭamāc chiṣuḥ   bāla ā ṣoḍaśāj jñeyaḥ pogaṇḍaś cāpi śabdyate     31     § 314	01.031a 01.031c
68/1		
	parato vyavahārajñāḥ svatantraḥ pitarau vinā   jīvator asvatantraḥ syāj jarayāpi samanvitaḥ     32     § 316	01.032a 01.032c
	tayor api pitā śreyān bījaprādhānyadarśanāt   abhāve bījino mātā tadabhāve tu pūrvajaḥ     33     § 318	01.033a 01.033c
10	svatantrāḥ sarva evaite paratantreṣu sarvadā   anuśiṣṭau visarge ca vikraye ceśvarā matāḥ     34     § 320	01.034a 01.034c
69/1		
	yad bālaḥ kurute kāryam asvatantras tathaiva ca   akṛtaṃ tad iti prāhuḥ śāstre śāstravido janāḥ     35     § 322	01.035a 01.035c
	svatanthro 'pi hi yat kāryaṃ kuryād aprakṛtiṃ gataḥ   tad apy akṛtam evāhur asvatantraḥ sa hetutaḥ     36     § 324	01.036a 01.036c
15		
	kāmakrodhābhīyuktārtabhayavyasanapīḍitāḥ	01.037a

01.037c	rāgadveṣaparītās ca jñeyās tv aprakṛtiṃ gatāḥ    37    § 326	
	70/1	
01.038a	kule jyeṣṭhas tathā śreṣṭhaḥ prakṛtisthaś ca yo bhavet	
01.038c	tatkṛtaṃ syāt kṛtaṃ kāryaṃ nāsvatantrakṛtaṃ kṛtaṃ    38    § 328	
01.039a	dhanamūlāḥ kriyāḥ sarvā yatnas tatsādhanē mataḥ	
01.039c	rakṣaṇaṃ vardhanaṃ bhoga iti tasya vidhiḥ kramāt    39    § 330	5
01.040a	tat punas trividhaṃ jñeyaṃ śuklaṃ śabalam eva ca	
01.040c	kṛṣṇaṃ ca tasya vijñeyaḥ prabhedaḥ saptadhā pṛthak    40    § 332	
	71/1	
01.041a	śrutaśauryatapaḥkanyāśiṣyayājyānvayāgatam	
01.041c	dhanaṃ saptavidhaṃ śuklam udayo 'py asya tadvidhaḥ    41    § 334	
01.042a	kusīdakṛṣivāṇijyaśulkaśilpānuvṛttibhiḥ	10
01.042c	kṛtopakārād āptaṃ ca śabalam samudāhṛtam   42    § 336	
01.043a	pārśvikadyūtadautyārtipratirūpakasāhasaiḥ/ vyājenopārjitaṃ yac ca tat kṛṣṇaṃ	
01.043c	samudāhṛtam    43    § 338	
	72/1	
01.044a	tena krayo vikrayaś ca dānaṃ grahaṇam eva ca	
01.044c	vividhāś ca pravartante kriyāḥ sambhoga eva ca    44    § 340	15
01.045a	yathāvidhena dravyeṇa yatkiñcit kurute naraḥ	

	tathāvidham avāpnoti sa phalaṃ pretya ceḥa ca    45    § 342	01.045c
	tat punar dvādaśavidhaṃ prativarṇāśrayāt smṛtam	01.046a
	sādhāraṇaṃ syāt trividhaṃ śeṣaṃ navavidhaṃ smṛtam    46    § 344	01.046c
	kramāgataṃ prītidāyaḥ prāptaṃ ca saha bhāryayā	01.047a
5	aviśeṣeṇa varṇānāṃ sarveṣāṃ trividhaṃ dhanam    47    § 346	01.047c
73/1		
	vaiśeṣikaṃ dhanam jñeyam brāhmaṇasya trilakṣaṇam	01.048a
	pratigraheṇa yallabdham yājyataḥ śiṣyatas tathā    48    § 348	01.048c
	trividhaṃ kṣatriyasyāpi prāhur vaiśeṣikaṃ dhanam	01.049a
	yuddhopalabdham kāraś ca daṇḍaś ca vyavahārataḥ    49    § 350	01.049c
10	vaiśeṣikaṃ dhanam jñeyam vaiśyasyāpi trilakṣaṇam	01.050a
	kṛṣigorakṣavāñijyaiḥ sūdrasyaibhyas tv anugrahāt    50    § 352	01.050c
	sarveṣāṃ eva varṇānāṃ eṣa dharmyo dhanāgamaḥ	01.051a
	viparyayād adharmyaḥ syān na ced āpad garīyasī    51    § 354	01.051c
15	āpatsv anantarā vṛttir brāhmaṇasya vidhīyate   vaiśyavṛttis tataś caktā na jaghanyā kathañcana    52    § 356	01.052a 01.052c
74/1		

01.053a	na kathañcana kurvīta brāhmaṇaḥ karma vārṣalam	
01.053c	vṛṣalaḥ karma na brāhmaṇaḥ patanīye hi te tayoh    53    § 358	
01.054a	utkr̥ṣṭaṃ cāpakr̥ṣṭaṃ ca tayoh karma na vidyate 	
01.054c	madhyame karmaṇī hitvā sarvasādhāraṇe hi te    54    § 360	
01.055a	āpadaṃ brāhmaṇas tīrtvā kṣatravṛtṭyā hṛtair dhanaiḥ	5
01.055c	utsr̥jet kṣatravṛtṭim tām kṛtvā pāvanam ātmanaḥ    55    § 362	
	75/1	
01.056a	tasyām eva tu yo vṛttau brāhmaṇo ramate rasāt 	
01.056c	kāṇḍapṛṣṭhaś cyuto mārgāt so 'pāṅkteyaḥ prakīrtitaḥ    56    § 364	
01.057a	vaiśyavṛttāv avikreyaṃ brāhmaṇasya payo dadhi	
01.057c	ghṛtaṃ madhu madhūcchiṣṭaṃ lākṣākṣārarasāsavāḥ    57    § 366	10
01.058a	māṃsaudanatilakṣaumasomapuṣpaphalapalāḥ 	
01.058c	manuṣyaviṣaśastrāmbulavaṇāpūpavīrudhaḥ    58    § 368	
01.059a	nīlikaṣeyacarmāsthikutapaikaśaphā mṛdaḥ	
01.059c	udaśvitkeśapiṇyākaśākādyaṣadhayas tathā    59    § 370	
	76/1	

	brāhmaṇasya tu vikreyaṃ śuṣkaṃ dāru tr̥ṇāni	01.060a
	ca	
	gandhadravayairakāvetratūlamūlatuśād ṛte     60	01.060c
	§ 372	
	svayaṃ śīrṇaṃ ca vidalaṃ phalānāṃ	01.061a
	badareṅgude	
	rajjuḥ kārpaśikaṃ sūtraṃ tac ced avikṛtaṃ	01.061c
	bhavet     61     § 374	
5	aśaktau bheṣajasyārthe yajñahetos tathaiva ca	01.062a
	yady avaśyaṃ tu vikreyās tilā dhānyena	01.062c
	tatsāmāḥ     62     § 376	
	avikreyāṇi vikrīṇan brāhmaṇaḥ pracyutaḥ	01.063a
	pathaḥ	
	mārge punar avasthāpya rājñā daṇḍena bhūyasā	01.063c
	63     § 378	
77/1		L tr. 48-73, cf. J tr. 23-32
	pramāṇāni pramāṇasthaiḥ paripālyāni yatnataḥ	01.064a
10	sīdanti hi pramāṇāni pramāṇair avyavasthitaiḥ	01.064c
	64     § 380	
	likhitaṃ sākṣiṇo bhuktiḥ pramāṇaṃ trividhaṃ	01.065a
	smṛtaṃ	
	dhanasvīkaraṇe yena dhanī dhanam upāśnute	01.065c
	65     § 382	
78/1		
	likhitaṃ balavan nityaṃ jīvantaś tv eva sākṣiṇaḥ	01.066a
	kālātihaṇād bhuktir iti śāstreṣu niścayaḥ     66	01.066c
	§ 384	
79/1		

1. cf. J tr. 23, Chapter iv. On Evidence by Writing

01.067a	trividhasyāsyā dṛṣṭasyā pramāṇasyā yathākramam	
01.067c	pūrvam pūrvam guru jñeyam bhuktir ebhyo garīyasī    67    § 386	
01.068a	vidyamāne 'pi likhite jīvatsv api hi sākṣiṣu	
01.068c	viśeṣataḥ sthāvarāṇām yan na bhuktaṁ na tat sthiram    68    § 388	
80/1		
01.069a	bhujyamānān parair arthān yaḥ svān maurkhyād upekṣate	5
01.069c	samakṣam jīvato 'py asya tān bhuktiḥ kurute vaśe    69    § 390	
01.070a	yatkiñcid daśa varṣāṇi sannidhau prekṣate dhanī	
01.070c	bhujyamānaṁ parais tūṣṇīm na sa tal labdhum arhati    70    § 392	
01.071a	upekṣām kurvatas tasya tūṣṇīm bhūtasya tiṣṭhataḥ	
01.071c	kāle 'tipanne pūrvokte vyavahāro na sidhyati     71    § 394	10
81/1		
01.072a	ajādaś ced apogaṇḍo viṣaye cāsyā bhujyate	
01.072c	bhuktaṁ tad vyavahāreṇa bhoktā tad dhanam arhati    72    § 396	
01.073a	ādhiḥ sīmā bāladhanaṁ nikṣepopanidhī striyaḥ 	
01.073c	rājasvam śrotriyasvam ca nopabhogena jīryate    73    § 398	
01.074a	pratyakṣaparibhogāc ca svāmīno dvidaśāḥ samāḥ	15

	ādhyādīny api jīryante strīnarendradhanād ṛte    74    § 400	01.074c
82/1		
	strīdhanam ca narendrāṇām na kadācana jīryate   anāgamam bhujyamānam vatsarāṇām śatair api    75    § 402	01.075a 01.075c
	nirbhogo yatra dṛśyeta na dṛśyetāgamaḥ kvacit   āgamaḥ kāraṇam tatra na bhogas tatra kāraṇam    76    § 404	01.076a 01.076c
5		
	anāgamam bhujyate yan na tad bhogo 'tivartate   prete tu bhoktari dhanam yāti tadvaṃśyabhogyatām    77    § 406	01.077a 01.077c
83/1		
	āhartaivābhiyuktaḥ sann arthānām uddharet padam   bhuktir eva viśuddhiḥ syāt prāptānām pitṛtaḥ kramāt    78    § 408	01.078a 01.078c
	anvāhitam hṛtam nyastam balāvaṣṭabdham yācitam   apratyakṣam ca yad bhuktaḥ ṣaḍ etāny āgamam vinā    79    § 410	01.079a 01.079c
10		
84/1		
	tathārūḍhāvivādasya pretasya vyavahāriṇaḥ   putreṇa so 'rthaḥ saṃśodhyo na taḥ bhogo 'tivartate    80    § 412	01.080a 01.080c
	yad vināgamam apy ūrdhvaḥ bhuktaḥ pūrvais tribhir bhavet	01.081a

01.081c	na tac chakyam apākartuṃ kramāt tripuruṣāgatam    81    § 414	
01.082a	santo 'pi na pramāṇaṃ syur mṛte dhanini sākṣiṇaḥ	
01.082c	anyatra śrāvitaṃ yat syāt svayam āsannamṛtyunā    82    § 416	
85/1		
01.083a	na hi pratyarthini prete pramāṇaṃ sākṣiṇāṃ vacaḥ	
01.083c	sākṣimat karaṇaṃ tatra pramāṇaṃ syād viniścaye    83    § 418	5
01.084a	śrāvitas tv ātureṇāpi yas tv artho dharmasaṃhitaḥ	
01.084c	mṛte 'pi tatra sākṣī syāt ṣaṭsu cānvāhitādiṣu    84    § 420	
01.085a	kriya ṛṇādiṣu sarveṣu balavaty uttarottarā	
01.085c	pratigrahādhikṛiteṣu pūrvā pūrvā garīyasī    85    § 422	
86/1		
01.086a	sthānalābhanimittaṃ hi dānagrahaṇam iṣyate	10
01.086c	tat kusīdam iti proktaṃ tena vṛtṭiḥ kusīdinām    86    § 424	
87/1		
01.087a	kāyikā kālikā caiva kāritā ca tathā smṛtā	
01.087c	cakravṛddhiś ca śāstreṣu tasya vṛddhiś caturvidhā    87    § 426	
01.088a	kāyāvirodhinī śaśvat paṇapādyā tu kāyikā	
01.088c	pratimāsaṃ sravati yā vṛddhiḥ sā kālikā smṛtā    88    § 428	15
01.089a	vṛddhiḥ sā kāritā nāma ya ṛṇikena svayaṅkṛtā	



	vṛddher api punar vṛddhiś cakravṛddhir udāhṛtā    89    § 430	01.089c
89/1		
	ṛṇānāṃ sārvaabhaumo 'yaṃ vidhir vṛddhikaraḥ smṛtaḥ   deśācāravidhis tv anyo yatra ṛṇam avatiṣṭhati    90    § 432	01.090a 01.090c
	dviḡuṇaṃ triḡuṇaṃ caiva tathānyasmiṃś catuḡuṇaṃ   tathāṣṭaḡuṇaṃ anyasmin deśe deśe 'vatiṣṭhate    91    § 434	01.091a 01.091c
5		
	hiraṇyadhānyavastrāṇāṃ vṛddhir dvitricaturḡuṇā   ghṛtasyāṣṭaḡuṇā vṛddhiḥ strīpaśūnāṃ ca santatiḥ    92    § 436	01.092a 01.092c
90/1		
	sūtrakarpāsakiṇvānāṃ trapuṣaḥ sīsakasya ca   āyudhānāṃ ca sarveṣāṃ carmaṇas tāmralohayoḥ    93    § 438	01.093a 01.093c
	anyeṣāṃ caiva sarveṣāṃ iṣṭakānāṃ tathaiiva ca   akṣayyā vṛddhir eteṣāṃ manur āha prajāpatiḥ    94    § 440	01.094a 01.094c
10		
	tailānāṃ caiva sarveṣāṃ madyānāṃ madhusarpiṣāṃ   vṛddhir aṣṭaḡuṇā jñeyā guḍasya lavaṇasya ca    95    § 442	01.095a 01.095c
	na vṛddhiḥ prītidattānāṃ syād anākāritā kvacit   anākāritam apy ūrdhvaṃ vatsarārdhād vivardhate    96    § 444	01.096a 01.096c
15		

01.097a	eṣa vṛddhividhiḥ proktaḥ prativṛddhasya dharmataḥ	
01.097c	vṛddhis tu yoktā dhānyānāṃ vārdhuṣyaṃ tad udāhṛtam    97    § 446	
	91/1	
01.098a	āpadaṃ nistared vaiśyaḥ kāmam vārdhuṣakarmanā	
01.098c	āpatsv api hi kaṣṭāsu brāhmaṇasya na vārdhuṣam    98    § 448	
01.099a	brāhmaṇasya tu yad deyaṃ sāvayasya na cāsti saḥ	5
01.099c	svakulyasyāśya nivapet tadabhāve 'sya bandhuṣu    99    § 450	
01.100a	yadā tu na svakulyāḥ syur na ca sambandhibāndhavāḥ	
01.100c	tadā dadyāt svajātibhyas teṣv asatsv apsu nikṣipet    100    § 452	
	92/1	
01.101a	gṛhītvopagataṃ dadyād ṛṇikāyodayaṃ dhanī	
01.101c	adadad yācyamānas tu śeṣahānim avāpnuyāt     101    § 454	10
01.102a	lekhyam dadyād ṛṇe śuddhe tadabhāve pratiśravam	
01.102c	dhanikarṇikayor evaṃ viśuddhiḥ syāt parasparam    102    § 456	
	93/1	
01.103a	viśrambhahetū dvāv atra pratibhūr ādhir eva ca 	
01.103c	likhitaṃ sākṣiṇāś ca dve pramāṇe vyaktikārake    103    § 458	
01.104a	upasthānāya dānāya pratyayāya tathaiva ca	15

	trividhaḥ pratibhūr dṛṣṭas triṣv evārtheṣu sūribhiḥ     104     § 460	01.104c
94/1		
	ṛiṣv apratikurvatsu pratyaye vā vivādite   pratibhūs tad ṛṇaṃ dadyād anupasthāpayamaṃ tathā     105     § 462	01.105a 01.105c
95/1		
	bahavaś cet pratibhuvo dadyus te 'rthaṃ yathākṛtam   5 arthe 'viśeṣite hy eṣu dhaninaś chandataḥ kriyā     106     § 464	01.106a 01.106c
96/1		
	yaṃ cārthaṃ pratibhūr dadyād dhanikenopapīditaḥ   ṛṇikas taṃ pratibhuve dviguṇaṃ pratipādayet     107     § 466	01.107a 01.107c
97/1		
	adhikriyata ity ādhiḥ sa vijñeyo dvilakṣaṇaḥ   kṛtakālopaneyaś ca yāvaddeyodyatas tathā     108     § 468	01.108a 01.108c
98/1		
10	sa punar dvividhaḥ prokto gopyo bhogyas tathaiva ca   pratidānaṃ tathaiṅvāsya lābhahānir viparyaye     109     § 470	01.109a 01.109c
	pramādād dhaninas tadvad ādhau vikṛtim āgate   vinaṣṭe mūlanāśaḥ syād daivarājakṛtād ṛte     110     § 472	01.110a 01.110c
99/1		
	rakṣyamāṇo 'pi yatrādhiḥ kāleneyād asāratām	01.111a

01.111c	ādhir anyo 'dhikartavyo deyaṃ vā dhanine dhanam    111    § 474	
01.112a 01.112c	atha śaktivihīnaḥ syād ṛṇī kālaviparyayāt   śakyaprekṣam ṛṇaṃ dāpyaḥ kāle kāle yathodayam    112    § 476	
	100/1	
01.113a	śakto vā yadi daurātmyān na dadyād dhanine dhanam	
01.113c	rājñā dāpayitavyaḥ syād gr̥hītvāṃśaṃ tu viṃśakam    113    § 478	5
01.114a 01.114c	naśyed ṛṇaparīmāṇaṃ kāleneha ṛṇikasya cet   jātisañjñādhivāsānām āgamo lekhyataḥ smṛtaḥ    114    § 480	
	101/1	
01.115a	lekhyam tu dvividhaṃ jñeyam svahastānyakṛtaṃ tathā	
01.115c	asākṣimat sākṣimac ca siddhir deśasthites tayoh    115    § 482	
01.116a	deśācārāviruddhaṃ yad vyaktādhikṛtalakṣaṇam	10
01.116c	tat pramāṇaṃ smṛtaṃ lekhyam aviluptakramākṣaram    116    § 484	
01.117a 01.117c	mattābhiyuktastrībālabalātkāraḥ ca yat   tad apramāṇakaraṇaṃ bhītopadhikṛtaṃ tathā    117    § 486	
	102/1	
01.118a	mṛtāḥ syuḥ sākṣiṇo yatra dhanikarṇikalekhakāḥ 	
01.118c	tad apy apārthaṃ likhitam ṛte tv ādheḥ sthiraśrayāt    118    § 488	15

	ādhir yo dvividhaḥ prokto jaṅgamaḥ sthāvaras tathā	01.119a
	siddhir atrobhayasyāśya bhogo yady asti nānyathā    119    § 490	01.119c
	darśitaṃ pratikālaṃ yac chrāvitaṃ śrāvitaṃ ca yat	01.120a
103/1	lekhyam sidhyati sarvatra mṛteṣv api hi sākṣiṣu    120    § 492	01.120c
5	aśrutārtham adṛṣṭārtham vyavahārārtham eva ca	01.121a
	na lekhyam siddhim āpnoti jīvatsv api hi sākṣiṣu    121    § 494	01.121c
	lekhye deśāntaranyaste dagdhe durlikhite hr̥te	01.122a
104/1	satas tatkālakaraṇam asato dṛṣṭadarśanam    122    § 496	01.122c
	yasmin syāt saṃśayo lekhye bhūtābhūtakṛte kvacit	01.123a
10	tatsvahastakriyācihnaprāptiyuktibhir uddharet    123    § 498	01.123c
105/1		
	lekhyam yac cānyanāmāṅkaṃ hetvantarakṛtaṃ bhavet	01.124a
	vipratyaye parīkṣyam tat sambandhāgamahetubhiḥ    124    § 500	01.124c
106/1		
	lekhyam yac cānyanāmāṅkaṃ hetvantarakṛtaṃ bhavet	01.124-1a
	vipratyaye parīkṣyam tat sambandhāgamahetubhiḥ    124-1    § 502	01.124-1c
107/1		

01.125a	likhitam likhitenaiva sākṣimat sākṣibhir haret	
01.125c	sākṣibhyo likhitam śreyo likhitena tu sākṣiṇaḥ    125    § 504	
	108/1	
01.126a	chinnabhinnahr̥tonmr̥ṣṭanaṣṭadurlikhiteṣu ca	
01.126c	kartavyam anyal lekhyam syād eṣa lekhyavidhiḥ smṛtaḥ    126    § 506	
L tr. 73-95, cf. J tr. 32-45	109/11	
01.127a	sandigdheṣu tu kāryeṣu dvayor vivadamānayoḥ	5
01.127c	dr̥ṣṭaśrutānubhūtatvāt sākṣibhyo vyaktidarśanam    127    § 508	
01.128a	samakṣadarśanāt sākṣī vijñeyaḥ śrotracakṣuṣoḥ	
01.128c	śrotrasya yat paro brūte cakṣuṣaḥ kāyakarma yat    128    § 510	
	110/1	
01.129a	ekādaśavidhaḥ sākṣī sa tu dr̥ṣṭo manīṣibhiḥ	
01.129c	kṛtaḥ pañcavidhas teṣāṃ ṣaḍvidho 'kṛta ucyate    129    § 512	10
01.130a	likhitaḥ smāritaś caiva yadṛcchābhijña eva ca	
01.130c	gūḍhaś cottarasākṣī ca sākṣī pañcavidhaḥ smṛtaḥ    130    § 514	
01.131a	akṛtaḥ ṣaḍvidhaś cāpi sūribhiḥ parikīrtitaḥ	
01.131c	grāmaś ca prāḍvivākaś ca rājā ca vyavahāriṇām    131    § 516	
01.132a	kāryeṣv abhyantaro yaḥ syād arthinā prahitaś ca yaḥ	15

---

1. cf. J tr. 32, Chapter v. On Evidence by Witnesses ...

	kulaṃ kulavivādeṣu bhaveyus te 'pi sākṣiṇaḥ	01.132c
111/1	132     § 518	
	kulīnā ṛjavaḥ śuddhā janmataḥ karmato 'rthataḥ	01.133a
	tryavarāḥ sākṣiṇo 'nindyāḥ śucayaḥ syuḥ	01.133c
	subuddhayaḥ     133     § 520	
	brāhmaṇāḥ kṣatriyā vaiśyāḥ sūdrā ye cāpy	01.134a
	aninditāḥ	
5	prativarṇaṃ bhaveyus te sarve sarveṣu vā	01.134c
	punaḥ     134     § 522	
	śreṇīṣu śreṇipuruṣāḥ sveṣu vargeṣu vargiṇaḥ	01.135a
	bahirvāsiṣu bāhyāś ca striyaḥ striṣu ca sākṣiṇaḥ	01.135c
112/1	135     § 524	
	śreṇyādiṣu tu vargeṣu kaścic ced dveṣyatām iyāt	01.136a
	tebhya eva na sākṣī syād dveṣṭāraḥ sarva eva te	01.136c
	136     § 526	
10	asākṣy api hi śāstreṣu dṛṣṭaḥ pañcavidho	01.137a
	budhaiḥ	
	vacanād doṣato bhedāt svayamukter mṛtāntaraḥ	01.137c
	137     § 528	
	śrotriyādyā vacanataḥ stenādyā doṣadarśanāt	01.138a
	bhedād vipratipattiḥ syād vivāde yatra sākṣiṇaḥ	01.138c
	138     § 530	
	svayamukter anirdiṣṭaḥ svayam evaitya yo vadet	01.139a
15	mṛtāntaro 'rthini prete mumūrṣuśrāvitād ṛte	01.139c
	139     § 532	

01.140a	śrotriyās tāpasā vṛddhā ye ca pravrajitā narāḥ	
01.140c	asākṣiṇas te vacanān nātra hetur udāhṛtaḥ     140     § 534	
01.141a	stenāḥ sāhasikās caṇḍāḥ kitavā vadhakās tathā	
01.141c	asākṣiṇas te duṣṭatvāt teṣu satyaṃ na vidyate     141     § 536	
113/1		
01.142a	rājñā parigrhīteṣu sākṣiṣv ekārthaniścaye	5
01.142c	vacanaṃ yatra bhidyate te syur bhedād asākṣiṇaḥ     142     § 538	
01.143a	anirdiṣṭas tu sākṣitve svayam evaitya yo vadet	
01.143c	sūcīty uktaḥ sa śāstreṣu na sa sākṣitvam arhati     143     § 540	
01.144a	yo 'rthaḥ śrāvayitavyaḥ syāt tasminn asati cārthini	
01.144c	kva tad vadatu sākṣitvam ity asākṣī mṛtāntaraḥ     144     § 542	10
01.144-1a	yo 'rthaḥ śrāvayitavyaḥ syāt tasminn asati cārthini	
01.144-1c	kva tad vadatu sākṣitvam ity asākṣī mṛtāntaraḥ     144-1     § 544	
114/1		
01.145a	dvayor vivadator arthe dvayoḥ satsu ca sākṣiṣu 	
01.145c	pūrvapakṣo bhaved yasya bhavyus tasya sākṣiṇaḥ     145     § 546	
115/1		
01.146a	ādhyayaṃ pūrvapakṣasya yasminn arthe vaśād bhavet	15
01.146c	praṣṭavyāḥ sākṣiṇas tatra vivāde prativādinaḥ     146     § 548	



	na pareṇa samuddiṣṭam upeyāt sākṣiṇaṃ rahaḥ	01.147a
	bhedayet taṃ na cānyena hīyetaivaṃ samācaran	01.147c
	147    § 550	
116/1		
	sākṣy uddiṣṭo yadi preyād gacched vāpi	01.148a
	digantaram	
	tacchrotāraḥ pramāṇaṃ syuḥ pramāṇaṃ hy	01.148c
	uttarakriyā    148    § 552	
5		
	sudīrgheṇāpi kālena likhitaṃ siddhim āpnuyāt	01.149a
	jānatā cātmanā lekhyam ajānānas tu lekhayet	01.149c
	149    § 554	
	siddhir uktāṣṭamād varṣāt smāritasyeha	01.150a
	sākṣiṇaḥ	
	ā pañcamāt tathā siddhir yadṛcchopagatasya tu	01.150c
	150    § 556	
117/1		
	ā tr̥tīyāt tathā varṣāt siddhir gūḍhasya sākṣiṇaḥ	01.151a
10	ā vai samvatsarāt siddhiṃ vadanty	01.151c
	uttarasākṣiṇaḥ    151    § 558	
	athavā kālaniyamo na dṛṣṭaḥ sākṣiṇaṃ prati	01.152a
	śmr̥tyapekṣaṃ hi sākṣitvam āhuḥ śāstravido	01.152c
	janāḥ    152    § 560	
	yasya nopahatā puṃsaḥ śmr̥tiḥ śrotraṃ ca	01.153a
	nityaśaḥ	
	sudīrgheṇāpi kālena sa sākṣī sākṣyam arhati	01.153c
	153    § 562	
15		
	asākṣipratyayās tv anye ṣaḍvivādāḥ prakīrtitāḥ	01.154a

01.154c	lakṣaṇāny eva sāksitvaṃ eṣām āhur manīṣiṇaḥ     154     § 564	
	118/1	
01.155a	ulkāhasto 'gnido jñeyaḥ śastrapāṇis tu ghātakāḥ 	
01.155c	keśākeśiḡrḥītaś ca yugapat pāradārikāḥ     155     § 566	
01.156a	kuddālapāṇir vijñeyaḥ setubhettā samīpagaḥ	
01.156c	tathā kuṭhārapāṇis ca vanachettā prakīrtitaḥ     156     § 568	5
01.157a	abhyagrachino vijñeyo daṇḍapāruṣyakṛṇ naraḥ 	
01.157c	asākṣipratyayā hy ete pāruṣye tu parīkṣaṇam     157     § 570	
01.158a	kaścit kṛtvātmanaś cihnaṃ dveṣāt param upadravet	
01.158c	hetvarthagatisāmarthyais tatra yuktaṃ parīkṣaṇam     158     § 572	
01.159a	nārthasambandhino nāptā na sahāyā na vairiṇaḥ	10
01.159c	na drṣṭadoṣāḥ praṣṭavyāś na vyādhyārtā na dūṣitāḥ     159     § 574	
	119/1	
01.160a	dāsanaikṛtikāśraddhavṛddhastrībālacākrīkāḥ	
01.160c	mattonmattapramattārtakitavagrāmāyājakāḥ     160     § 576	
01.161a	mahāpathikasāmudravaṇikpravrajitāturāḥ	
01.161c	lubdhakaśrotriyācārahīnaklībakuśīlavāḥ     161     § 578	15
01.162a	nāstikavrātyadārāgnityāgino 'yājyayājakāḥ	

	ekasthālīśahāyāricarajñāṭisanābhayaḥ    162    § 580	01.162c
120/1		
	prāgdr̥ṣṭadośāśailūśaviśajīvyahituṇḍikāḥ   garadāḡnidakīnāśāśūdrāputropapātikāḥ    a 163    § 582	01.163a 01.163c
5	klāntasāhasikaśrāntanirdhanāntyāvasāyinaḥ   bhinnavr̥ttāsamāvṛttajaḍatailīkamūlikāḥ    164    § 584	01.164a 01.164c
	bhūtāviśṭanṛpadviśṭavarśanakṣatrasūcakāḥ   aghaśamśyātmanvikreṭṛhīnāḡgabhagavr̥ttayaḥ    165    § 586	01.165a 01.165c
121/1		
	kunakhī śyāvadan śvitrimitradhrukśaṭhaśauṇḍikāḥ   aindrajālīkalubdhograśreṇīgaṇavīrodhinaḥ    166    § 588	01.166a 01.166c
10	vadhakṛccitrakṛnmaṅkhaḥ patitaḥ kūṭakāraḥ   kuhakaḥ pratyavasitas taskaro rājapūruṣaḥ   167 § 590	01.167a 01.167c
	manuśyaviśaśastrāmbulavaṇāpūpavīrudhām   vikretā brāhmaṇaś caiva dvijo vārdhuśikaś ca yaḥ    168    § 592	01.168a 01.168c
15	cyutaḥ svadharmāt kulikaḥ stāvako hīnasevakaḥ   pitrā vivadamānaś ca bhedaḡc cety aśākṣīṇaḥ    169    § 594	01.169a 01.169c
	aśākṣīṇo ye nirdiṣṭā dāśanaikṛtikādayaḥ	01.170a

01.170c	kāryagauravam āsādyā bhaveyus te 'pi sākṣiṇaḥ    170    § 596	
	122/1	
01.171a	sāhaseṣu ca sarveṣu steyasaṅgrahaṇeṣu ca	
01.171c	pāruṣyayoś cāpy ubhayor na parīkṣeta sākṣiṇaḥ    171    § 598	
01.172a	teṣām api na bālaḥ syān naiko na strī na kūṭakṛt 	
01.172c	na bāndhavo na cārātir brūyus te sākṣyam anyathā    172    § 600	5
01.173a	bālo 'jñānād asatyāt strī pāpābhyāsāc ca kūṭakṛt 	
01.173c	vibrūyād bāndhavaḥ snehād vairaniryātanād ariḥ    173    § 602	
01.174a	athavānumato yaḥ syād dvayor vivadamānayoḥ 	
01.174c	asākṣy eko 'pi sākṣitve praṣṭavyaḥ syāt sa saṃsadi    174    § 604	
01.175a	yas tv ātmadoṣabhinnatvād asvastha iva lakṣyate	10
01.175c	sthānāt sthānāntaram gacched ekaikaṃ copadhāvati    175    § 606	
01.176a	kāsate 'nibhrto 'kasmād abhīkṣṇaṃ niśvasaty api	
01.176c	bhūmiṃ likhati pādābhyāṃ bāhu vāso dhunoti ca    176    § 608	
	123/1	
01.177a	bhidyate mukhavarṇo 'sya lalāṭaṃ svidyate tathā	
01.177c	śoṣam āgacchataś coṣṭhāv ūrdhvaṃ tiryak ca vikṣate    177    § 610	15

	tvaramāṇa ivābaddham apr̥ṣṭo bahu bhāṣate	01.178a
	kūṭasākṣī sa vijñeyas taṃ pāpaṃ vinayen nṛpaḥ	01.178c
	178    § 612	
	śrāvayitvā ca yo 'nyebhyaḥ sākṣitvaṃ tad	01.179a
	vinihnute	
	sa vineyo bhṛṣataraṃ kūṭasākṣyadhiko hi saḥ	01.179c
	179    § 614	
5	āhūya sākṣiṇaḥ pṛcchen niyamyā śapathair	01.180a
	bhṛṣam	
	samastān viditācārān vijñātārthān pṛthak pṛthak	01.180c
	180    § 616	
124/1		
	satyena śāpayed vipraṃ kṣatriyaṃ	01.181a
	vāhanāyudhaiḥ	
	gobījakāñcanair vaiśyaṃ sūdraṃ sarvais tu	01.181c
	pātakaiḥ    181    § 618	
	purāṇair dharmavacanaiḥ	01.182a
	satyamāhātmyakīrtanaiḥ	
10	anṛtasyāpavādaś ca bhṛṣam uttrāsya sākṣiṇaḥ	01.182c
	182    § 620	
	nagno muṇḍaḥ kapālena bhikṣārthī	01.183a
	kṣutpipāsitaḥ	
	dīnaḥ śatrugrhaṃ gacched yaḥ sākṣyam anṛtaṃ	01.183c
	vadet    183    § 622	
	nagare pratiruddhaḥ san bahirdvāre	01.184a
	bubhukṣitaḥ	
	amitrān bhūyaśaḥ paśyed yaḥ sākṣyam anṛtaṃ	01.184c
	vadet    184    § 624	
125/1		

01.185a	yāṃ rātrim adhivinnā strī yāṃ caivākṣaparājitaḥ 	
01.185c	yāṃ ca bhārābhitaṅgo durvivaktā sa tāṃ vaset    185    § 626	
01.186a	sākṣī sākṣyasamuddeśe gokarṇaśithilaṃ caran	
01.186c	sahasraṃ vāruṇān pāsān ātmani pratimuñcati    186    § 628	
01.187a	tasya varṣāśate pūrṇe pāsam ekaṃ pramucyate	5
01.187c	evaṃ sa bandhanāt tasmān mucyate niyutāḥ samāḥ    187    § 630	
01.188a	yāvato bāndhavāṃs yasmin hanti sākṣye 'nṛtaṃ vadan	
01.188c	tāvataḥ saṅkhyayā tasmin śṛṇu saumyānupūrvaśaḥ    188    § 632	
01.189a	pañca paśvanṛte hanti daśa hanti gavānṛte	
01.189c	śatam aśvānṛte hanti sahasraṃ puruṣānṛte     189    § 634	10
01.190a	hanti jātān ajātāṃś ca hiraṇyārthe 'nṛtaṃ vadan 	
01.190c	sarvaṃ bhūmyanṛte hanti mā sma bhūmyanṛtaṃ vadīḥ    190    § 636	
	126/1	
01.191a	ekam evādvitīyaṃ tat prāhuḥ pāvanam ātmanaḥ 	
01.191c	satyaṃ svargasya sopānaṃ pārāvārasya naur iva    191    § 638	
01.192a	aśvamedhasahasraṃ ca satyaṃ ca tulayā dhṛtam	15
01.192c	aśvamedhasahasrād dhi satyam eva viśiṣyate     192    § 640	

	varam kūpaśatād vāpi varam vāpīśatāt kratuḥ	01.193a
	varam kratuśatāt putraḥ satyaṃ putraśatād	01.193c
	varam    193    § 642	
	bhūr dhārayati satyena satyenodeti bhāskaraḥ	01.194a
	satyena vāyuḥ pavate satyenāpaḥ sravanti ca	01.194c
	194    § 644	
5	satyam eva paraṃ dānaṃ satyam eva paraṃ	01.195a
	tapaḥ	
	satyam eva paro dharmo lokānām iti naḥ śrutam	01.195c
	195    § 646	
	satyaṃ devāḥ samāsenā manuṣyās tv anṛtaṃ	01.196a
	smṛtaṃ	
	ihaiva tasya devatvaṃ yasya satye sthitā matiḥ	01.196c
	196    § 648	
	satyaṃ brūhy anṛtaṃ tyaktvā satyena svargam	01.197a
	eṣyasi	
10	uktvānṛtaṃ mahāghoraṃ naraḥ	01.197c
	pratipatsyate    197    § 650	
	nirayeṣu ca te śāśvaj jihvām utkr̥tya dāruṇāḥ	01.198a
	asibhiḥ śātayiṣyanti balino yamakiṅkarāḥ    198	01.198c
	§ 652	
127/1		
	śūlair bhetsyanti cākruddhāḥ krośantam	01.199a
	aparāyaṇam	
	avākśirasam utkṣipya kṣepsyanty agnihradeṣu	01.199c
	ca    199    § 654	
15	anubhūya ca duḥkhās tās ciraṃ narakavedanāḥ	01.200a
	iha yāsyasy abhavyāsu ḡrdhrakākādiyoṇiṣu	01.200c
	200    § 656	

01.201a	jñātvaitān anṛte doṣāñ jñātvā satye ca sadguṇān 	
01.201c	satyaṃ vadoddharātmānaṃ mātmānaṃ pātayiṣyasi    201    § 658	
01.202a	na bāndhavā na suhr̥do na dhanāni mahānty api 	
01.202c	alaṃ tārayituṃ śaktās tamasy ugre nimajjataḥ    202    § 660	
01.203a	pitaras tv avalambante tvayi sākṣitvam āgate	5
01.203c	tārayiṣyati kiṃvāsmān ātmānaṃ pātayiṣyati    203    § 662	
01.204a	satyam ātmā manuṣyasya satye sarvaṃ pratiṣṭhitam	
01.204c	sarvathaivātmanātmānaṃ śreyasā yojayiṣyasi    204    § 664	
	128/1	
01.205a	yāṃ ca rātrim ajaniṣṭhā yāṃ rātrim ca mariṣyasi 	
01.205c	vṛthā tadantaraṃ te syāt kuryāś cet satyam anyathā    205    § 666	10
01.206a	nāsti satyāt paro dharmo nānṛtāt pātakam param	
01.206c	sākṣidharme viśeṣeṇa satyam eva vadet tataḥ    206    § 668	
01.207a	yaḥ parārthe praharati svāṃ vācaṃ puruṣādhamah	
01.207c	ātmārthe kiṃ na kuryāt sa pāpo narakanirbhayaḥ    207    § 670	
01.208a	arthā vai vāci niyatā vāñmūlā vāgviniḥṣṛtāḥ	15



	yo hy etāṃ stenayed vācaṃ sa sarvasteyakṛṇ naraḥ     208     § 672	01.208c
129/1		
	sākṣivipratipattau tu pramāṇaṃ bahavo yataḥ   tatsāmye śucayo grāhyās tatsāmye śmr̥timattarāḥ     209     § 674	01.209a 01.209c
5	śmr̥timatsākṣisāmyaṃ tu vivāde yatra dṛśyate   sūkṣmatvāt sākṣidharmasya sākṣyaṃ vyāvartate punaḥ     210     § 676	01.210a 01.210c
	nirdiṣṭeṣv arthajāteṣu sākṣī cet sākṣyam āgataḥ   na brūyād akṣarasamaṃ na tan nigaditaṃ bhavet     211     § 678	01.211a 01.211c
	deśakālavayodravycopramāṇākṛtijātiṣu   yatra vipratipattiḥ syāt sākṣyaṃ tad asad ucyate     212     § 680	01.212a 01.212c
130/1		
10	ūnam abhyadhikaṃ cārthaṃ prabrūyur yatra sākṣiṇaḥ   tad apy anuktaṃ vijñeyam eṣa sākṣyavidhiḥ śmr̥taḥ     213     § 682	01.213a 01.213c
131/1		
	pramādād dhanino yatra na syāl lekhyam na sākṣiṇaḥ   arthaṃ cāpahnuyād vādī tatroktas trividho vidhiḥ     214     § 684	01.214a 01.214c
15	codanā pratikālaṃ ca yuktileśas tathaiva ca   ṭṭīyaḥ śapathaś coktas tair evaṃ sādhayet kramāt     215     § 686	01.215a 01.215c
	abhīkṣṇaṃ codyamāno yaḥ pratihanyān na tadvacaḥ	01.216a

01.216c	tricituḥpañcakṛtvō vā parato 'rthaṃ tam āvahet    216    § 688	
01.217a 01.217c	codanāpratighāte tu yuktileśais tam anvīyāt   deśakālārthasambandhaparimāṇakriyādibhiḥ    217    § 690	
132/1		
01.218a	yuktiṣv apy asamarthāsu śapathair enam ardayet	
01.218c	arthakālabalāpekṣam agnyambusukṛtādibhiḥ    218    § 692	5
01.219a	dīptāgnir yaṃ na dahati yaṃ antardhārayanty āpaḥ	
01.219c	sa taraty abhiśāpaṃ taṃ kilbiṣī syād viparyaye    219    § 694	
133/1		
01.220a 01.220c	strīṇāṃ śīlābhiyogeṣu steyasāhasayor api   eṣa eva vidhir dr̥ṣṭaḥ sarvārthāpahnavēṣu ca     220    § 696	
01.221a 01.221c	śapathā hy api devānām ṛṣīṇām api ca smṛtāḥ   vasiṣṭhaḥ śapatham śepe yātudhāne tu śaṅkitaḥ    221    § 698	10
01.222a	saptarṣayas tathendrāya puṣkarārthe samāgatāḥ 	
01.222c	śepuḥ śapatham avyagrāḥ parasparaviśuddhaye    222    § 700	
134/1		
01.223a	ayuktaṃ sāhasaṃ kṛtvā pratyāpattiṃ bhajeta yaḥ	
01.223c	brūyāt svayaṃ vā sadasi tasyārdhavinayaḥ smṛtaḥ    223    § 702	15

gūhamānas tu daurātmyād yadi pāpaṃ sa jīyate 01.224a  
|  
sabhyāś cātra na tuṣyanti tīvro daṇḍāś ca 01.224c  
pātyate || 224 || §704

## 0.5 Chapter 2: Nikṣipaḥ (Deposits)

135/1 L tr. 96-99,  
cf. J tr.  
55-56  
svadravyaṃ yatra viśrambhān nikṣipaty aviśaṅkitaḥ | 02.001a  
nikṣepo nāma tat proktaṃ vyavahārapadaṃ 02.001c  
budhaiḥ || 1 || §706  
136/1  
anyadravyavyavahitaṃ dravyam avyākṛtaṃ ca 02.002a  
yat |  
nikṣipyate paraḡrhe tad aupanidhikaṃ śmṛtam 02.002c  
|| 2 || §708  
5 sa punar dvididhaḥ proktaḥ sākṣimān itaras 02.003a  
tathā |  
pratidānaṃ tathaivēsya pratyayaḥ syād 02.003c  
viparyaye || 3 || §710  
yācyamānas tu yo dātrā nikṣepaṃ na 02.004a  
prayacchati |  
daṇḍyaḥ sa rājñā dāpyaś ca naṣṭe dāpyaś ca 02.004c  
tatsamam || 4 || §712  
137/1  
yaś cārthaṃ sādhayet tena nikṣeptur ananujñayā 02.005a  
|  
10 tatrāpi daṇḍyaḥ sa bhavet tac ca sodayam āvahet 02.005c  
|| 5 || §714  
grahītuḥ saha yo 'rthena naṣṭo naṣṭaḥ sa dāyinaḥ 02.006a  
|

02.006c	daivarājakṛte tadvan na cet taj jihmakāritam    6    § 716	
	138/1	
02.007a	eṣa eva vidhir dr̥ṣṭo yācitānvāhitādiṣu	
02.007c	śilpiṣūpanidhau nyāse pratinyāse tathaiva ca    7    § 718	
	139/1	
02.008a	pratigr̥hṇāti pogaṇḍaṃ yaś ca sapradhanaṃ naraḥ	
02.008c	tasyāpy eṣa bhaved dharmah ṣaḍ ete vidhayaḥ samāḥ    8    § 720	5

## 0.6 Chapter 3: Sambhūyasamutthānam (Breach of Contract for Service)

L tr. 140/1  
100-103, cf.  
J tr. 57-59

03.001a	vaṇīkprabhṛtayo yatra karma sambhūya kurvate	
03.001c	tat sambhūyasamutthānaṃ vyavahārapadaṃ smṛtam    1    § 722	
03.002a	phalahetor upāyena karma sambhūya kurvatām 	
03.002c	ādhārabhūtaḥ prakṣepas tenottiṣṭheyur aṃśataḥ    2    § 724	
03.003a	samo 'tirikto hīno vā yatrāṃśo yasya yādṛśaḥ	5
03.003c	kṣayavyayau tathā vṛddhis tasya tatra tathāvidhāḥ    3    § 726	
03.004a	bhāṇḍapiṇḍavyayoddhārabhārasārānvavekṣaṇam 	
03.004c	kuryus te 'vyabhicāreṇa samaye sve vyavasthitāḥ    4    § 728	

141/1

pramādān nāśitaṃ dāpyaḥ pratiśiddhakṛtaṃ ca 03.005a  
yat |

asandiṣṭaś ca yat kuryāt sarvaiḥ 03.005c  
sambhūyakāribhiḥ || 5 || § 730

daivataskararājotthe vyaśane samupasthite | 03.006a

yaś tat svaśaktyā samrakṣet tasyāṃśo daśamaḥ 03.006c  
śmr̥taḥ || 6 || § 732

5 ekasya cet syād vyaśanaṃ dāyādo 'śya tad 03.007a  
āpnuyāt |

anyo vāśati dāyāde śaktāś cet sarva eva vā || 7 03.007c  
|| § 734

ṛtvijāṃ vyaśane 'py evam anyas tat karma 03.008a  
niśaret |

labheta dakṣiṇābhāgaṃ sa tasmāt 03.008c  
samprakalpitaṃ || 8 || § 736

142/1

ṛtvig yājyaṃ aduṣṭaṃ yaś tyajed anapakāriṇaṃ 03.009a  
|

10 aduṣṭaṃ va ṛtvijaṃ yājyo vineyau tāv ubhāv api 03.009c  
|| 9 || § 738

ṛtvik tu trividho dṛṣṭaḥ pūrvajūṣṭaḥ svayaṅkṛtaḥ 03.010a  
|

yadṛcchayā ca yaḥ kuryād ārtvijyaṃ 03.010c  
prītipūrvakam || 10 || § 740

kramāgateṣv eśa dharmo vṛteṣv ṛtvikṣu ca 03.011a  
svayam |

yādṛcchike tu saṃyājye tattyāge nāśti kilbiṣam 03.011c  
|| 11 || § 742

143/1

03.012a	śulkasthānaṃ vaṇik prāptaḥ śulkaṃ dadyād yathopagam	
03.012c	na tad vyatihared rājñāṃ balir eṣa prakalpitaḥ    12    § 744	
03.013a	śulkasthānaṃ pariharan na kāle krayavikrayī	
03.013c	mithyoktvā ca parīmāṇaṃ dāpyo 'ṣṭaḡaṇam atyayam    13    § 746	
03.014a	kaścic cet sañcaran deśāt preyād abhyāgato vaṇik	5
03.014c	rājāsya bhāṇḍam tad rakṣet yāvad dāyādadarśanam    14    § 748	
03.015a	dāyāde 'sati bandhubhyo jñātibhyo vā tad arpayet	
03.015c	tadabhāve suguptam tad dhārayed daśatīḥ samāḥ    15    § 750	
	144/1	
03.016a	asvāmikam adāyādaṃ daśavarṣasthitaṃ tataḥ	
03.016c	rājā tad ātmasāt kuryād evaṃ dharmo na hīyate    16    § 752	10

## 0.7 Chapter 4 : Dattāpradānikam (Resumption of Gifts)

L tr. 145/1  
104-106, cf.  
J tr. 59-60

04.001a	dattvā dravyam asamyag yaḥ punar ādātum icchati	
04.001c	dattāpradānikaṃ nāma tad vivādapadaṃ smṛtam    1    § 754	
04.002a	adeyam atha deyaṃ ca dattaṃ cādattam eva ca	
04.002c	vyavahāreṣu vijñeyo dānamārgaś caturvidhaḥ    2    § 756	

	tatra hyaṣṭāv adeyāni deyam ekavidhaṃ śmṛtam	04.003a
	dattaṃ saptavidhaṃ vidyād adattaṃ	04.003c
	ṣoḍaśātmakam    3    § 758	
	anvāhitaṃ yācitakam ādhiḥ sādharmaṇaṃ ca yat	04.004a
	nikṣepaḥ putradāraṃ ca sarvasvaṃ cānvaye sati	04.004c
	4    § 760	
146/1		
5	āpatsv api hi kaṣṭāsu vartamānena dehinā	04.005a
	adeyāny āhur ācāryā yac cānyasmai pratiśrutam	04.005c
	5    § 762	
	kuṭumbabharaṇād dravyaṃ yatkiñcid atiricyate	04.006a
	tad deyam upahr̥tyānyad dadad doṣam	04.006c
	avāpnuyāt    6    § 764	
	paṇyamūlyaṃ bhṛtis tuṣṭyā snehāt	04.007a
	pratyupakārataḥ	
10	strīśulkānugrahārthaṃ ca dattaṃ dānavido	04.007c
	viduḥ    7    § 766	
147/1		
	adattaṃ tu bhayakrodhaśokavegarujānvitaiḥ	04.008a
	tathotkocaparīhāsavyatyāsacchalayogataḥ    8	04.008c
	§ 768	
	bālamūḍhāsvatāntrārtamattonmattāpavarjitam	04.009a
	kartā mamāyaṃ karmeti pratilābhecchayā ca yat	04.009c
	9    § 770	
15	apātre pātram ity ukte kārye cādharmaśaṃhite	04.010a
	yad dattaṃ syād avijñānād adattaṃ tad api	04.010c
	śmṛtam    10    § 772	
148/1		

- 04.011a gr̥hṇāty adattaṃ yo lobhād yaś cādeyaṃ  
prayacchati |  
04.011c adattādāyako daṇḍyas tathādeyasya dāyakaḥ ||  
11 || § 774

## 0.8 Chapter 5: Abhyupetyāśuśrūṣā (Breach of Contract for Service)

L tr. 149/1  
107-115, cf.  
J tr. 61-65

- 05.001a abhyupetya tu śuśrūṣāṃ yas tāṃ na pratipadyate |  
05.001c aśuśrūṣābhyupetyaitad vivādapadam ucyate ||  
1 || § 776
- 05.002a śuśrūṣakaḥ pañcavidhaḥ śāstre dr̥ṣṭo  
manīṣibhiḥ |  
05.002c caturvidhaḥ karmakaras teṣāṃ dāsās  
tripañcakāḥ || 2 || § 778
- 05.003a śiṣyāntevāsibhṛtakāś caturthas tv adhikarmakṛt 5  
|  
05.003c ete karmakarāḥ proktā dāsās tu gr̥hajādayaḥ ||  
3 || § 780
- 150/1
- 05.004a sāmānyam asvatantratvam eṣāṃ āhur  
manīṣiṇaḥ |  
05.004c jātikarmakṛtas tūkto viśeṣo vṛttir eva ca || 4  
|| § 782
- 05.005a karmāpi dvividhaṃ jñeyam aśubhaṃ śubhaṃ  
eva ca |  
05.005c aśubhaṃ dāsakarmoktaṃ śubhaṃ karmakṛtām 10  
smṛtam || 5 || § 784
- 05.006a gr̥hadvārāśucisthānarathyāvaskaraśodhanam |



	guhyāṅgasparśanocchiṣṭaviṇmūtragrahaṇojjhanam	05.006c
	6    § 786	
	iṣṭataḥ svāmināś cāṅgair upasthānam	05.007a
	athāntataḥ	
	aśubhaṃ karma vijñeyaṃ śubham anyad ataḥ	05.007c
	param    7    § 788	
	ā vidyāgrahaṇāc chiṣyaḥ śuśrūṣet prayato	05.008a
	gurum	
5	tadvṛttir gurudāreṣu guruputre tathaiva ca    8	05.008c
	§ 790	
	brahmacārī cared bhaikṣam adhaṣāyy	05.009a
	analaṅkṛtaḥ	
	jaghanyaśāyī sarveṣāṃ pūrvotthāyī guror gr̥he	05.009c
	9    § 792	
151/1		
	nāsandiṣṭaḥ pratiṣṭheta tiṣṭhed vāpi gurum	05.010a
	kvacit	
	sandiṣṭaḥ karma kurvīta śaktaś ced avicārayan	05.010c
	10    § 794	
10	yathākālam adhīyīta yāvan na vimanā guruḥ	05.011a
	āsīno 'dho guruḥ kūrce phalake vā samāhitaḥ	05.011c
	11    § 796	
	anuśāsyāś ca guruṇā na ced anuvidhīyate	05.012a
	avadhenāthavā hanyāt rajjvā veṇudalena vā	05.012c
	12    § 798	
	bhṛṣaṃ na tāḍayed enaṃ nottamāṅge na vakṣasi	05.013a
15	anuśāsyātha viśvāsyāḥ śāsyo rājñānyathā guruḥ	05.013c
	13    § 800	
152/1		

05.014a	samāvṛttaś ca gurave pradāya gurudakṣiṇām	
05.014c	pratīyāt svagr̥hān eṣā śiṣyavṛttir udāhṛtā     14     § 802	
05.015a	svaśilpam icchann āhartuṃ bāndhavānām anujñayā	
05.015c	ācāryasya vased ante kālaṃ kṛtvā suniścitam     15     § 804	
05.016a	ācāryaḥ śikṣayed enaṃ svagr̥hād dattabhojanam	5
05.016c	 na cānyat kārayet karma putravac cainam ācaret     16     § 806	
05.017a	śikṣayantam aduṣṭaṃ ca yas tv ācāryaṃ parityajet	
05.017c	balād vāsaitavyaḥ syād vadhabandhau ca so 'rhati     17     § 808	
	153/1	
05.018a	śikṣito 'pi kṛtaṃ kālam antevāsī samāpnuyāt	
05.018c	tatra karma ca yat kuryād ācāryasyaiva tatphalam     18     § 810	10
	154/1	
05.019a	gr̥hītaśilpaḥ samaye kṛtvācāryaṃ pradakṣiṇam 	
05.019c	śaktitaś cānumānyainam antevāsī nivartayet     19     § 812	
05.020a	bhṛtakas trividho jñeya uttamo madhyamo 'dhamah	
05.020c	śaktibhaktyanurūpā syād eṣaṃ karmāśrayā bhṛtiḥ     20     § 814	
05.021a	uttamas tv āyudhīyo 'tra madhyamas tu kṛṣīvalah	15

	adhamo bhāravāhaḥ syād ity evaṃ trividho bhṛtaḥ    21    § 816	05.021c
	artheṣv adhikṛto yaḥ syāt kuṭumbasya tathopari   so 'dhikarmakaro jñeyaḥ sa ca kauṭumbikaḥ śmr̥taḥ    22    § 818	05.022a 05.022c
5	śubhakarmakarās tv ete catvāraḥ samudāhṛtāḥ   jaghanyakarmabhājas tu śeṣā dāsās tripañcakāḥ    23    § 820	05.023a 05.023c
155/1		
	gṛhajātas tathā kr̥ito labdho dāyād upāgataḥ   anākālabhṛtas tadvad ādhattaḥ svāminā ca yaḥ    24    § 822	05.024a 05.024c
	mokṣito mahataś carṇāt prāpto yuddhāt paṇe jitaḥ   tavāham ity upagataḥ pravrajyāvasitaḥ kṛtaḥ    25    § 824	05.025a 05.025c
10	bhaktadāśaś ca vijñeyas tathaiva vaḍavābhṛtaḥ   vikretā cātmanaḥ śāstre dāsāḥ pañcadaśā śmr̥tāḥ    26    § 826	05.026a 05.026c
	tatra pūrvaś caturvargo dāsatvān na vimucyate   prasādād svāmino 'nyatra dāsyam eṣāṃ kramāgatam    27    § 828	05.027a 05.027c
	yaś caiṣāṃ svāmināṃ kaścin mokṣayet prāṇasaṃśayāt   dāsatvāt sa vimucyeta putrabhāgaṃ labheta ca    28    § 830	05.028a 05.028c
15		
	anākālabhṛto dāsyān mucyate goyugaṃ dadat	05.029a

05.029c	sambhakṣitaṃ yad durbhikṣe na tac chudhyeta karmaṇā    29    § 832	
05.030a	ādhatto 'pi dhanaṃ dattvā svāmī yady enam uddharet	
05.030c	athopagamayed enam sa vikrītād anantaraḥ    30    § 834	
05.031a	dattvā tu sodayam ṛṇaṃ ṛṇī dāsyāt pramucyate 	
05.031c	kṛtakālābhyupagamāt kṛtako 'pi vimucyate    31    § 836	5
	156/1	
05.032a	tavāham ity upagato yuddhaprāptaḥ paṇe jitaḥ 	
05.032c	pratiśīrṣapradānena mucyate tulyakarmaṇā    32    § 838	
05.033a	rājña eva tu dāsaḥ syāt pravrajyāvasito naraḥ	
05.033c	na tasya pratimokṣo 'sti na viśuddhiḥ kathañcana    33    § 840	
05.034a	bhaktasyopekṣaṇāt sadyo bhaktadāsaḥ pramucyate	10
05.034c	nigrahād vaḍavāyās ca mucyate vaḍavābhṛtaḥ    34    § 842	
05.035a	vikrīṇīte ya ātmānaṃ svatantraḥ san narādhamah	
05.035c	sa jaghanyataras teṣāṃ naiva dāsyāt pramucyate    35    § 844	
05.036a	caurāpahṛtavikrītā ye ca dāsikṛtā balāt	
05.036c	rājña mokṣayitavyās te dāsatvaṃ teṣu neṣyate    36    § 846	15

	varṇānāṃ prātilomyena dāśatvaṃ na vidhīyate	05.037a
	svadharmatyāgino 'nyatra dāśavad dāśatā matā	05.037c
	37    § 848	
	tavāham iti cātmānaṃ yo 'svatantraḥ	05.038a
	prayacchati	
	na sa taṃ prāpnuyāt kāmaṃ pūrvasvāmī	05.038c
	labheta tam    38    § 850	
5	adhanās traya evoktā bhāryā dāśas tathā sutah	05.039a
	yat te samadhigacchanti yasya te tasya tad	05.039c
	dhanam    39    § 852	
	svadāśam icched yaḥ kartum adāśam	05.040a
	prītamānaśah	
	skandhād ādāya tasyāpi bhindyāt kumbhaṃ	05.040c
	sahāmbhasā    40    § 854	
157/1		
	akṣatābhiḥ sapuśpābhir mūrdhany enam	05.041a
	avākiret	
10	adāśa iti coktvā triḥ prānmukhaṃ tam athotsrjet	05.041c
	41    § 856	
	tataḥprabhṛti vaktavyaḥ svāmyanugrahapālitaḥ	05.042a
	bhojyānnaḥ pratigrhyaś ca bhavaty abhimataś ca	05.042c
	saḥ    42    § 858	

## 0.9 Chapter 6: Vetanasyānapākarma (Nonpayment of Wages)

158/1

bhṛtānāṃ vetanasyokto dānādānavidhikramaḥ |

L tr.  
116-121, cf.  
J tr. 66-68  
06.001a

06.001c	vetanasyānapākarma tad vivādapadaṃ smṛtam    1    § 860	
06.002a	bhṛtāya vetanaṃ dadyāt karmasvāmī yathākramam	
06.002c	ādau madhye 'vasāne vā karmaṇo yad viniścitam    2    § 862	
06.003a	bhṛtāvaniścītāyāṃ tu daśabhāgaṃ samāpnuyuh 	
06.003c	lābhagobījasasyānāṃ vaṇiggopakṛṣībalāḥ    3    § 864	5
06.004a	karmopakaraṇaṃ caiṣāṃ kriyāṃ prati yad āhṛtam	
06.004c	āptabhāvena kurvīta na jihmena samācaret    4    § 866	
06.005a	karmākurvan pratiśrutya kāryo dattvā bhṛtiṃ balāt	
06.005c	bhṛtiṃ gṛhītvākurvāṇo dviguṇāṃ bhṛtim āvaheṭ    5    § 868	
06.006a	kāle 'pūrṇe tyajet karma bhṛtināśo 'sya cārhati	10
06.006c	svāmidoṣād apākrāman yāvat kṛtam avāpnuyāt    6    § 870	
06.007a	bhṛtiṣaḍbhāgaṃ ābhāṣya pathi yugyakṛtam tyajan	
06.007c	adadat kārayitvā tu karmaivaṃ sodayāṃ bhṛtim    7    § 872	
	159/1	
06.008a	anayan bhāṭayitvā tu bhāṇḍavān yānavāhane	
06.008c	dāpyo bhṛticaturbhāgaṃ samam ardhapathe tyajan    8    § 874	15

	anayan vāhako 'py evaṃ bhṛtihānim avāpnuyāt	06.009a
	dviguṇāṃ tu bhṛtiṃ dāpyaḥ prasthāne vighnam	06.009c
	ācaran    9    § 876	
	bhāṇḍaṃ vyasanam āgacched yadi	06.010a
	vāhakadoṣataḥ	
	dāpyo yat tatra naṣṭaṃ syād daivarājakṛtād ṛte	06.010c
	10    § 878	
5	gavāṃ śatād vatsatarī dhenuḥ syād dviśatād	06.011a
	bhṛtiḥ	
	prati samvatsaram gope sadohaś cāṣṭame 'hani	06.011c
	11    § 880	
	upānayet gā gopāya pratyahaṃ rajanīkṣaye	06.012a
	cīrṇāḥ pītās ca tā gopaḥ sāyāhne pratyupānayet	06.012c
	12    § 882	
	syāc ced govyasanam gopo vyāyacchet tatra	06.013a
	śaktitaḥ	
10	aśaktas tūrṇam āgamyā svāmine tan nivedayet	06.013c
	13    § 884	
	avyāyac channavikrośan svāmine cānivedayan	06.014a
	voḍhum arhati gopas tāṃ vinayaṃ cāpi rājani	06.014c
	14    § 886	
	naṣṭavinaṣṭaṃ kṛmibhiḥ śvahaṭaṃ viṣame	06.015a
	mṛtam	
	hīnaṃ puruṣakāreṇa gopāyaiva nipātayet    15	06.015c
	§ 888	
15	ajāvike tathāruddhe vṛkaiḥ pāle tv anāyati	06.016a
	yat prasahya vṛko hanyāt pāle tatkilbiṣam	06.016c
	bhavet    16    § 890	

160/1

06.017a	tāsāṃ caivāniruddhānāṃ carantīnāṃ mitho vane	
06.017c	yām utpatya vṛko hanyān na pālas tatra kilbiṣī    17    § 892	
06.018a	vighuṣya tu hṛtaṃ caurair na pālo dātum arhati 	
06.018c	yadi deśe ca kāle ca svāminaḥ svasya śaṃsati    18    § 894	
06.019a	etena sarvapālānāṃ vivādaḥ samudāhṛtaḥ	5
06.019c	mṛteṣu ca viśuddhiḥ syāt pālasyāṅkādidarśanāt    19    § 896	
06.020a	śulkaṃ gṛhītvā paṇyatrī necchantī dvis tad āvahet	
06.020c	aprayacchaṃs tadā śulkaṃ anubhūya pumān striyam    20    § 898	
06.021a	ayonau kramate yas tu bahubhir vāpi vāsayet	
06.021c	śulkaṃ aṣṭaguṇaṃ dāpyo vinayas tāvad eva ca    21    § 900	10
06.022a	parājire gṛhaṃ kṛtvā stomaṃ dattvā vaset tu yaḥ 	
06.022c	sa tad gṛhītvā nirgacchet tṛṇakāṣṭheṣṭakādikam    22    § 902	
06.023a	stomavāhīni bhāṇḍāni pūrṇakālāny upānayet	
06.023c	grahītur ābhaved bhagnaṃ naṣṭaṃ cānyatra samlavāt    23    § 904	

## 0.10 Chapter 7: Asvāmivikrayaḥ (Sale without Ownership)

L tr. 161/1  
122-123, cf.  
J tr. 69-70



	nikṣiptaṃ vā paraḍravaṃ naṣṭaṃ labdhvāpahṛtya vā	07.001a
	vikrīyate 'samakṣaṃ yad vijñeyo 'svāmivikrayaḥ	07.001c
	1    § 906	
	dravyaṃ asvāmivikrītaṃ prāpya svāmī	07.002a
	samāpnuyāt	
	prakāśaṃ krayataḥ śuddhiḥ kretuḥ steyaṃ	07.002c
	rahaḥ krayāt    2    § 908	
5	asvāmyanumatād dāsād asataś ca janād rahaḥ	07.003a
	hīnamūlyam avelāyāṃ krīṇaṃs taddoṣabhāg	07.003c
	bhavet    3    § 910	
	na gūhetāgamaṃ kretā śuddhis tasya tadāgamāt	07.004a
	viparyaye tulyadoṣaḥ steyadaṇḍaṃ ca so 'rhati	07.004c
	4    § 912	
	vikretā svāmine 'rthaṃ ca kretur mūlyam ca	07.005a
	tatkṛtaṃ	
10	dadyād daṇḍaṃ tathā rājñe vidhir	07.005c
	asvāmivikraye    5    § 914	
162/1		
	pareṇa nihitaṃ labdhvā rājany upaharen nidhim	07.006a
	rājagāmī nidhiḥ sarvaḥ sarveṣāṃ brāhmaṇād rte	07.006c
	6    § 916	
	brāhmaṇo 'pi nidhiṃ labdhvā kṣipraṃ rājñe	07.007a
	nivedayet	
	tena dattaṃ ca bhūñjīta stenaḥ syād anivedayan	07.007c
	7    § 918	
15	svam apy arthaṃ tathā naṣṭaṃ labdhvā rājñe	07.008a
	nivedayet	
	gr̥hṇīyāt tatra taṃ śuddham aśuddham syāt tato	07.008c
	'nyathā    8    § 920	

## 0.11 Chapter 8 : Krītānuśayaḥ (Nondelivery of What Has Been Sold)

L tr. 163/1  
124-126, cf.  
J tr. 70-71

- 08.001a vikrīya paṇyaṃ mūlyena kretur yan na pradīyate |  
08.001c vikrīyāsampradānaṃ tad vivādapadam ucyate  
|| 1 || § 922
- 08.002a loke 'smin dvididhaṃ dravyaṃ jaṅgamaṃ  
sthāvaram tathā |  
08.002c krayavikrayadharmeṣu sarvaṃ tat paṇyam  
ucyate || 2 || § 924
- 08.003a saḍvidhas tasya tu budhair dānādānavidhiḥ 5  
smṛtaḥ |  
08.003c gaṇimaṃ tulimaṃ meyaṃ kriyayā rūpataḥ śriyā  
|| 3 || § 926
- 08.004a vikrīya paṇyaṃ mūlyena kretur yo na  
prayacchati |  
08.004c sthāvarasya kṣayaṃ dāpyo jaṅgamasya  
kriyāphalam || 4 || § 928
- 08.005a arghaś ced apahīyeta sodayaṃ paṇyam āvahet |  
08.005c sthāyinām eṣa niyamo diglābho digvicāriṇām 10  
|| 5 || § 930
- 08.006a upahanyeta vā paṇyaṃ dahyetāpahriyeta vā |  
08.006c vikretur eva so 'nartho vikrīyāsamprayacchataḥ  
|| 6 || § 932
- 164/1
- 08.007a nirdoṣaṃ darśayitvā tu sadoṣaṃ yaḥ  
prayacchati |  
08.007c mūlyam tadvigunaṃ dāpyo vinayaṃ tāvad eva  
ca || 7 || § 934

	tathānyahaste vikrīya yo 'nyasmai samprayacchati	08.008a
	so 'pi taddviguṇaṃ dāpyo vineyas tāvad eva ca    8    § 936	08.008c
	dīyamānaṃ na gr̥hṇāti krītaṃ paṇyaṃ ca yaḥ krayī	08.009a
	vikrīṇānas tad anyatra vikretā nāparādhnyāt    9    § 938	08.009c
5	dattamūlyasya paṇyasya vidhir eṣa prakīrtitaḥ   adatte 'nyatra samayān na vikretur atikramaḥ     10    § 940	08.010a 08.010c
	lābhārthe vaṇijāṃ sarvapaṇyeṣu krayavikrayaḥ 	08.011a
	sa ca lābho 'rgham āsādya mahān bhavati vā na vā    11    § 942	08.011c
	tasmād deṣe ca kāle ca vaṇig arghaṃ parākramet	08.012a
10	na jihmena pravarteta śreyān evaṃ vaṇikpathaḥ    12    § 944	08.012c

## 0.12 Chapter 9 : Vikrīyāsampradānam (Reneging on a Purchase)

165/1		L tr. 127-129, cf. J tr. 72-74
	krītvā mūlyena yaḥ paṇyaṃ kretā na bahu manyate   krītvānuśaya ity etad vivādapadam ucyate     1    § 946	09.001a 09.001c
	krītvā mūlyena yat paṇyaṃ duṣkrītaṃ manyate krayī	09.002a

09.002c	vikretuḥ pratideyaṃ tat tasminn evāhny avikṣatam    2    § 948	
09.003a	dvitīye 'hni dadat kretā mūlyāt triṃśāṃśam āvahet	
09.003c	dviḡuṇaṃ tat tṛtīye 'hni parataḥ kretur eva tat    3    § 950	
09.004a	kretā paṇyaṃ parīkṣeta prāk svayaṃ guṇadoṣataḥ	
09.004c	parīkṣyābhimaṭaṃ krītaṃ vikretur na bhavet punaḥ    4    § 952	5
09.005a	tryahād dohyaṃ parīkṣeta pañcāhād vāhyam eva tu	
09.005c	muktāvajrapravālānāṃ saptāhaṃ syāt parīkṣaṇam    5    § 954	
09.006a	dvipadām ardhamaṣaṃ syāt puṃsām taddviḡuṇaṃ striyāḥ	
09.006c	daśāhaṃ sarvabījānām ekāhaṃ lohavāsaṣām    6    § 956	
09.007a	paribhuktaṃ ca yad vāsaḥ kliṣṭarūpaṃ malīmasam	10
09.007c	sadoṣam api vikrītaṃ vikretur na bhavet punaḥ    7    § 958	
	166/1	
09.008a	mūlyāṣṭabhāgo hīyeta sakṛd dhautasya vāsaḥ 	
09.008c	dviḥ pādas tris tribhāgas tu catuḥkṛtvo 'rdham eva ca    8    § 960	
09.009a	ardhakṣayāt tu parataḥ pādāṃśāpacayaḥ kramāt 	
09.009c	yāvat kṣīnadaśaṃ jīrṇaṃ jīrṇasyāniyamaḥ kṣaye    9    § 962	15

	lohānām api sarveṣāṃ hetur agnikriyāvidhau	09.010a
	kṣayaḥ saṃskriyamāṇānām teṣāṃ dṛṣṭo	09.010c
	'gnisaṅgamāt    10    § 964	
	suvarṇasya kṣayo nāsti rajate dvipalaṃ śatam	09.011a
	śatam aṣṭapalaṃ jñeyam kṣayas syāt	09.011c
	trapusīsayoḥ    11    § 966	
5	tāmre pañcapalaṃ vidyād vikārā ye ca	09.012a
	tanmayāḥ	
	taddhātūnām anekatvād ayaso 'niyamaḥ kṣaye	09.012c
	12    § 968	
	tāntavasya ca saṃskāre kṣayavṛddhī udāhṛte	09.013a
	sūtrakārpāsikorṇānām vṛddhir daśapalaṃ	09.013c
	śatam    13    § 970	
	sthūlasūtravatām teṣāṃ madhyānām pañcakaṃ	09.014a
	śatam	
10	tripalaṃ tu susūkṣmāṇām antaḥkṣaya udāhṛtaḥ	09.014c
	14    § 972	
	triṃśāṃśo romaiddhasya kṣayaḥ karmakṛtasya	09.015a
	tu	
	kaṣeyavalkalānām tu naiva vṛddhir na ca	09.015c
	kṣayaḥ    15    § 974	
167/1		
	kr̥tvā nānuśayaṃ kuryād vaṇik	09.016a
	paṇyavicakṣaṇaḥ	
	vṛddhikṣayau tu jānīyāt paṇyānām āgamaṃ	09.016c
	tathā    16    § 976	

## 0.13 Chapter 10: Samasyānapākarma (Nonobservance of Conventions)

	L tr. 168/		
	130-131, cf.		
	J tr. 74-75		
10.001a	pāṣaṇḍanaigamādīnām sthitiḥ samaya ucyate		
10.001c	samasyānapākarma tad vivādapadaṃ smṛtam    1    § 978		
10.002a	pāṣaṇḍanaigamaśreṇīpūgavrātagaṇādiṣu		
10.002c	saṃrakṣet samayaṃ rājā durge janapade tathā    2    § 980		
10.003a	yo dharmah karma yac caiṣām upasthānavidhiś	5	
	ca yaḥ		
10.003c	yac caiṣām vṛtṭyupādānam anumanyeta tat tathā    3    § 982		
10.004a	pratikūlaṃ ca yad rājñah prakṛtyavamataṃ ca yat		
10.004c	bādhakaṃ ca yad arthānām tat tebhyo vinivartayet    4    § 984		
10.005a	mithah saṅghātakaraṇam ahitaṃ śastradhāraṇam		
10.005c	parasparopaghātaṃ ca teṣām rājā na marṣayet	10	
	5    § 986		
10.006a	prṭhaḡ gaṇāṃś ca ye bhindyus te vineyā viśeṣataḥ		
10.006c	āvaheyur bhayaṃ ghoraṃ vyādhivat te hy upekṣitāḥ    6    § 988		
10.007a	doṣavat karaṇam yat syād anāmnāyaprakalpitam		
10.007c	pravṛttam api tad rājā śreyaskāmo nivartayet    7    § 990		

## 0.14 Chapter 11 : Kṣetrajavivādaḥ (Land Disputes)

169/1		L tr. 132-140, cf. J tr. 75-80
	setukedāramaryādāvikṛṣṭākṛṣṭaniścayāḥ	11.001a
	kṣetrādhikārā yatra syur vivādaḥ kṣetrajas tu saḥ    1    § 992	11.001c
	kṣetrasīmāvirodheṣu sāmantebhyo viniścayaḥ	11.002a
	nagaragrāmagaṇino ye ca vṛddhatamā narāḥ	11.002c
	2    § 994	
5	grāmasīmāsu ca bahir ye syus tatkr̥ṣijīvinaḥ	11.003a
	gopaśākunikavyādḥā ye cānye vanagocarāḥ	11.003c
	3    § 996	
	samunnayeyus te sīmāṃ lakṣaṇair upalakṣitām	11.004a
	tuṣāṅgārapālaiś ca kumbhair āyatanair	11.004c
	drumaiḥ    4    § 998	
10	abhijñātaiś ca valmīkasthalanimnonnatādibhiḥ	11.005a
	kedārārāmamārgaiś ca purāṇaiḥ setubhis tathā	11.005c
	5    § 1000	
	nimnagāpahr̥totsṛṣṭanaṣṭacihnāsu bhūmiṣu	11.006a
	tatpradeśānumānāc ca pramāṇair	11.006c
	bhogadarśanaiḥ    6    § 1002	
	atha ced anṛtaṃ brūyuh sāmantās tadviniścaye	11.007a
	sarve pṛthak pṛthag daṇḍyā rājñā	11.007c
	madhyamasāhasam    7    § 1004	
170/1		
15	gaṇavṛddhādayas tv anye daṇḍaṃ dāpyāḥ	11.008a
	pṛthak pṛthak	

11.008c	vineyāḥ prathamena syuḥ sāhasenānṛte sthitāḥ    8    § 1006	
11.009a	naikaḥ samunnayet sīmāṃ naraḥ pratyayavān api	
11.009c	gurutvād asya dharmasya kriyaiṣā bahuṣu sthitā    9    § 1008	
11.010a	ekaś ced unnayet sīmāṃ sopavāsaḥ samāhitaḥ	
11.010c	raktamālyāambaradharaḥ kṣitim āropya mūrdhani    10    § 1010	5
11.011a	yadā ca na syur jñātāraḥ sīmāyā na ca lakṣaṇam 	
11.011c	tadā rājā dvayoḥ sīmāṃ uddhared iṣṭataḥ svayam    11    § 1012	
11.012a	etenaiva gr̥hodyānanipānāyatanādiṣu	
11.012c	vivādavidhir ākhyātas tathā grāmāntareṣu ca    12    § 1014	
11.013a	avaskarasthalaśvabhrabhramasyandanikādibhiḥ	10
11.013c	catuṣpathasurasthānarathyāmārgān na rodhayet    13    § 1016	
11.014a	parakṣetrasya madhye tu setur na pratiṣidhyate 	
11.014c	mahāguṇo 'lpabādhaś ca vṛddhir iṣṭā kṣaye sati    14    § 1018	
	171/1	
11.015a	setus tu dvididho jñeyāḥ kheyo bandhyas tathaiva ca	
11.015c	toyapravartanān kheyo bandhyaḥ syāt tannivartanāt    15    § 1020	15



	nāntareṇodakaṃ sasyaṃ naśyed abhyudakena tu	11.016a
	ya evānudake doṣaḥ sa evābhyudake śmr̥taḥ     16     § 1022	11.016c
	pūrvapravṛttam utsannam apr̥ṣtvā svāminam tu yaḥ	11.017a
	setuṃ pravartayet kaścin na sa tatphalabhāg bhavet     17     § 1024	11.017c
5	mṛte tu svāmini punas tadvaṃśye vāpi mānave 	11.018a
	rājānam āmantrya tataḥ prakuryāt setukarma tat     18     § 1026	11.018c
	ato 'nyathā kleśabhāk syān mṛgavyādhānudarśanāt	11.019a
	iṣavas tasya naśyanti yo viddham anuvidhyati     19     § 1028	11.019c
10	aśaktapretanaṣṭeṣu kṣetrikeṣv anivāritaḥ   kṣetraṃ ced vikṛṣet kaścid aśnuvīta sa tatphalam     20     § 1030	11.020a 11.020c
	vikṛṣyamāṇe kṣetre cet kṣetrikaḥ punar āvrajet   khilopacāraṃ tat sarvaṃ dattvā svakṣetraṃ āpnuyāt     21     § 1032	11.021a 11.021c
	tadaṣṭabhāgāpacayād yāvat sapta gatāḥ samāḥ   samprāpte tv aṣṭame varṣe bhuktaṃ kṣetraṃ labheta saḥ     22     § 1034	11.022a 11.022c
172/1		
15	saṃvatsareṇārdhakhilam khilam tad vatsarais tribhiḥ   pañcavarṣāvasannaṃ tu syāt kṣetraṃ aṭavīsamam     23     § 1036	11.023a 11.023c

11.024a	kṣetraṃ tripuruṣaṃ yat syād gṛhaṃ vā syāt kramāgatam	
11.024c	rājaprasādād anyatra na tadbhogaḥ paraṃ nayet    24    § 1038	
11.025a	utkramya tu vṛtiṃ yatra sasyaghāto gavādibhiḥ 	
11.025c	pālaḥ śāsyo bhavet tatra na cec chaktyā nivārayet    25    § 1040	
11.026a	samūlasasyanāṣe tu tatsvāmī samam āpnuyāt	5
11.026c	vadhena pālo mucyeta daṇḍaṃ svāmīni pātayet    26    § 1042	
11.027a	gauḥ prasūtā daśāhāt ca mahokṣājāvikuñjarāḥ	
11.027c	nivāryās tu prayatnena teṣāṃ svāmī na daṇḍabhāk    27    § 1044	
11.028a	māṣaṃ gāṃ dāpayed daṇḍaṃ dvau māṣau mahiṣiṃ tathā	
11.028c	ajāvike savatse tu daṇḍaḥ syād arddhamāṣakaḥ    28    § 1046	10
11.029a	adaṇḍyā hastino 'śvās ca prajāpālā hi te smṛtāḥ	
11.029c	adaṇḍyā garbhiṇī gauś ca sūtikā cābhisāriṇī    29    § 1048	
	173/1	
11.030a	proktas tu dvir niṣaṇṇānāṃ vasantyāṃ tu caturguṇam	
11.030c	pratyakṣacārakāṇāṃ tu cauraḍaṇḍaḥ smṛtas tathā    30    § 1050	
11.031a	yā naṣṭāḥ pāladoṣeṇa gāvaḥ kṣetraṃ samāśritāḥ	15
11.031c	na tatra gomino daṇḍaḥ pālas taṃ daṇḍam arhati    31    § 1052	

	rājagrāhagr̥hīto vā vajrāśanihato 'pi vā	11.032a
	atha sarpeṇa daṣṭo vā giry agrāt patito 'pi vā	11.032c
	32     § 1054	
	siṃhavyāghrahato vāpi vyādhibhiḥ caiva	11.033a
	pātitaḥ	
	na tatra doṣaḥ pālasya na ca doṣo 'sti gominām	11.033c
	33     § 1056	
5	gobhis tu bhakṣitaṃ dhānyaṃ yo naraḥ	11.034a
	pratimārgati	
	sāmantasya śado deyo dhānyaṃ yat tatra	11.034c
	vāpitam	
	gavatraṃ gomine deyaṃ dhānyaṃ tatkarṣikasya	11.034e
	tu     34     § 1059	
	grāmopānte ca yat kṣetraṃ vivītānte mahāpathe	11.035a
	anāvṛte cet tannāśe na pālasya vyatikramaḥ	11.035c
	35     § 1061	
174/1		
10	pathi kṣetre vṛtiḥ kāryā yām uṣtro nāvalokayet	11.036a
	na laṅghayet paśur nāśvo na bhidyād yāṃ ca	11.036c
	sūkaraḥ     36     § 1063	
	gṛhaṃ kṣetraṃ ca vijñeyaṃ vāsahetuḥ	11.037a
	kuṭumbinām	
	tasmāt tan nākṣiped rājā tad dhi mūlaṃ	11.037c
	kuṭumbinām     37     § 1065	
	vṛddhe janapade rājño dharmaḥ kośaś ca	11.038a
	vardhate	
15	hīyate hīyamāne ca vṛddhihetum ataḥ śrayet	11.038c
	38     § 1067	

## 0.15 Chapter 12 : Strīpuṃsayogaḥ (Relations between Men and Women)

	L tr. 175/1 141-167, cf. J tr. 81-94		
12.001a	vivāhādividhiḥ strīṇām yatra puṃsām ca kīrtyate		
12.001c	strīpuṃsayoganāmaidā vivādapadam ucyate    1    § 1069		
12.002a	strīpuṃsayos tu sambandhād varaṇam prāg vidhīyate		
12.002c	varaṇād grahaṇam pāṇeḥ saṃskāro 'tha dvilakṣaṇaḥ    2    § 1071		
12.003a	tayor aniyataṃ proktaṃ varaṇam doṣadarśanāt	5	
12.003c	pāṇigrahaṇamantrābhyām niyataṃ dāralakṣaṇam    3    § 1073		
12.004a	brāhmaṇakṣatriyaviśāṃ sūdrāṇām ca parigrahe		
12.004c	svajātyā śreyasī bhāryā svajātyaś ca patiḥ striyāḥ    4    § 1075		
12.005a	brāhmaṇasyānulomyena striyo 'nyās tisra eva tu		
12.005c	sūdrāyāḥ prātilomyena tathānye patayas trayāḥ	10	
	5    § 1077		
12.006a	dve bhārye kṣatriyasyānye vaiśyasyaikā prakīrtitā		
12.006c	vaiśyāyā dvau patī jñeyāv eko 'nyaḥ kṣatriyāpatiḥ    6    § 1079		
12.007a	ā saptamāt pañcamād vā bandhubhyaḥ pitṛmātr̥tāḥ		

	avivāhyāḥ sagotrāḥ syuḥ samānapravarās tathā    7    § 1081	12.007c
176/1		
	parīkṣyaḥ puruṣaḥ puṁstve nijair evāṅgalakṣaṇaiḥ   pumāṁś ced avikalpena sa kanyāṁ labdhum arhati    8    § 1083	12.008a 12.008c
	subaddhajatrujānvasthiḥ subaddhāṁsaśirodharah   sthūlaghāṭas tanūrutvag avilagnagatisvaraḥ     9     § 1085	12.009a 12.009c
5		
	viḥ cāśya plavate nāpsu hlādi mūtraṁ ca phenilam   pumān syāṁl lakṣaṇair etair viparītais tu paṇḍakah    10    § 1087	12.010a 12.010c
	caturdaśavidhaḥ śāstre sa tu dr̥ṣṭo maṇīśibhiḥ   cikitsyaś cācikitsyaś ca teṣāṁ ukto vidhiḥ kramāt    11    § 1089	12.011a 12.011c
10		
	nisargapaṇḍo vadhrīś ca pakṣapaṇḍas tathaiva ca   abhiśāpād guro rogād devakrodhāt tathaiva ca    12    § 1091	12.012a 12.012c
	īrṣyāpaṇḍas ca sevyas ca vātaretā mukhebhagaḥ   ākṣipto moghabījas ca śālīno 'nyapatis tathā     13     § 1093	12.013a 12.013c
	tatrādyāv apratīkarau pakṣākhyo māsam ācaret   anukramāt trayasyāsya kālah saṁvatsarah smṛtaḥ    14    § 1095	12.014a 12.014c
15		
177/1		

12.015a	īrṣyāpaṇḍādayo ye 'nye catvāraḥ samudāhṛtāḥ   santyaḥpatyāvāḥ patitavat kṣatayonyā api striyāḥ    15    § 1097	
12.015c		
12.016a	ākṣiptamoghabījābhyām patyāv apratikarmaṇi   patir anyāḥ smrto nāryā vatsaram sampratīkṣya tu    16    § 1099	
12.016c		
12.017a	śālīnasyāpi dhṛṣṭastrīsaṃyogād bhajyate dhvajāḥ   taṃ hīnavegam anyastrībālādyābhir upakramet    17    § 1101	5
12.017c		
12.018a	anyasyām yo manuṣyaḥ syād amanuṣyaḥ svayoṣiti   labheta sānyam bhartāram etat kāryam prajāpateḥ    18    § 1103	
12.018c		
12.019a	apatyārtham striyaḥ sṛṣṭāḥ strī kṣetram bījinaḥ prajāḥ   kṣetram bījavate deyam nābījī kṣetram arhati     19    § 1105	10
12.019c		
12.020a	pitā dadyāt svayam kanyām bhrātā vānumate pituḥ   mātāmaho mātulaś ca sakulyā bāndhavās tathā    20    § 1107	
12.020c		
12.021a	mātābhāve tu sarveṣāṃ prakṛtau yadi vartate   tasyām aprakṛtisthāyām dadyuḥ kanyām svajātayaḥ    21    § 1109	
12.021c		
	178/1	
12.022a	yadā tu naiva kaścit syāt kanyā rājānam āvrajet   anujñayā tasya varam pratītya varayet svayam    22    § 1111	15
12.022c		

	savarṇaṃ anurūpaṃ ca kularūpavayaḥśrutaiḥ	12.023a
	saha dharmāṃ caret tena putrāṃś cotpādayet	12.023c
	tataḥ    23    § 1113	
	pratigrhya ca yaḥ kanyāṃ naro deśāntaraṃ	12.024a
	vrajat	
	trīn ṛtūn samatikramya kanyānyaṃ varayed	12.024c
	varam    24    § 1115	
5	kanyā nartum upekṣeta bāndhavebhyo	12.025a
	nivedayet	
	te cen na dadyus tāṃ bhartre te syur	12.025c
	bhrūṇahabhiḥ samāḥ    25    § 1117	
	yāvantaś ca rtavas tasyāḥ samatītā patim vinā	12.026a
	tāvatyo bhrūṇahatyāḥ syus tasya yo na dadāti	12.026c
	tām    26    § 1119	
10	ato 'pravṛtte rajasi kanyāṃ dadyāt pitā sakṛt	12.027a
	mahad enaḥ spr̥śed enam anyathaiṣa vidhiḥ	12.027c
	satām    27    § 1121	
	sakṛd aṃśo nipatati sakṛt kanyā pradīyate	12.028a
	sakṛd āha dadānīti trīṇy etāni sakṛt sakṛt    28	12.028c
	§ 1123	
	brāhmādiṣu vivāheṣu pañcasv eṣu vidhiḥ	12.029a
	smṛtaḥ	
	guṇāpekṣaṃ bhaved dānam āsurādiṣu ca triṣu	12.029c
	29    § 1125	
179/1		
15	kanyāyām prāptaśulkāyām jyāyāṃś ced vara	12.030a
	āvrajat	
	dharmārthakāmasaṃyuktaṃ vācyam	12.030c
	tatrānṛtaṃ bhavet    30    § 1127	

12.031a	nāduṣṭāṃ dūṣayet kanyāṃ nāduṣṭāṃ dūṣayed varam	
12.031c	doṣe tu sati nāgaḥ syād anyonyam tyajatos tayoh    31    § 1129	
12.032a	dattvā nyāyena yaḥ kanyāṃ varāya na dadāti tām	
12.032c	aduṣṭaś ced varo rājñā sa daṇḍyas tatra coravat    32    § 1131	
12.033a	yas tu doṣavatīm kanyāṃ anākhyāya prayacchati	5
12.033c	 tasya kuryān nṛpo daṇḍam pūrvasāhasacoditam    33    § 1133	
12.034a	akanyeti tu yaḥ kanyāṃ brūyād dveṣeṇa mānavaḥ	
12.034c	sa śatam prāpnuyād daṇḍam tasyā doṣam adarśayan    34    § 1135	
12.035a	pratigrhya tu yaḥ kanyāṃ aduṣṭāṃ utsrjed varaḥ	
12.035c	vineyaḥ so 'py akāmo 'pi kanyāṃ tām eva codvahet    35    § 1137	10
12.036a	dīrghakutsitarogārtā vyaṅgā saṃsrṣṭamaithunā 	
12.036c	dhrṣṭānyagatabhāvā ca kanyādoṣāḥ prakīrtitāḥ    36    § 1139	
12.037a	unmattaḥ patitaḥ klībo durbhagas tyaktabāndhavaḥ	
12.037c	kanyādoṣau ca yau pūrvau eṣa doṣagaṇo vare    37    § 1141	
12.038a	aṣṭau vivāhā varṇānām saṃskārārtham prakīrtitāḥ	15



	brāhmas tu prathamas teṣāṃ prājāpatyas tathaiva ca    38    § 1143	12.038c
180/1		
	ārṣas caivātha daivaś ca gāndharvas cāsuras tathā	12.039a
	rākṣaso 'nantaras tasmāt paiśācas tv aṣṭamaḥ smṛtaḥ    39    § 1145	12.039c
	satkr̥tyāhūya kanyāṃ tu brāhme dadyād tv alaṅkr̥tām	12.040a
5	saha dharmam Carey uktvā prājāpatyo vidhīyate    40    § 1147	12.040c
	vastragomithune dattvā vivāhas tv ārṣa ucyate	12.041a
	antarvedyāṃ tu daivaḥ syād ṛtvije karma kurvate    41    § 1149	12.041c
	icchantīm icchate prāhur gāndharvo nāma pañcamam	12.042a
	vivāhas tv āsuro jñeyaḥ śulkasaṃvyavahārataḥ    42    § 1151	12.042c
10	prasaḥya haraṇād ukto vivāho rākṣasas tathā	12.043a
	suptamattopagamanāt paiśācas tv aṣṭamo 'dhamah    43    § 1153	12.043c
	eṣāṃ tu dharmyās catvāro brāhmādyāḥ samudāhṛtāḥ	12.044a
	sādhāraṇaḥ syād gāndharvas trayo 'dharmyās tv ataḥ pare    44    § 1155	12.044c
	parapūrvāḥ striyas tv anyāḥ sapta proktā yathākramam	12.045a
15	punarbhūs trividhā tāsāṃ svairiṇī tu caturvidhā    45    § 1157	12.045c
	kanyaivākṣatayonir yā paṇigrahaṇadūṣitā	12.046a

12.046c	punarbhuḥ prathamā soktā punaḥ saṃskāram arhati    46    § 1159	
12.047a	kaumāraṃ patim utsṛjya yānyaṃ puruṣam āśritā	
12.047c	punaḥ patyur gṛham yāyāt sā dvitīyā prakīrtitā    47    § 1161	
181/1		
12.048a	asatsu devareṣu strī bāndhavair yā pradīyate	
12.048c	savarṇāyāsapiṇḍāya sā tṛtīyā prakīrtitā    48    § 1163	5
12.049a	strī prasūtāprasūtā vā patyāv eva tu jīvati	
12.049c	kāmāt samāśrayed anyam prathamā svairiṇī tu sā    49    § 1165	
12.050a	mṛte bhartari yā prāptān devarān apy apāsyā tu 	
12.050c	upagacchet param kāmāt sā dvitīyā prakīrtitā    50    § 1167	
12.051a	prāptā deśād dhanakṛitā kṣutpipāsaturā ca yā	10
12.051c	tavāham ity upagatā sā tṛtīyā prakīrtitā    51    § 1169	
12.052a	deśadharmān apekṣya strī gurubhir yā pradīyate	
12.052c	utpannasāhasānyasmai sāntyā vai svairiṇī smṛtā    52    § 1171	
12.053a	punarbhuvāṃ eṣa vidhiḥ svairiṇīnāṃ ca kīrtitaḥ 	
12.053c	pūrvā pūrvājaghanyāsāṃ śreyasī tūttarottarā    15 53    § 1173	
12.054a	apatyam utpādayitus tāsāṃ yā śulkato hṛtā	

	aśulkopanaṭāyāṃ tu kṣetrikasyaiva tat phalam    54    § 1175	12.054c
	kṣetrikasya yad ajñātaṃ kṣetre bījaṃ pradīyate   na tatra bījino bhāgaḥ kṣetrikasyaiva tad bhavet    55    § 1177	12.055a 12.055c
182/1		
5	oghavātāhṛtaṃ bījaṃ kṣetre yasya prarohati   phalabhug yasya tat kṣetraṃ na bījī phalabhāg bhavet    56    § 1179	12.056a 12.056c
	mahokṣo janayed vatsān yasya goṣu vraje caran   tasya te yasya tā gāvo moghaṃ syanditam ārṣabham    57    § 1181	12.057a 12.057c
	kṣetrikānumataṃ bījaṃ yasya kṣetre pramucyate   tadapatyaṃ dvayor eva bījikṣetrikayor matam    58    § 1183	12.058a 12.058c
10	narte kṣetraṃ bhavet sasyaṃ na ca bījaṃ vināsti tat   ato 'patyaṃ dvayor iṣṭaṃ pitur mātuś ca dharmataḥ    59    § 1185	12.059a 12.059c
	nāthavatyā paragrhe saṃyuktasya striyā saha   dṛṣṭaṃ saṅgrahaṇaṃ tajjñair nāgatāyāḥ svayaṃ grhe    60    § 1187	12.060a 12.060c
	praduṣṭatyaktadārasya klībasya kṣamakasya ca   svecchayopeyuṣo dārān na doṣaḥ sāhaso bhavet    61    § 1189	12.061a 12.061c
15		
	parastriyā sahākāle 'deśe vā bhavato mithaḥ	12.062a

12.062c	sthānasambhāṣaṇāmōdās trayah saṅgrahaṇakramāḥ    62    § 1191	
	183/1	
12.063a	nadīnām saṅgame tīrtheṣv ārāmeṣu vaneṣu ca	
12.063c	strī pumāṁś ca sameyātām grāhyaṁ saṅgrahaṇam bhavet    63    § 1193	
12.064a	dūtīprasthāpanaiś caiva lekhāsampreṣaṇair api 	
12.064c	anyair api vyabhicāraiḥ sarvaṁ saṅgrahaṇam smṛtam    64    § 1195	5
12.065a	striyaṁ spr̥sed adeśe yaḥ spr̥ṣṭo vā marśayet tathā	
12.065c	parasparasyānumate tac ca saṅgrahaṇam bhavet    65    § 1197	
12.066a	bhakṣair vā yadi vā bhojyair vastrair mālyais tathaiva ca	
12.066c	sampreṣyamānair gandhaiś ca sarvaṁ saṅgrahaṇam smṛtam    66    § 1199	
12.067a	darpād vā yadi vā mohāc chlāghayā vā svayaṁ vadet	10
12.067c	mameyaṁ bhuktapūrveti sarvaṁ saṅgrahaṇam smṛtam    67    § 1201	
12.068a	pāṇau yaś ca nigrhṇīyad veṅyāṁ vastrāntare 'pi vā	
12.068c	tiṣṭha tiṣṭheti vā bruyāt sarvaṁ saṅgrahaṇam smṛtam    68    § 1203	
	184/1	
12.069a	svajātyatikrame puṁsām uktam uttamasāhasam 	
12.069c	viparyaye madhyamas tu prātilome pramāṇam    69    § 1205	15

	kanyāyām asakāmāyām	12.070a
	dvyāṅgulasyāvakartanam	
	uttamāyām vadhas tv eva sarvasvahaṇam	12.070c
	tathā    70    § 1207	
	sakāmāyām tu kanyāyām savarṇe nāsty	12.071a
	atikramaḥ	
	kintv alaṅkṛtya satkṛtya sa evainām samudvahet	12.071c
	71    § 1209	
5	mātā māṛṣvasā śvaśrūr mātulānī piṛṣvasā	12.072a
	piṛvvasakhiśiṣyastrī bhaginī tatsakhī snuṣā	12.072c
	72    § 1211	
	duhitācāryabhāryā ca sagotrā śaraṇāgatā	12.073a
	rājñī pravrajitā dhātrī sādhvī varṇottamā ca yā	12.073c
	73    § 1213	
10	āsām anyatamām gatvā gurutalpaga ucyate	12.074a
	śiśnasyotkartanam daṇḍo nānyas tatra vidhīyate	12.074c
	74    § 1215	
	paśuyonyām atikrāman vineyaḥ sa damaḥ	12.075a
	śatam	
	madhyamam sāhasam goṣu tad evāntyāvasāyiṣu	12.075c
	75    § 1217	
	aḡamyāḡāminaḥ śāsti daṇḍo rājñā pracoditaḥ	12.076a
	prāyaścittavidhāv atra prāyaścittam viśodhanam	12.076c
	76    § 1219	
15	svairiṇy abrāhmaṇī veśyā dāsī niṣkāsini ca yā	12.077a
	ḡamyāḥ syur ānulomyena striyo na pratilomataḥ	12.077c
	77    § 1221	
185/1		
	āsv eva tu bhujīṣyāsu doṣaḥ syāt paradāravat	12.078a

12.078c	gamyā api hi nopeyās tās ced anyaparigrahāḥ     78     § 1223	
12.079a	anutpannaprajāyās tu patiḥ preyād yadi striyāḥ 	
12.079c	niyuktā gurubhir gacched devaram putrakāmyayā     79     § 1225	
12.080a	sa ca tām pratipadyeta tathaivā putrajanmataḥ	
12.080c	putre jāte nivarteta viplavaḥ syād ato 'nyathā     5 80     § 1227	
12.081a	ghṛtenābhyajya gātrāṇi tailenāvikṛtena vā	
12.081c	mukhān mukhaṃ pariharan gātrair gātrāṇy asamspṛśan     81     § 1229	
12.082a	striyaṃ putravatīm vandhyām nīrajaskām anicchantīm	
12.082c	na gacched garbhiṇīm nindyām aniyuktām ca bandhubhiḥ     82     § 1231	
12.083a	aniyuktā tu yā nārī devarāj janayet sutam	10
12.083c	jārajātam arikthīyaṃ tam āhur dharmavādinaḥ     83     § 1233	
12.084a	tathāniyukto bhāryāyām yavīyāñ jyāyaso vrajet 	
12.084c	yavīyaso vā yo jyāyān ubhau tau gurutalpagau     84     § 1235	
12.085a	kule tadavaśeṣe tu santānārthaṃ na kāmataḥ	
12.085c	niyukto gurubhir gacched bhrātrbhāryām yavīyasaḥ     85     § 1237	15
	186/1	
12.086a	avidyamāne tu gurau rājño vācyāḥ kulakṣayaḥ	
12.086c	tatas tadvacanād gacched anuśiṣya striyā saha     86     § 1239	

	pūrvoktenaiva vidhinā snātāṃ puṃsavane śuciḥ   sakṛd ā garbhādhānād vā kṛte garbhe snuṣaiva sā    87    § 1241	12.087a 12.087c
	ato 'nyathā vartamānaḥ puṃsāṃ strī vāpi kāmataḥ   vineyau subhṛṣaṃ rājñā kilbiṣī syād anigrahāt    88    § 1243	12.088a 12.088c
5	īrṣyāsūyasamutthe tu saṃrambhe rāgahetuke   dampatī vivadeyātāṃ na jñātiṣu na rājani    89    § 1245	12.089a 12.089c
	anyonyaṃ tyajator nāgaḥ syād anyonyaviruddhayoḥ   strīpuṃsayor nigūḍhāyā vyabhicārād ṛte striyāḥ    90    § 1247	12.090a 12.090c
10	vyabhicāre striyā mauṇḍyam adhaḥśayanam eva ca   kadannaṃ vā kuvāśaś ca karma cāvaskaroñjhanam    91    § 1249	12.091a 12.091c
	strīdhanabhraṣṭasarvasvām garbhavisraṃsinīm tathā   bhartuś ca vadham icchantīm striyaṃ nirvāsayed gṛhāt    92    § 1251	12.092a 12.092c
187/1		
	anarthaśīlāṃ satataṃ tathavāpripriyavādinīm   pūrvāśinīm ca yā bhartuḥ striyaṃ nirvāsayed budhaḥ    93    § 1253	12.093a 12.093c
15	vandhyām strījananīm nindyām pratikulām ca sarvadā	12.094a

12.094c	kāmato nābhinandeta kurvann evaṃ sa doṣabhāk    94    § 1255	
12.095a	anukūlām avāgduṣṭāṃ dakṣāṃ sādhvīm prajāvatīm	
12.095c	tyajan bhāryām avasthāpyo rājñā daṇḍena bhūyasā    95    § 1257	
12.096a	ajñātadoṣeṇodhā yā nirgatā nānyam āśritā	
12.096c	bandhubhiḥ sā niyoktavyā nirbandhuḥ svayam āśrayet    96    § 1259	5
12.097a	naṣṭe mṛte pravrajite klībe ca patite patau	
12.097c	pañcasv āpatsu nārīṇāṃ patir anyo vidhīyate    97    § 1261	
12.098a	aṣṭau varṣāṇy udīkṣeta brāhmaṇī proṣitam patim	
12.098c	aprasūtā tu catvāri parato 'nyam samāśrayet    98    § 1263	
12.099a	kṣatriyā ṣaṭ samās tiṣṭhed aprasūtā samātrayam 	10
12.099c	vaiśyā prasūtā catvāri dve same tv itarā vaset    99    § 1265	
12.100a	na śūdrāyāḥ smṛtaḥ kālo na ca dharmavyatikramaḥ	
12.100c	viśeṣato 'prasūtāyāḥ saṃvatsaraparā sthitiḥ    100    § 1267	
12.101a	apavrṛttau smṛtaḥ dharmā eṣa proṣitayoṣitām	
12.101c	jīvati śrūyamāṇe tu syād eṣa dviguṇo vidhiḥ    101    § 1269	15
188/1		
12.102a	prajāpravṛttau bhūtānāṃ sṛṣṭir eṣā prajāpateḥ	



	ato 'nyagamane strīṇām evaṃ doṣo na vidyate     102     § 1271	12.102c
	ānulomyena varṇānām yaj janma sa vidhiḥ smṛtaḥ   prātilomyena yaj janma sa jñeyo varṇasaṅkaraḥ     103     § 1273	12.103a 12.103c
5	anantaraḥ smṛtaḥ putraḥ putra ekāntaras tathā   dvyantaraś cānulomyena tathaiva pratilomataḥ     104     § 1275	12.104a 12.104c
	ugraḥ pāraśavaś caiva niṣādaś cānulomataḥ   uttamebhyas trayas tribhyaḥ sūdrāputrāḥ prakīrtitāḥ     105     § 1277	12.105a 12.105c
	brāhmaṇyā api cāṇḍālasūtavaidehakā api   aparebhyas trayas tribhyā vijñeyaḥ pratilomataḥ     106     § 1279	12.106a 12.106c
10	ambaṣṭho māgadhaś caiva kṣattā ca kṣatriyāsutāḥ   ānulomyena tatraiko dvau jñeyau pratilomataḥ     107     § 1281	12.107a 12.107c
	vaiśyāputrās tu dauṣṣantayavanāyogavā api   prātilomyena yatraiko dvau jñeyau cānulomajau     108     § 1283	12.108a 12.108c
15	sūtādyāḥ pratilomās tu ye jātipratilomajāḥ   te saṅkarāḥ śvapākādyās teṣāṃ triḥ saptako gaṇaḥ     109     § 1285	12.109a 12.109c
	savarṇo brāhmaṇīputraḥ kṣatriyāyām anantaraḥ   ambaṣṭhograu tathā putrāv evaṃ kṣatriyavaiśyayoḥ     110     § 1287	12.110a 12.110c

12.111a	ekāntaras tu dauṣṣanto vaiśyāyāṃ brāhmaṇāt sutaḥ	
12.111c	śūdrāyāṃ kṣatriyāt tadvan niṣādo nāma jāyate    111    § 1289	
12.112a	śūdrā pāraśavaṃ sūte brāhmaṇād uttaram sutam	
12.112c	ānulomyena varṇānāṃ putrā hy ete prakīrtitāḥ    112    § 1291	
12.113a	sūtaś ca māgadhaś caiva putrāv āyogavas tathā	5
12.113c	prātilomyena varṇānāṃ tadvad ete 'py anantarāḥ    113    § 1293	
12.114a	anantaraḥ smṛtaḥ sūto brāhmaṇyāṃ kṣatriyāt sutaḥ	
12.114c	māgadhāyogavau tadvad dvī putrau vaiśyaśūdrayoḥ    114    § 1295	
12.115a	brāhmaṇy ekāntaram vaiśyāt sūte vaidehakaṃ sutam	
12.115c	kṣattāram kṣatriyā śūdrāt putram ekāntaram tathā    115    § 1297	10
12.116a	dvyantaraḥ prātilomyena pāpiṣṭhaḥ sati saṅkare 	
12.116c	cāṅḍālo jāyate śūdrād brāhmaṇī yatra muhyati    116    § 1299	
12.117a	rājñā parīkṣyaṃ na yathā jāyate varṇasaṅkaraḥ	
12.117c	tasmād rājñā viśeṣeṇa trayī rakṣyā tu saṅkarāt    117    § 1301	

## 0.16 Chapter 13 : Dāyabhāgaḥ (Partition of Inheritance)

	vibhāgo 'rthasya pitryasya putrair yatra prakalpyate	13.001a
	dāyabhāga iti proktaṃ tad vivādapadaṃ	13.001c
	budhaiḥ    1    § 1303	
	pitary ūrdhvaṃ mṛte putrā vibhajeyur dhanam	13.002a
	pituh	
	mātur duhitaro 'bhāve duhitīṛṇām tadanvayaḥ	13.002c
	2    § 1305	
5	mātur nivṛtte rajasi prattāsu bhaginīṣu ca	13.003a
	niraṣṭe vāpy amaraṇe pitary uparataspr̥he    3	13.003c
	§ 1307	
	pitaiva vā svayaṃ putrān vibhajed vayasi sthitaḥ	13.004a
	jyeṣṭham śreṣṭhavibhāgena yathā vāsya matir	13.004c
	bhavet    4    § 1309	
	bibhṛyād vecchataḥ sarvāñ jyeṣṭho bhrātā yathā	13.005a
	pitā	
10	bhrātā śaktaḥ kaniṣṭho vā śaktyapekṣaḥ kule	13.005c
	kriyā    5    § 1311	
	śauryabhāryādthane hitvā yac ca vidyādhanam	13.006a
	bhavet	
	trīṇy etāny avibhājyāni prasādo yaś ca paitṛkaḥ	13.006c
	6    § 1313	
191/1		
	mātrā ca svadhanaṃ dattaṃ yasmai syāt	13.007a
	prītipūrvakam	
	tasyāpy eṣa vidhir dṛṣṭo mātāpīṣṭe yathā pitā	13.007c
	7    § 1315	
15	adhyagnyadhyāvahanikaṃ bhartṛdāyas tathaiva	13.008a
	ca	

13.008c	bhrātrmātrpitṛbhyaś ca ṣaḍvidhaṃ strīdhanam smṛtam    8    § 1317	
13.009a	strīdhanam tadapatyānām bhartṛgāmy aprajāsu ca	
13.009c	brāhmādiṣu catuṣṣv āhuḥ pitṛgāmītareṣu tu    9    § 1319	
13.010a	kuṭumbaṃ bibhṛyād bhrātur yo vidyām adhigacchataḥ	
13.010c	bhāgaṃ vidyādhanāt tasmāt sa labhetāśruto 'pi san    10    § 1321	5
13.011a	vaidyo 'vaidyāya nākāmo dadyād aṃśam svato dhanāt	
13.011c	pitṛdravyam tad āśritya na cet tena tad āhṛtam    11    § 1323	
13.012a	dvāv aṃśau pratipadyeta vibhajann ātmanaḥ pitā	
13.012c	samāṃśabhāginī mātā putrāṇam syān mṛte patau    12    § 1325	
13.013a	jyeṣṭhāyāṃśo 'dhiko deyaḥ jyeṣṭhāya tu varaḥ smṛtaḥ	10
13.013c	samāṃśabhājaḥ śeṣaḥ syur aprattā bhaginī tathā    13    § 1327	
13.014a	kṣetrajeṣv api putreṣu tadvaj jāteṣu dharmataḥ	
13.014c	varṇāvareṣv aṃśahānir ūdhājāteṣv anukramāt    14    § 1329	
	192/1	
13.015a	pitraiva tu vibhaktā ye hīnādhikasamair dhanaiḥ	
13.015c	teṣāṃ sa eva dharmāḥ syāt sarvasya hi pitā prabhuḥ    15    § 1331	15

	kānīnaś ca sahoḍhaś ca gūḍhāyāṃ yaś ca jāyate	13.016a
	teṣāṃ voḍhāpitā jñeyas te ca bhāgaharāḥ smṛtāḥ	13.016c
	16    § 1333	
	ajñātapitrko yaś ca kānīno 'nūḍhamāṭṛkaḥ	13.017a
	mātāmahāya dadyāt sa piṇḍaṃ rikthaṃ hareta	13.017c
	ca    17    § 1335	
5	jātā ye tv aniyuktāyām ekena bahubhis tathā	13.018a
	arikhabhājas te sarve bījinām eva te sutāḥ     18	13.018c
	§ 1337	
	dadyus te bījine piṇḍaṃ mātā cec chulkato hṛtā	13.019a
	aśulkopagatāyām tu piṇḍadā voḍhur eva te	13.019c
	19    § 1339	
	pitṛdviṭ patitaḥ paṇḍo yaś ca syād aupapātikaḥ	13.020a
10	aurasā api naite 'ṃśaṃ labheran kṣetrajāḥ kutaḥ	13.020c
	20    § 1341	
	dīrghatīvrāmāyagrastā	13.021a
	jaḍonmattāndhapaṅgavaḥ	
	bhartavyāḥ syuḥ kule caite tatputrās tv	13.021c
	aṃśabhāgiṇaḥ     21    § 1343	
	dvirāmuṣyāyaṇā dadyur dvābhyām piṇḍodake	13.022a
	pṛthak	
	rikthād ardhāṃśam ādadyur bījikṣetrikayos	13.022c
	tathā     22    § 1345	
193/1		
15	saṃsr̥ṣṭinām tu yo bhāgas teṣām eva sa iṣyate	13.023a
	ato 'nyathāṃśabhājo hi nirbījiṣv itarān iyāt     23	13.023c
	§ 1347	

13.024a	bhrātīṅnām aprajaḥ preyāt kaścic cet pravrajat tu vā	
13.024c	vibhajeyur dhanam tasya śeṣās tu strīdhanam vinā    24    § 1349	
13.025a	bharaṇam cāsyā kurvīran strīṅnām ā jīvitakṣayāt 	
13.025c	raḁsanti śayyām bhartuś ced ācchindyur itarāsu tu    25    § 1351	
13.026a	syād yasya duhitā tasyāḥ pitraṁśo bharaṇe mataḥ	5
13.026c	ā saṁskārād bhajed enām parato bibhṛyāt patiḥ    26    § 1353	
13.027a	mṛte bhartary aputrāyāḥ patipakṣaḥ prabhuḥ striyāḥ	
13.027c	viniyogātmarakṣāsu bharaṇe ca sa īśvaraḥ    27    § 1355	
13.028a	parikṣiṇe patikule nirmaṇuṣye nirāśraye	
13.028c	tatsapiṇḁṣu vāsatsu pitṛpakṣaḥ prabhuḥ striyāḥ    28    § 1357	10
13.029a	pakṣadvayāvasāne tu rājā bhartā smṛtaḥ striyāḥ 	
13.029c	sa tasyā bharaṇam kuryān nigrhṅṅiyāt pathaś cyutām    29    § 1359	
13.030a	svātantryād vipraṇaśyanti kule jātā api striyaḥ	
13.030c	asvātantryam atas tāsām prajāpatir akalpayat    30    § 1361	
13.031a	pitā rakṣati kaumāre bhartā rakṣati yauvane	15
13.031c	putrā rakṣanti vaidhavye na strī svātantryam arhati    31    § 1363	

	yac chiṣṭaṃ pitṛdāyebhyo dattva ṛṇaṃ paitṛkaṃ ca yat	13.032a
	bhrāṭṛbhis tad vibhaktavyam ṛṇī na syād yathā pitā    32    § 1365	13.032c
	yeṣāṃ ca na kṛtāḥ pitrā saṃskāraavidhayaḥ kramāt	13.033a
	kartavyā bhrāṭṛbhis teṣāṃ paitṛkāḍ eva te dhanāt    33    § 1367	13.033c
5	avidyamāne pitrye 'rthe svāṃśād uddhṛtya vā punaḥ	13.034a
	avaśyakāryāḥ saṃskārā bhrātīṛṇāṃ pūrvasaṃskṛtaiḥ    34    § 1369	13.034c
	kuṭumbārtheṣu codyuktas tatkāryaṃ kurute ca yaḥ	13.035a
	sa bhrāṭṛbhir br̥mhaṇīyo grāsāchādanavāhanaiḥ    35    § 1371	13.035c
10	vibhāgadharmaśandehe dāyādānāṃ vinirṇaye   jñātibhir bhāgalekhyaiś ca	13.036a 13.036c
	pṛthakkāryappravartanāt    36    § 1373	
	bhrātīṛṇāṃ avibhaktānāṃ eko dharmāḥ pravartate	13.037a
	vibhāge sati dharmo 'pi bhaved eṣāṃ pṛthak pṛthak    37    § 1375	13.037c
	dānagrahaṇapaśvannagr̥hakṣetraparigrahāḥ   vibhaktānāṃ pṛthag jñeyāḥ	13.038a 13.038c
	pākadharmāgamavyayāḥ    38    § 1377	
15	sākṣitvaṃ prātibhāvyāṃ ca dānaṃ grahaṇam eva ca	13.039a
	vibhaktā bhrāṭaraḥ kūryur nāvibhaktā parasparam    39    § 1379	13.039c

13.040a	yeṣām etāḥ kriyā loke pravartante svarikthinām 	
13.040c	vibhaktān avagaccheyur lekhyam apy antareṇa tān    40    § 1381	
13.041a	yady ekajātā bahavaḥ pṛthagdharmāḥ pṛthakkriyāḥ	
13.041c	pṛthakkarmaguṇopetā na te kṛtyeṣu sammatāḥ    41    § 1383	
13.042a	svān bhāgān yadi dadyus te vikrīṇīrann athāpi vā	5
13.042c	kuryur yatheṣṭam tat sarvam īsante svadhanasya te    42    § 1385	
13.043a	aurasaḥ kṣetrajaś caiva putrikāputra eva ca	
13.043c	kānīnaś ca sahodhaś ca gūḍhotpannas tathaiva ca    43    § 1387	
13.044a	paunarbhavo 'paviddhaś ca labdhaḥ krītaḥ kṛtas tathā	
13.044c	svayaṃ copagataḥ putrā dvādaśaita udāhṛtāḥ    44    § 1389	10
13.045a	teṣāṃ ṣaḍ bandhudāyādāḥ ṣaḍ adāyādabāndhavāḥ	
13.045c	pūrvaḥ pūrvaḥ smṛtaḥ śreyāj jaghanyo yo ya uttaraḥ    45    § 1391	
13.046a	kramād dhy ete prapadyeran mṛte pitari taddhanam	
13.046c	jjāyaso jjāyaso 'bhāve jaghanyas tad avāpnuyāt    46    § 1393	
196/1		
13.047a	putrābhāve tu duhitā tulyasantānadarśanāt	15



	putraś ca duhitā coktau pituḥ santānakārakau    47    § 1395	13.047c
	abhāve tu duhitṛṇām sakulyā bāndhavās tataḥ   tataḥ sajātyāḥ sarveśām abhāve rājagāmi tat    48    § 1397	13.048a 13.048c
	anyatra brāhmaṇāt kintu rājā dharmaparāyaṇaḥ 	13.049a
5	sa strīṇām jīvanam dadyād eṣa dāyavidhiḥ śmr̥taḥ    49    § 1399	13.049c

## 0.17 Chapter 14: Sāhasam (Violent Acts)

197/1		L tr. 181-185, cf. J tr. 101-104
	sahasā kriyate karma yatkiñcid baladarpitaiḥ   tat sāhasam iti proktaṃ saho balam ihocyate    1    § 1401	14.001a 14.001c
	tat punas trividham jñeyam prathamam madhyamam tathā   uttamam ceti śāstreṣu tasyoktam lakṣaṇam pṛthak    2    § 1403	14.002a 14.002c
5	phalamūlodakādīnām kṣetropakaraṇasya ca   bhaṅgākṣepopamardādyaiḥ prathamam sāhasam śmr̥tam    3    § 1405	14.003a 14.003c
	vāśaḥpaśvannapānānām ḡhopakaraṇasya ca   etenaiva prakāreṇa madhyamam sāhasam śmr̥tam    4    § 1407	14.004a 14.004c
	vyāpādo viśāstrād yaiḥ paradārapradharṣaṇam	14.005a

14.005c	prāṇoparodhi yac cānyad uktam uttamasāhasam    5    § 1409	
14.006a	tasya daṇḍaḥ kriyāpekṣaḥ prathamasya śatāvaraḥ	
14.006c	madhyamasya tu śāstrajñair jñeyaḥ pañcaśatāvaraḥ    6    § 1411	
14.007a	vadhaḥ sarvasvaharaṇaṃ purān nirvāsanāṅkane	
14.007c	tadaṅgaccheda ity ukto daṇḍa uttamasāhase    7    § 1413	5
	198/1	
14.008a	aviśeṣeṇa sarveṣāṃ eṣa daṇḍavidhiḥ smṛtaḥ	
14.008c	vadhād ṛte brāhmaṇasya na vadhaṃ brāhmaṇo 'rhati    8    § 1415	
14.009a	śiraso muṇḍanaṃ daṇḍas tasya nirvāsaṇaṃ purāt	
14.009c	lalāte cābhiśastāṅkaḥ prayāṇaṃ gardabhena ca    9    § 1417	
14.010a	syātāṃ saṃvyavahāryau tau dhṛtadaṇḍau tu pūrvayoḥ	10
14.010c	dhṛtadaṇḍo 'py asambhojyo jñeya uttamasāhase    10    § 1419	
14.011a	tasyaiva bhedaḥ steyam syād viśeṣas tatra cocyate	
14.011c	atisāhasam ākramya steyam āhuś chalena tu    11    § 1421	
14.012a	tad api trividhaṃ proktaṃ dravyāpekṣaṃ manīṣibhiḥ	
14.012c	kṣudramadhyottamānāṃ tu dravyāṇāṃ apakarṣaṇāt    12    § 1423	15

	mṛdbhāṇḍāsanakhaṭvāsthidārucarmatṛṇādi yat	14.013a
	śamīdhānyamudgādīni kṣudradravyam	14.013c
	udāhṛtam    13    § 1425	
	vāsaḥ kauśeyavarjaṃ ca govarjaṃ paśavas tathā	14.014a
	hiraṇyavarjaṃ lohaṃ ca madhyaṃ vrīhiyavā api	14.014c
	14    § 1427	
5	hiraṇyaratnakauśeyastrīpuṅgogajavājinaḥ	14.015a
	devabrāhmaṇarājñāṃ ca dravyaṃ vijñeyam	14.015c
	uttamam    15    § 1429	
199/1		
	upāyair vividhair eṣāṃ chalayitvāpakarṣaṇam	14.016a
	suptapramattamattebhyaḥ steyam āhur	14.016c
	manīṣiṇaḥ    16    § 1431	
	sahoḍhagrahaṇāt steyaṃ hoḍhe 'saty	14.017a
	upabhogataḥ	
10	śaṅkā tv asajjanaikārthyād anāyavyayatas tathā	14.017c
	17    § 1433	
	bhaktāvakāśadātāraḥ stenānāṃ ye prasarpatām	14.018a
	śaktās ca ya upekṣante te 'pi taddoṣabhāginaḥ	14.018c
	18    § 1435	
	utkrośatām janānām ca hriyamāṇe dhane 'pi ca	14.019a
	śrutvā ye nābhidhāvanti te 'pi taddoṣabhāginaḥ	14.019c
	19    § 1437	
15	sāhaseṣu ya evoktas triṣu daṇḍo manīṣibhiḥ	14.020a
	sa eva daṇḍaḥ steye 'pi dravyeṣu triṣv	14.020c
	anukramāt    20    § 1439	

14.021a	gavādiṣu praṇaṣṭeṣu dravyeṣv apahr̥teṣu vā	
14.021c	padenānveṣaṇaṃ kuryur ā mūlāt tadvido janāḥ    21    § 1441	
14.022a	grāme vraje vivīte vā yatra sannipatet padam	
14.022c	voḍhavyaṃ tad bhavet tena na cet so 'nyatra tan nayet    22    § 1443	
14.023a	pade pramūḍhe bhagne vā viṣamatvāj janāntike	5
14.023c	yas tv āsannataro grāmo vrajo vā tatra pātayet    23    § 1445	
	200/1	
14.024a	same 'dhvani dvayor yatra tena prāyo 'śucir janaḥ	
14.024c	pūrvāpadānair dr̥ṣṭo vā saṃsr̥ṣṭo vā durātmabhiḥ    24    § 1447	
14.025a	grāmeṣv anveṣaṇaṃ kuryuś caṇḍālavadhakādayaḥ	
14.025c	rātrisañcāriṇo ye ca bahiḥ kuryur bahiścarāḥ    25    § 1449	10
14.026a	steneṣv alabhyamāneṣu rājā dadyāt svakād dhanāt	
14.026c	upekṣamāṇo hy enasvī dharmād arthāc ca hīyate    26    § 1451	

## 0.18 Chapter 15-16: Vāgdaṇḍapāruṣye (Verbal and Physical Assault)

L tr. 201/1  
186-192, cf.

J tr.  
105-108  
15-16.001a

deśajātikulādīnām ākrośanyaṅgasamhitam |

	yad vacaḥ pratikūlārthaṃ vākpāruṣyaṃ tad ucyate    1    § 1453	15-16.001c
	niṣṭhurāślīlatīvratvāt tad api trividhaṃ śmr̥tam   gauravānukramād asya daṇḍo 'py atra kramād guruḥ    2    § 1455	15-16.002a 15-16.002c
5	sākṣepaṃ niṣṭhuraṃ jñeyam aślīlam nyaṅgasam̐yutam   pātanīyair upakrośais tīvram āhur manīṣiṇaḥ    3    § 1457	15-16.003a 15-16.003c
	paragātreṣv abhidroho hastapādāyudhādibhiḥ   bhaśmādibhiś copaghāto daṇḍapāruṣyam ucyate    4    § 1459	15-16.004a 15-16.004c
	tasyāpi dr̥ṣṭaṃ traividhyaṃ mr̥dumadhyottamaṃ kramāt   avagūraṇaniḥsaṅgapātanakṣatadarśanaḥ    5    § 1461	15-16.005a 15-16.005c
10	hīnamadhyottamānām tu dravyāṇām samatikramāt   trīṇy eva sāhasāny āhus tatra kaṇṭakaśodhanam    6    § 1463	15-16.006a 15-16.006c
	vidhiḥ pañcavidhas tūkta etayor ubhayor api   viśuddhir daṇḍabhāktvaṃ ca tatra sambadhyate yathā    7    § 1465	15-16.007a 15-16.007c
202/1		
	pāruṣye sati saṃrambhād utpanne kṣubdhayor dvayoḥ   sa manyate yaḥ kṣamate daṇḍabhāg yo 'tivartate    8    § 1467	15-16.008a 15-16.008c
15		
	pāruṣyadoṣāvṛtaylor yugapat sampravṛttayoḥ	15-16.009a

15-16.009c	viśeṣaś cen na dṛśyeta vinayaḥ syāt samas tayoh    9    § 1469	
15-16.010a	pūrvam ākṣārayed yas tu niyatam syāt sa doṣabhāk	
15-16.010c	paścād yaḥ so 'py asatkārī pūrve tu vinayo guruḥ    10    § 1471	
15-16.011a	dvayor āpannayos tulyam anubadhnāti yaḥ punaḥ	
15-16.011c	sa tayor daṇḍam āpnoti pūrvo vā yadi vetaraḥ    11    § 1473	5
15-16.012a	śvapākapaṇḍacaṇḍālavyaṅgeṣu vadhavṛttiṣu	
15-16.012c	hastipavrātyadāreṣu gurvācāryāṅganāsu ca     12    § 1475	
15-16.013a	maryādātikrame sadyo ghāta evānuśāsanam	
15-16.013c	na ca taddaṇḍapāruṣye doṣam āhur manīṣiṇaḥ    13    § 1477	
15-16.014a	yam eva hy ativarterann ete santam janaṁ nṛṣu 	10
15-16.014c	sa eva vinayaṁ kuryān na tadvinayabhān nṛpaḥ    14    § 1479	
15-16.015a	malā hy ete manuṣyeṣu dhanam eṣām malātmakam	
15-16.015c	api tān ghātayed rājā nārthadaṇḍena daṇḍayet    15    § 1481	
	203/1	
15-16.016a	śataṁ brāhmaṇam ākruśya kṣatriyo daṇḍam arhati	
15-16.016c	vaiśyo 'dhyardham śataṁ dve vā śūdras tu vadham arhati    16    § 1483	15

	viprah pañcāśataṃ daṇḍyaḥ kṣatriyasyābhiśamsane   vaiśye syād ardhapañcāśac chūdre dvādaśako damaḥ    17    § 1485	15-16.017a 15-16.017c
	samavarṇadvijātīnāṃ dvādaśaiva vyatikrame   vādeṣv avacanīyeṣu tad eva dviguṇaṃ bhavet    18    § 1487	15-16.018a 15-16.018c
5	kāṇam apy athavā khañjam anyam vāpi tathāvidham   tathyenāpi bruvan dāpyo rājñā kārṣāpaṇāvaram    19    § 1489	15-16.019a 15-16.019c
	na kilbiṣeṇāpavadec chāstrataḥ kṛtapāvanam   na rājñā dhṛtadaṇḍam ca daṇḍabhāk tadvyatikramāt    20    § 1491	15-16.020a 15-16.020c
10	loke 'smin dvāv avaktavyāv adaṇḍyau ca prakīrtitau   brāhmaṇas caiva rājā ca tau hīdaṃ bibhṛto jagat    21    § 1493	15-16.021a 15-16.021c
	patitaṃ patitety uktvā cauraṃ caureti vā punaḥ   vacanāt tulyadoṣaḥ syān mithyā dvir doṣatām vrajat    22    § 1495	15-16.022a 15-16.022c
	nāmajātigrahaṃ teṣām abhidroheṇa kurvataḥ   nikheyo 'yomayaḥ śaṅkuḥ śūdrasyāṣṭādaśāṅgulaḥ    23    § 1497	15-16.023a 15-16.023c
15	dharmāpadeśam darpeṇa dvijānām asya kurvataḥ   taptam āsecayet tailaṃ vaktre śrotre ca pārthivaḥ    24    § 1499	15-16.024a 15-16.024c

204/1

15-16.025a	yenāṅgenāvaro varṇo brāhmaṇasyāparādhnyāt 	
15-16.025c	tad aṅgaṃ tasya chettavyam evaṃ śuddhim avāpnuyāt    25    § 1501	
15-16.026a	sahāsanam abhiprepsur utkr̥ṣṭasyāvakraṣṭajaḥ	
15-16.026c	kaṭyāṃ kṛtāṅko nirvāsyāḥ sphigdeśaṃ vāsyā kartayet    26    § 1503	
15-16.027a	avaniṣṭhīvato darpād dvāv oṣṭhau chedayen nr̥paḥ	5
15-16.027c	avamūtrayataḥ śiśnam avaśardhayato gudam    27    § 1505	
15-16.028a	keśeṣu gr̥hṇato hastau chedayed avicārayan	
15-16.028c	pādayor nāsikāyāṃ ca gr̥vāyāṃ vṛṣaṇeṣu ca    28    § 1507	
15-16.029a	upakruśya tu rājānaṃ vartmani sve vyavasthitam	
15-16.029c	jihvāchedād bhavec chuddhiḥ sarvasvahaṛaṇena vā    29    § 1509	10
15-16.030a	rājani prahared yas tu kṛtāgasy api durmatih	
15-16.030c	śūle tam agnau vipaced brahmahatyāśatādhikam    30    § 1511	
15-16.031a	putrāparādhe na pitā na śvavāñ śuni daṇḍabhāk 	
15-16.031c	na markate ca tatsvāmī tair eva prahito na cet    31    § 1513	

## 0.19 Chapter 17: Dyūtasamāhvayam (Gambling and Contests)

L tr. 205/1  
193-194, cf.  
J tr.  
109-110



	akṣavardhraśalākādyair devanaṃ jihmakāritam	17.001a
	paṇakrīḍā vayobhiś ca paḍaṃ	17.001c
	dyūtasamāhvayam    1    § 1515	
	sabhikaḥ kārayed dyūtaṃ deyaṃ dadyāc ca	17.002a
	tatkṛtam	
	daśakaṃ tu śataṃ vṛddhis tasya syād	17.002c
	dyūtakāritā    2    § 1517	
5	dvirabhyastāḥ patanty akṣā glahe	17.003a
	yasyākṣadevinaḥ	
	jayaṃ tasyāparasyāhuḥ kitavasya parājayam	17.003c
	3    § 1519	
	kitaveṣv eva tiṣṭheyuḥ kitavāḥ saṃśayaṃ prati	17.004a
	ta eva tasya draṣṭāraḥ syus ta eva ca sākṣiṇaḥ	17.004c
	4    § 1521	
	aśuddhaḥ kitavo nānyad āśrayed	17.005a
	dyūtamaṇḍalam	
10	pratihanyān na sabhikaṃ dāpayet tat svam	17.005c
	iṣṭataḥ    5    § 1523	
206/1		
	kūṭākṣadevinaḥ pāpān nirbhajed	17.006a
	dyūtamaṇḍalāt	
	kaṇṭhe 'kṣamālām āsajya sa hy eṣāṃ vinayaḥ	17.006c
	śmr̥taḥ    6    § 1525	

## 0.20 Chapter 18: Prakīrṇakam (Miscellaneous)

207/1		L tr. 195-203, cf. J tr. 110.016
	prakīrṇake punar jñeyā vyavahārā nṛpāśrayāḥ	18.001a
	rājñām ājñāpratīghātas tatkarmakaraṇaṃ tathā	18.001c
	1    § 1527	

18.002a	purapradānaṃ sambhedaḥ prakṛtīnāṃ tathaiva ca	
18.002c	pāṣaṇḍanaigamaśreṇīgaṇadharmaviparyayāḥ    2    § 1529	
18.003a	pitṛputravivādaś ca prāyaścittavyatikramah	
18.003c	pratigrahaḥvilopaś ca kopa āśramaṇām api    3    § 1531	
18.004a	varṇasaṅkaradoṣaś ca tadvṛttiniyamas tathā	5
18.004c	na dṛṣṭaṃ yac ca pūrveṣu tat sarvaṃ syāt prakīrṇake    4    § 1533	
18.005a	rājā tv avahitaḥ sarvān āśramān paripālayet	
18.005c	upāyaiḥ śāstravihitaiś caturbhiḥ prakṛtais tathā    5    § 1535	
18.006a	yo yo varṇo 'vahīyeta yo vodrekam anuvrajat	
18.006c	taṃ taṃ dṛṣṭvā svato mārgāt pracyutaṃ sthāpayet pathi    6    § 1537	10
18.007a	aśāstrokteṣu cānyeṣu pāpayukteṣu karmasu	
18.007c	prasamīkṣyātmano rājā daṇḍaṃ daṇḍyeṣu pātayet    7    § 1539	
208/1		
18.008a	śrutismṛtivriddhaṃ ca janānām ahitaṃ ca yat	
18.008c	na tat pravartayed rājā pravṛttaṃ ca nivartayet    8    § 1541	
18.009a	nyāyāpetam yad anyena rājñājnānakṛtaṃ ca yat	15
18.009c	 tad apy anyāyavihitaṃ punar nyāye niveśayet    9    § 1543	
18.010a	rājñā pravartitān dharmānyo naro nānupālayet	

	daṇḍyaḥ sa pāpo vadhyaś ca lopayan rājaśāsanam    10    § 1545	18.010c
	āyudhāny āyudhīyānāṃ vāhyādīn vāhyajīvinām   veśyāstrīṇām alaṅkāraṃ vādyātodyāni tadvidām    11    § 1547	18.011a 18.011c
5	yac ca yasyopakaraṇaṃ yena jīvanti kārukāḥ   sarvasvahaṛaṇe 'py etān na rājā hartum arhati    12    § 1549	18.012a 18.012c
	anādiś cāpy anantaś ca dvīpadām pṛthivīpatiḥ   dīptimatvāc chucitvāc ca yadi na syāt pathaś cyutaḥ    13    § 1551	18.013a 18.013c
	yadi rājā na sarveṣāṃ varṇānām daṇḍadhāraṇam   kuryāt patho vyapetānām vinaśyeyur imāḥ prajāḥ    14    § 1553	18.014a 18.014c
10	brāhmaṇyaṃ brāhmaṇo jahyāt kṣatriyaḥ kṣātram utsṛjet   svakarma jahyād vaiśyas tu śūdraḥ sarvān viśeṣayet    15    § 1555	18.015a 18.015c
209/1	rājānaś cen nābhaviṣyan pṛthivyām daṇḍadhāraṇam   śūle matsyān ivāpakṣyan durbalān balavattarāḥ    16    § 1557	18.016a 18.016c
15	satām anugraho nityam asatām nigrahas tathā   eṣa dharmāḥ śmr̥to rājñām arthaś cāmitrapīḍanāt    17    § 1559	18.017a 18.017c
	na lipyate yathā vahnir dahañ chaśvad imāḥ prajāḥ	18.018a

18.018c	na lipyate tathā rājā daṇḍaṃ daṇḍyeṣu pātayan    18    § 1561	
18.019a 18.019c	ājñā tejaḥ pārthivānām sā ca vāci pratiṣṭhitā   te yad brūyur asat sad vā sa dharmo vyavahāriṇām    19    § 1563	
18.020a 18.020c	rājā nāma caraty eṣa bhūmau sāksāt sahasradṛk   na tasyājñām atikramya santiṣṭheran prajāḥ kvacit    20    § 1565	5
18.021a 18.021c	rakṣādhikārād īsatvād bhūtānugrahadarśanāt   yad eva rājā kurute tat pramāṇam iti sthitiḥ    21    § 1567	
18.022a 18.022c	nirguṇo 'pi yathā strīṇām pūjya eva patiḥ sadā   prajānām viguṇo 'py evaṃ pūjya eva narādhipaḥ    22    § 1569	
210/1		
18.023a 18.023c	tapaḥkrītāḥ prajā rājñā prabhur āsāṃ tato nṛpaḥ     tatas tadvacasi stheyam vārtā cāsāṃ tadāśrayā    23    § 1571	10
18.024a 18.024c	pañca rūpāṇi rājāno dhārayanty amitaujaḥ   agner indrasya somasya yamasya dhanadasya ca    24    § 1573	
18.025a 18.025c	kāraṇād animittaṃ vā yadā krodhavaśaṃ gataḥ   prajā dahati bhūpālas tadāgnir abhidhīyate    25    § 1575	15
18.026a 18.026c	yadā tejaḥ samālambya vijigīṣur udāyudhaḥ   abhiyāti parān rājā tadendraḥ sa udāhṛtaḥ    26    § 1577	

	vigatakrodhasantāpo hr̥ṣṭarūpo yadā nr̥paḥ	18.027a
	prajānāṃ darśanaṃ yāti soma ity ucyate tadā	18.027c
	27    § 1579	
	dharmāsanagataḥ śrīmān daṇḍaṃ dhatte yadā	18.028a
	nr̥paḥ	
	samaḥ sarveṣu bhūteṣu tadā vaivasvataḥ yamaḥ	18.028c
	28    § 1581	
5	yadā tv arthiguruprājñabhṛtyādīn avanīpatiḥ	18.029a
	anugr̥hṇāti dānena tadā sa dhanadaḥ śmr̥taḥ	18.029c
	29    § 1583	
	tasmāt taṃ nāvajānīyān nākrośen na viśeṣayet	18.030a
	ājñāyāṃ cāsya tiṣṭheta mṛtyuḥ syāt	18.030c
	tadvyatikramāt    30    § 1585	
	tasya vṛttiḥ prajārakṣā vṛddhaprājñopasevanam	18.031a
10	darśanaṃ vyavahārāṇām ātmanaś	18.031c
	cābhirakṣaṇam    31    § 1587	
211/1		
	brāhmaṇān upaseveta nityaṃ rājā samāhitaḥ	18.032a
	saṃyuktaṃ brāhmaṇaiḥ kṣatraṃ mūlaṃ	18.032c
	lokābhirakṣaṇe    32    § 1589	
	brāhmaṇasyāparīhāro rājanyāsanam agrataḥ	18.033a
	prathamam darśanaṃ prātaḥ sarvebhyaś	18.033c
	cābhivādanam    33    § 1591	
15	agraṃ navebhyaḥ sasyebhyo mārgadānaṃ ca	18.034a
	gacchataḥ	
	bhaikṣahetoḥ parāgāre praveśas tv anivāritaḥ	18.034c
	34    § 1593	
	samitpuṣpodakādāneṣv asteyaṃ saparigrahāt	18.035a

18.035c	anākṣepaḥ parebhyaś ca sambhāṣaś ca parastriyā    35    § 1595	
18.036a	nadīṣv avetanas tāraḥ pūrvam uttaraṇaṃ tathā	
18.036c	tareṣv aśulkadānaṃ ca na ced vāñijyam asya tat    36    § 1597	
18.037a	vartamāno 'dhvani śrānto gr̥hṇann anivasan svayam	
18.037c	brāhmaṇo nāparādhnoti dvāv ikṣū pañca mūlakān    37    § 1599	5
18.038a	nābhiśastān na patitān na dviṣo na ca nāstikāt	
18.038c	na sopadhān nānimittam na dātāraṃ prapīḍya ca    38    § 1601	
212/1		
18.039a	arthānām bhūribhāvāc ca deyatvāc ca mahātmanām	
18.039c	śreyān pratigraho rājñām anyeṣām brāhmaṇād ṛte    39    § 1603	
18.040a	brāhmaṇaś caiva rājā ca dvāv apy etau dhṛtavratau	10
18.040c	naitayor antaraṃ kiñcit prajādharmābhirakṣaṇāt    40    § 1605	
18.041a	dharmajñasya kṛtajñasya rakṣārthaṃ śāsato 'śucīn	
18.041c	medhyam eva dhanam prāhus tikṣṇasyāpi mahīpateḥ    41    § 1607	
18.042a	śucīnām aśucīnām ca sannipāto yathāmbhasām 	
18.042c	samudre samatām yāti tadvad rājño dhanāgamaḥ    42    § 1609	15

	yathā cāgnau sthitaṃ dīpte śuddhim āyāti kāñcanam	18.043a
	evam evāgamā sarve śuddhim āyānti rājasu    43    § 1611	18.043c
	ya eva kaścit svadravyaṃ brāhmaṇebhyaḥ prayacchati	18.044a
	tad rājñāpy anumantavyam eṣa dharmaḥ sanātanaḥ    44    § 1613	18.044c
213/1		
5	anyaparakārād ucitād bhūmeḥ ṣaḍbhāgasañjñitāt 	18.045a
	baliḥ sa tasya vihitāḥ prajāpālanavetanam    45    § 1615	18.045c
	śakyaṃ tat punar ādātum yad abrāhmaṇasātkṛtam	18.046a
	brāhmaṇāya tu yad dattaṃ na tasya haraṇam punaḥ    46    § 1617	18.046c
	dānam adhyayanaṃ yajñas tasya karma trilakṣaṇam	18.047a
10	yājanādhyāpane vṛttis tṛtīyas tu pratigrahaḥ    47    § 1619	18.047c
	svakarmaṇi dvijas tiṣṭhed vṛttim āhārayet kṛtām 	18.048a
	nāsadbhyaḥ pratigrhṇīyād varṇebhyo niyame 'sati    48    § 1621	18.048c
	aśucir vacanād yasya śucir bhavati puruṣaḥ	18.049a
	śucīś caivāsuciḥ sadyaḥ kathaṃ rājā na daivatam    49    § 1623	18.049c
15	vidur ya eva devatvaṃ rājño hy amitatejaśaḥ	18.050a
	tasya te pratigrhṇanto na lipyante dvijātayaḥ    50    § 1625	18.050c

- 18.051a           loke 'smin maṅgalāny aṣṭau brāhmaṇo gaur  
                          hutāśanaḥ |
- 18.051c           hiraṇyaṃ sarpir āditya āpo rājā tathāṣṭamaḥ | |  
                          51 | | § 1627
- 214/1
- 18.052a           etāni satataṃ paśyen namasyed arcayec ca tān |
- 18.052c           pradakṣiṇaṃ ca kurvīta tathā hy āyur na hīyate  
                          | | 52 | | § 1629



## **Part III**

### **Part 3 : Parişiştam (Addenda)**



215/1

L tr.  
204-228, cf.  
J tr. 45-54  
(part)

## 0.21 Chapter 19: Steyam (Theft)

dvidvidhās taskarā jñeyāḥ paradravayāpahāriṇaḥ |  
prakāśās cāprakāśās ca tān vidyād ātmavān  
nṛpaḥ || 1 || § 1631

L tr.  
204-219, J  
tr. 192a  
19.001a  
19.001c

prakāśavañcakās tatra kūṭamānatulāśritāḥ |  
utkoṭakāḥ sāhasikāḥ kitavāḥ paṇyayoṣitaḥ || 2  
|| § 1633

19.002a  
19.002c

5 pratirūpakarās caiva maṅgaloddeśavṛttayaḥ |  
ity evamādayo jñeyāḥ prakāśalokavañcakāḥ ||  
3 || § 1635

19.003a  
19.003c

aparakāśās ca vijñeyā bahirabhyantarāśritāḥ |  
suptān pramattāṃś ca narā muṣṇanty ākramya  
caiva te || 4 || § 1637

19.004a  
19.004c

deśagrāmagṛhaghñās ca pathighñā  
granthimocakāḥ |

19.005a

10 ity evamādayo jñeyā aprakāśās ca taskarāḥ || 5  
|| § 1639

19.005c

216/1

tān viditvā sukuśalais cārais tatkarmakāribhiḥ |  
anusṛtya gṛhītavyā gūḍhapraṇihitair naraiḥ || 6  
|| § 1641

19.006a  
19.006c

sabhāprapāpūpaśālāveśamadyānavikrayāḥ |  
catuspathās caityavr̥kṣāḥ samājāḥ prekṣaṇāni ca  
|| 7 || § 1643

19.007a  
19.007c

15 śūnyāgārāṇy araṇyāni devatāyatanāni ca |  
cārair vineyāny etāni cauragrahaṇatatparaiḥ ||  
8 || § 1645

19.008a  
19.008c

19.009a	tathaivānye praṇihitāḥ śraddheyās citravādinaḥ 	
19.009c	carā hy utsāhayeyus tāṃs taskarān pūrvataskarāḥ    9    § 1647	
19.010a	annapānasamādānaiḥ samājotsavadarśanaiḥ	
19.010c	tathā cauryāpadeśaiś ca kuryus teṣāṃ samāgamam    10    § 1649	
19.011a	ye tatra nopasarpanti sṛtāḥ praṇihitā api	5
19.011c	te 'bhisārya gṛhītavyāḥ saputrapaśubāndhavāḥ    11    § 1651	
	217/1	
19.012a	yāṃs tatra caurān gṛhṇīyāt tān vitāḍya viḍambya ca	
19.012c	avaghuṣya ca sarvatra vadhyās citravadhena te    12    § 1653	
19.013a	na tv ahoḍhānvitāś caurā rājñā vadhyā hy anāgamāḥ	
19.013c	sahoḍhān sopakaraṇān kṣipraṃ caurān praśāsayet    13    § 1655	10
19.014a	svadeśaghātino ye syus tathā panthāvarodhinaḥ 	
19.014c	teṣāṃ sarvasvam ādāya bhūyo nindāṃ prakalpayet    14    § 1657	
19.015a	ahoḍhān vimṛsec caurān gṛhītān pariśaṅkayā	
19.015c	bhayopadhābhiś citrābhir brūyus tathā yathākṛtam    15    § 1659	
19.016a	deśaṃ kālaṃ diśaṃ jātiṃ nāma vā sampratiśrayam	15
19.016c	kṛtyaṃ karmakarā vā syuḥ praṣṭavyās te vinigrahe    16    § 1661	

	varṇasvarākārabhedāt sasandigdhanivedanāt	19.017a
	adeśakāladr̥ṣṭatvād vāsasyāpy aviśodhanāt	19.017c
218/1	17     § 1663	
	asadvyayāt pūrvacauryād asatsaṃsargakāraṇāt	19.018a
	leśair apy avagantavyā na hoḍhenaiva kevalam	19.018c
	18     § 1665	
5	dasyuvṛtte yadi nare śaṅkā syāt taskare 'pi vā	19.019a
	yadi spr̥śyeta leśena kāryaḥ syāc chapathaḥ	19.019c
	tataḥ     19     § 1667	
	caurāṇaṃ bhaktadā ye syus	19.020a
	tathāgnyudakadāyakāḥ	
	āvāsadā deśikadās tathavottaradāyakāḥ     20	19.020c
	§ 1669	
10	kretāraś caiva bhāṇḍānāṃ pratigrāhiṇa eva ca	19.021a
	samadaṇḍāḥ śmr̥tā hy ete ye ca pracchādayanti	19.021c
	tān     21     § 1671	
	rāṣṭreṣu rāṣṭrādihikṛtāḥ sāmantāś caiva coditāḥ	19.022a
	abhyāghāteṣu madhyasthā yathā caurās tathaiva	19.022c
	te     22     § 1673	
	gocare yasya muṣyeta tena caurāḥ prayatnataḥ	19.023a
	mṛgyā dāpyo 'nyathā moṣaṃ padaṃ yadi na	19.023c
219/1	nirgatam     23     § 1675	
15	nirgate tu pade tasmin naṣṭe 'nyatra nipātite	19.024a
	sāmantān mārgapālāṃś ca dikpālāṃś caiva	19.024c
	dāpayet     24     § 1677	
	gr̥he vai muṣite rājā cauragrāhāṃś tu dāpayet	19.025a

19.025c	āraṅsakān rāṣṭrikāṃś ca yadi cauro na labhyate    25    § 1679	
19.026a	yadi vā dāpyamānānām tasmin moṣe tu saṃśayaḥ	
19.026c	muṣitaḥ śapathaṃ śāpyo moṣe vaiśodhyakāraṇāt    26    § 1681	
19.027a	acaure dāpīte moṣaṃ cauryavaiśodhyakāraṇāt	
19.027c	caure labdhe labheyus te dviguṇaṃ pratipādītāḥ    27    § 1683	5
19.028a	cauraḥṛtaṃ prayatnena sarūpaṃ pratipādayet	
19.028c	tadabhāve tu mūlyaṃ syād daṇḍaṃ dāpyaś ca tatsamam    28    § 1685	
19.029a	kāṣṭhakāṇḍatrṇādīnām mṛṇmayānām tathaiva ca	
19.029c	veṇuvaiṇavabhāṇḍānām vetrasnāyvasthicarmaṇām    29    § 1687	
	220/1	
19.030a	śākaharitamūlānām haraṇe phalapuṣpayoḥ	10
19.030c	gorasekṣuvikārāṇām tathā lavaṇatailayoḥ    30    § 1689	
19.031a	pakvānnānām kṛtānnānām madyānām āmiśasya ca	
19.031c	sarveṣām alpamūlyānām mūlyāt pañcaguṇo damaḥ    31    § 1691	
19.032a	tulādharimameyānām gaṇimānām ca sarvaśaḥ	
19.032c	ebhyas tūtkṛṣṭamūlyānām mūlyād daśaguṇo damaḥ    32    § 1693	15
19.033a	dhānyaṃ daśabhyaḥ kumbhebhyo harato 'bhyadhikaṃ vadhaḥ	

	nyūnaṃ tv ekādaśaguṇaṃ daṇḍaṃ dāpyo 'bravīn manuḥ     33     § 1695	19.033c
	suvarṇarajatādīnām uttamānām ca vāsasām   ratnānām caiva mukhyānām śatād abhyadhikaṃ vadhaḥ     34     § 1697	19.034a 19.034c
5	puruṣaṃ harataḥ pātyo daṇḍa uttamasāhasaḥ   sarvasvaṃ strīm tu harataḥ kanyām tu harato vadhaḥ     35     § 1699	19.035a 19.035c
221/1		
	mahāpaśūn stenayato daṇḍa uttamasāhasaḥ   madhyamo madhyamaśuṃ pūrvāḥ kṣudrapaśuṃ haran     36     § 1701	19.036a 19.036c
	caturviṃśāvaraḥ pūrvāḥ paraḥ ṣaṇṇavatir bhavet   śatāni pañca tu paro madhyamo dviśatāvaraḥ     37     § 1703	19.037a 19.037c
10	sahasraṃ tūttamo jñeyaḥ paraḥ pañcaśatāvaraḥ   trividhaḥ sāhaseṣv eva daṇḍaḥ proktaḥ svayambhuvā     38     § 1705	19.038a 19.038c
	prathame granthibhedānām aṅgulyaṅguṣṭhāyor vadhaḥ   dviṭīye caiva taccheṣaṃ daṇḍaḥ pūrvāś ca sāhasaḥ     39     § 1707	19.039a 19.039c
15	goṣu brāhmaṇasaṃsthāsu sthūrāyāś chedanāṃ bhavet   dāsīm tu harato nityam ardhapādavikartanam     40     § 1709	19.040a 19.040c
	yena yena viśeṣeṇa stenāṅgena viceṣṭate	19.041a

19.041c	tat tad evāsyā chettavyaṃ tan manor anuśāsanam    41    § 1711	
19.042a 19.042c	garīyasi garīyāṃsam agarīyasi vā punaḥ   stene nipātayed daṇḍaṃ na yathā prathame tathā    42    § 1713	
222/1		
19.043a	daśa sthānāni daṇḍasya manuḥ svāyambhuvo 'bravīt	
19.043c	triṣu varṇeṣu yāni syur brāhmaṇo rakṣitaḥ sadā    43    § 1715	5
19.044a	upastham udaraṃ jihvā hastau pādaḥ ca pañcamam	
19.044c	caḥsur nāsā ca karṇau ca dhanam dehas tathaiva ca    44    § 1717	
19.045a 19.045c	aparādham parijñāya deśakālau ca tattvataḥ   sārānubandhāv ālokyā daṇḍān etān prakalpayet    45    § 1719	
19.046a 19.046c	na mitrakāraṇād rājñā vipulād vā dhanāgamāt   utsraṣṭavyaḥ sāhasikas tyaktātmā manur abravīt    46    § 1721	10
19.047a	yāvān avadhyasya vadhe tāvān vadhyasya mokṣaṇe	
19.047c	bhavaty adharmo nṛpater dharmas tu viniyacchataḥ    47    § 1723	
19.048a 19.048c	na jātu brāhmaṇaṃ hanyāt sarvapāpeṣv api sthitam   nirvāsaṃ kārayet kāmam iti dharmo vyavasthitaḥ    48    § 1725	15
19.049a	sarvasvaṃ vā hared rājā caturthaṃ vāvaśeṣayet 	



	bhr̥tyebhyo 'nusmaran dharmaṃ prājāpatyam iti sthitih    49    § 1727	19.049c
223/1		
	brāhmaṇasyāparādhe tu catuḥsv aṅko vidhīyate   gurutalpe surāpāne steye brāhmaṇahiṃsane    50    § 1729	19.050a 19.050c
	gurutalpe bhagaḥ kāryaḥ surāpāne dhvajaḥ smṛtaḥ	19.051a
5	steye tu śvapadaṃ kṛtvā śikhipittena kūṭayet    51    § 1731	19.051c
	viśirāḥ puruṣaḥ kāryo lalāṭe bhrūṇaghātinaḥ	19.052a
	asambhāṣyaś ca kartavyas tan manor anuśāsanam    52    § 1733	19.052c
	rājā stenena gantavyo muktakeśena dhāvatā	19.053a
	ācakṣāṇena tatsteyam evaṃ kartāsmi śādhi mām    53    § 1735	19.053c
10	anenā bhavati stenaḥ svakarmapratipādanāt	19.054a
	rājānaṃ tat spr̥sed ena utsṛjantaṃ sakilbiṣam    54    § 1737	19.054c
	rājabhir dhṛtadaṇḍās tu kṛtvā pāpāni mānavāḥ	19.055a
	nirmalāḥ svargam āyānti santaḥ sukṛtino yathā    55    § 1739	19.055c
224/1		
	śāsanād vā vimokṣād vā steno mucyate kilbiṣāt 	19.056a
15	aśāsanāt tu tad rājā stenasyāpnoti kilbiṣam    56    § 1741	19.056c
	gurur ātmavatām śāstā śāstā rājā durātmanām	19.057a

19.057c	atha pracchannapāpānāṃ śāstā vaivasvato yamaḥ    57    § 1743	
19.058a	aṣṭāpādyam tu śūdrasya steye bhavati kilbiṣam	
19.058c	dvir aṣṭāpādyam vaiśyasya dvātrimśat kṣatriyasya tu    58    § 1745	
19.059a	brāhmaṇasya catuḥṣaṣṭīty evaṃ svāyambhuvo 'bravīt	
19.059c	tatrāpi ca viśeṣeṇa vidvatsv abhyadhikaṃ bhavet    59    § 1747	5
19.060a	śārīraś cārthadaṇḍaś ca daṇḍas tu dvividhaḥ smṛtaḥ	
19.060c	śārīrā daśadhā proktā arthadaṇḍās tv anekadhā    60    § 1749	
	225/1	
19.061a	kākaṇyādis tv arthadaṇḍaḥ sarvasvāntas tathaiva ca	
19.061c	śārīras tv avarodhādir jīvitāntas tathaiva ca    61    § 1751	
19.062a	kākaṇyādis tu yo daṇḍaḥ sa tu māśāparaḥ smṛtaḥ	10
19.062c	māśāvarādyo yaḥ proktaḥ kārṣāpaṇapas tu saḥ    62    § 1753	
19.063a	kārṣāpaṇāparādyas tu catuḥkārṣāpaṇaḥ paraḥ	
19.063c	dvyavaro 'ṣṭāparaś cānyas tryavaro dvādaśottaraḥ    63    § 1755	
19.064a	kārṣāpaṇādyā ye proktāḥ sarve te syuś caturguṇāḥ	
19.064c	evaṃ anye tu vijñeyāḥ prāk ca te pūrvasāhasāt    64    § 1757	15

	kārṣāpaṇo dakṣiṇasyāṃ diśi raupyaḥ pravartate   paṇair nibaddhaḥ pūrvasyāṃ ṣoḍaśaiva paṇāḥ sa tu    65    § 1759	19.065a 19.065c
226/1	māṣo viṃśatibhāgas tu jñeyāḥ kārṣāpaṇasya tu   kākaṇī tu caturbhāgo māṣasya ca paṇasya ca    66    § 1761	19.066a 19.066c
5	pāñcanadyāḥ pradeśe tu sañjñā yā vyāvahārikī   kārṣāpaṇapramāṇaṃ tu nibaddham iha vai tayā    67    § 1763	19.067a 19.067c
	kārṣāpaṇo 'ṇḍikā jñeyāś catasras tās tu dhānakaḥ   taddvādaśa suvarṇasya dīnāraś citrakaḥ smṛtaḥ    68    § 1765	19.068a 19.068c
10	vārttāṃ trayīṃ cāpy atha daṇḍanītim rājānuvartet santatāpramattaḥ   hanyād upāyair nipuṇair grhītān pure ca rāṣṭre nigrhṇīyāt pāpān    69    § 1767	19.069a 19.069c

## 0.22 Chapter 20: Divyāni (Ordeals)

227/1	yadā sāksī na vidyate vivāde vadatāṃ nṛṇāṃ   tadā divyaiḥ parīkṣeta śapathaiś ca pṛthagvidhaiḥ    1    § 1769	L tr. 220-228, cf. J tr. 45-54 20.001a 20.001c
	satyaṃ vāhanaśastrāṇi gobījarajatāni ca   devatāpitṛpādās ca dattāni sukṛtāni ca    2    § 1771	20.002a 20.002c
5	mahāparādhe divyāni dāpayet tu mahīpatiḥ	20.003a

20.003c	alpeṣu ca naraḥ śreṣṭhaḥ śapathaiḥ śāpayen naram    3    § 1773	
20.004a	ete hi śapathāḥ proktāḥ sukarās svalpasamśaye 	
20.004c	sāhaseṣv abhiśāpe ca vidhir divyaḥ prakīrtitaḥ    4    § 1775	
20.005a	sandigdhe 'rthe 'bhiyuktānām pracchanneṣu viśeṣataḥ	
20.005c	divyaḥ pañcavidho jñeya ity āha bhagavān manuḥ    5    § 1777	5
20.006a	dhaṭo 'gnir udakaṃ caiva viṣaṃ kośaś ca pañcamah	
20.006c	uktāny etāni divyāni dūṣitānām viśodhane    6    § 1779	
20.007a	sandigdheṣv abhiyuktānām viśuddhyartham mahātmanā	
20.007c	nāradena punaḥ proktāḥ satyānṛtavibhāvanāḥ	
20.007e	vādino 'numatenainam kārayen nānyathā budhaḥ    7    § 1782	10

### 0.22.1 Section 1: Dhataḥ (The Balance)

L tr. 228/1  
221-222, cf.  
J tr. 46-48

20.008a	caturhastau tulāpādāv ucchrayeṇa prakīrtitau	
20.008c	ṣaḍḍhastam tu tayor drṣṭam pramāṇam parimāṇataḥ    8    § 1784	
20.009a	pādayor antaram hastam bhaved adhyardham eva ca	
20.009c	śikyadvayam samāsajya dhate karkaṭake drḍhe    9    § 1786	

	tulayitvā naraṃ pūrvam cihnaṃ kuryād dhaṭasya tu	20.010a
	kakṣāsthānena taṃ tulyam avatārya tato dhaṭāt    10    § 1788	20.010c
	samayaḥ parigr̥hyainaṃ punar āropayen naraḥ 	20.011a
	tasminn evaṃ kṛte sā cet kakṣe sthāpya suniścalā    11    § 1790	20.011c
5	tulito yadi vardheta śuddhaḥ syān nātre saṃśayaḥ	20.012a
	samo vā hīyamāno vā na viśuddho bhaven naraḥ    12    § 1792	20.012c
229/1		
	dharmaparyāyavacanair dhaṭa ity abhidhīyase	20.013a
	tvam vetsi sarvabhūtānāṃ pāpāni sukṛtāni ca	20.013c
	tvam eva dhaṭa jānīṣe na vidur yāni mānuṣāḥ	20.013e
	13    § 1795	
10	vyavahārābhiśasto 'yaṃ mānuṣas tulyate tathā	20.014a
	tad eva saṃśayāpannaṃ dharmatas trātum arhasi    14    § 1797	20.014c

## 0.22.2 Section 2 : Agniḥ (The Fire)

	ata ūrdhvaṃ pravakṣyāmi lohasya vidhim uttamam	L tr. 222-223, cf. Jt. 48-50
	dvātriṃśadaṅgulāni tu maṇḍalān maṇḍalāntaram    15    § 1799	20.015c
	aṣṭābhir maṇḍalair evam aṅgulānāṃ śatadvayam	20.016a
	caturviṃśat samākhyātaṃ saṅkhyātattvārthadarśibhiḥ    16    § 1801	20.016c
5	kalpitair maṇḍalair evam uṣitasya śucer api	20.017a

20.017c	saptāśvatthasya pattrāṇi sūtreṇāveṣṭya hastayoḥ    17    § 1803	
20.018a	vidadhyāt taptalohasya pañcāśatpalam sammitam	
20.018c	230/1 hastābhyāṃ piṇḍam ādāya śanaiḥ saptapadam vrajat    18    § 1805	
20.019a	na maṇḍalam atikrāmen nāpy arvāk pādayet padam	
20.019c	na ca pātayetāprāptaḥ yāvadbhūmir prakalpitā    19    § 1807	5
20.020a	tīrtvānena vidhānena maṇḍalāni samāhitaḥ	
20.020c	adagdhaḥ sarvato yas tu sa viśuddho bhaven naraḥ    20    § 1809	
20.021a	bhayād vā pātayate yas tv adagdho yo vibhāvyate	
20.021c	punas taṃ hārayel lohaṃ sthitir eṣā purātani	
20.021e	anena vidhinā kāryo hutāśasamayāḥ smṛtaḥ     21    § 1812	10
20.022a	tvam agne sarvabhūtānām antaścarasi sāksivat	
20.022c	sukṛtaṃ duḥkṛtaṃ lokenājñātaṃ vidyate tvayā    22    § 1814	
20.023a	pracchannāni manuṣyāṇaṃ pāpāni sukṛtāni ca	
20.023c	yathāvad eva jāniṣe na vidur yāni mānuṣāḥ     23    § 1816	
20.024a	vyavahārābhiśasto 'yaṃ puruṣaḥ śuddhim icchatī	15
20.024c	tad enaṃ saṃśayāpannaṃ dharmatas trātum arhasi    24    § 1818	

### 0.22.3 Section 3 : Jalam (The Water)

	ataḥ paraṃ pravakṣyāmi toyasya vidhim uttamam   nātikrūreṇa dhanuṣā prerayet sāyakatrayam     25     § 1820	L tr. 224-225, cf. J4.025-51 20.025c
231/1		
	madhyamas tu śaro grāhyaḥ puruṣeṇa yavīyasā   pratyānītasya tasyātha sa viśuddho bhaven naraḥ     26     § 1822	20.026a 20.026c
5	anyathā na viśuddhaḥ syād ekāṅgam api darśayet   sthānād anyatra vā gacched yasmin pūrvam niveṣitaḥ     27     § 1824	20.027a 20.027c
	striyas tu na balāt kāryā na pumān api durbalaḥ   bhīrutvād yoṣito mṛtyuḥ kṛśasyāpi balāt kuryāt   sahasā prāpnuyāt sarvāṃs tasmād etān na majjayet     28     § 1827	20.028a 20.028c 20.028e
10	toyamadhye manuṣyasya gr̥hītvorū susaṃyataḥ     29 § 1828	20.029
	satyānṛtavibhāgasya toyāgnī spaṣṭakṛttamau   yataś cāgnir abhūd asmāt tatas toyam viśiṣyate     30     § 1830	20.030a 20.030c
	kriyate dharmatattvajñair dūṣitānām viśodhanam   tasmāt satyena bhagavañ jaleśa trātum arhasi     31     § 1832	20.031a 20.031c

## 0.22.4 Section 4: Viṣam (The Poison)

L tr.  
225-226, cf.  
J tr. 5233

20.032c

ataḥ paraṃ pravakṣyāmi viṣasya vidhim uttamam |  
tulayitvā viṣam pūrvam deyam etad dhimāgame  
|| 32 || § 1834

232/1

20.033a

na pūrvāhṇe na madhyāhṇe na sandhyāyāṃ tu  
dharmavit |

20.033c

śaradgrīṣmavasanteṣu varṣāsu ca na dāpayet | |  
33 | | § 1836

20.034a

bhagnaṃ ca dāritaṃ caiva dhūpitaṃ miśritaṃ  
tathā |

5

20.034c

kālakūṭam alambuṃ ca viṣam yatnena varjayet  
|| 34 || § 1838

20.035a

śārṅgahaimavataṃ śastaṃ  
gandhavarṇarasānvitam |

20.035c

mahādoṣavate deyaṃ rājñā tattvabubhutsayā | |  
35 | | § 1840

20.036a

na bālāturavṛddheṣu naiva svalpāparādhiṣu |

20.036c

viṣasya tu yavān sapta dadyāc chodye  
ghṛtaplutān | | 36 | | § 1842

10

20.037a

viṣasya palaśaḍbhāgād bhāgo viṃśatimas tu  
yaḥ |

20.037c

tam aṣṭabhāgahīnaṃ tu śodhye dadyād  
ghṛtaplutam | | 37 | | § 1844

20.038a

yathoktena vidhānena viprān sprṣṭvānumoditaḥ  
|

20.038c

sopavāśāś ca khādetā devabrāhmaṇasannidhau  
|| 38 || § 1846

20.039a

viṣam vegaklamāpetam sukkena yadi jīryate |

15



viśuddham iti taṃ jñātvā rājā satkṛtya mokṣayet 20.039c  
|| 39 || § 1848

tvam viṣa brahmaṇaḥ putraḥ satyadharmaratau 20.040a  
sthitaḥ |

śodhayainaṃ naraṃ pāpāt satyenāśyāmṛtibhava 20.040c  
|| 40 || § 1850

### 0.22.5 Section 5: Kośaḥ (The Holy Water)

ataḥ paraṃ pravakṣyāmi kośasya vidhim uttamam || 41 L tr.  
|| § 1851 226-228, cf.  
J20.041-54

pūrvāhṇe sopavāsasya snātasyārdrapaṭasya ca | 20.042a  
saśūkasyāvyasaninaḥ kośapānaṃ vidhīyate || 20.042c  
42 || § 1853

233/1

yadbhaktaḥ so 'bhiyuktaḥ syāt taddaivatyaṃ tu 20.043a  
pāyayet |

5 saptāhād yasya dṛśyate dvisaptāhena vā punaḥ 20.043c  
|

pratyātmikaṃ tu yatkiñcit saiva tasya vibhāvanā 20.043e  
|| 43 || § 1856

dvisaptāhāt paraṃ yasya mahad vā vaikṛtaṃ 20.044a  
bhavet |

nābhiyojyaḥ sa viduṣāṃ kṛtakālavyatikramāt || 20.044c  
44 || § 1858

mahāparādhe nirdharme kṛtaghne klībakutsite 20.045a  
|

10 nāstikavrātyadāseṣu kośapānaṃ vivarjayet || 20.045c  
45 || § 1860

yathoktena prakāreṇa pañca divyāni dharmavit 20.046a  
|

- 20.046c dadyād rājābhiyuktānāṃ pretya ceḥa ca nandati  
|| 46 || § 1862
- 20.047a na viṣaṃ brāhmaṇe dadyān na lohaṃ kṣatriyo  
haret |
- 20.047c na nimajjyāpsu vaiśyaś ca śūdraḥ kośaṃ na  
pāyayet || 47 || § 1864  
234/1
- 20.048a varṣāsu na viṣaṃ dadyāt hemante nāpsu  
majjayet |
- 20.048c na lohaṃ hārayed grīṣme na kośaṃ pāyayen niśi 5  
|| 48 || § 1866  
nāradīyadharmasāstraḥ samāptaḥ

## Appendix A: Bibliographic Notes

## Appendix B: Text Input System

(1)

Sanskrit diacritics are entered using the Unicode Standard Encoding (utf-8):

**vowels and diphthongs:** a, ā, i, ī, u, ū, ṛ, ṝ, ḷ, e, ai, o, au

**gutturals:** k, kh, g, gh, ṅ

**palatals:** c, ch, j, jh, ñ

**cerebrals:** ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ

**dentals:** t, th, d, dh, n

**labials:** p, ph, b, bh, m

**semivowels:** y, r, l, v

**sibilants:** ś, ṣ, s

**aspirate:** h

**anusvāra:** ṁ

**visarga:** ḥ

**avagraha:** '

(2)

Anusvāra is transliterated by:

ṅ before gutturals

ñ before palatals

ṇ before cerebrals

n before dentals

m before labials

(3) Members of a compound are sometimes separated by periods.

<b>Author:</b>	Nārada
<b>Editor:</b>	Yasuke Ikari ; Richard Mahoney
<b>Title:</b>	The Nāradaśmr̥ti - SARIT transcript
<b>Place:</b>	London
<b>Publisher:</b>	SARIT: Search and Retrieval of Indic Texts
<b>Year:</b>	2009
<b>Version:</b>	0.1_002
<b>Subject:</b>	Hindu law – Sources
<b>Language:</b>	Sanskrit ; English
<b>Citation:</b>	The Nāradaśmr̥ti - SARIT transcript, Ikari, Yasuke, compilation, data entry, proof correction, Mahoney, Richard, editing and conversion to TEI markup, (London: SARIT: Search and Retrieval of Indic Texts, 2009), Id. No. 0001-00000004.
<b>Description:</b>	UTF-8 encoded XML file ; approx. 260000 bytes
<b>Identifier:</b>	0001-00000004
<b>Remarks:</b>	The base e-text was: Ikari, Yasuke, editor, Nāradaśmr̥ti - Kyoto Digital Version, (Kyoto: Kyoto University, 1992), ASCII text file; approx. 119400 bytes. The source edition for the base e-text was: Lariviere, R.W., editor, The Nāradaśmr̥ti: Part One, Text, (Philadelphia: Department of South Asia Regional Studies, University of Pennsylvania, 1989). The SARIT transcript of the base e-text was correlated with: 1.) Lariviere, R.W., trans., The Nāradaśmr̥ti: Part Two, Translation, (Philadelphia: Department of South Asia Regional Studies, University of Pennsylvania, 1989); and 2.) Jolly, J., trans., Nāradiya dharmasāstra or the institutes of Nārada / translated for the first time from the unpublished Sanskrit original by Julius Jolly ; with a preface notes chiefly critical an index of quotations from Nārada in the principal Indian digests and a general index. (London:

- (4) External sandhi is decomposed with -.
- (5) Mūla Text rearranged from Prof. Lariviere's critical edition of the text. For the details of the text of critical edition, see Prof. Lariviere's introduction. Mūla text copied from Prof. Lariviere's file for the edition of text with commentary. Critical apparatus is omitted in this version (mūla text with apparatus is also available from Yasuke Ikari).

## Appendix C: References Declaration

- (1)  
The xml:id-attributes of the l-elements correspond to nāsm-lariviere-tx
  - <l xml:id="nāsm.01.009a"> corresponds to Chapter 1, Verse 9, Line 1;
  - <l n="nāsm-m.01.009c"> corresponds to Mātrkā 1, Verse 9, Line 2.
- (2) Mātrkā and chapter headings are from: Lariviere, R.W., op. cit..
- (3) Page references to Lariviere's edition of the Sanskrit text have been placed in the body of the text: e.g., – 49 – refers to Lariviere's edition, page 49 - Lariviere, R.W., op. cit..
- (4) Page references to Lariviere's and Jolly's English translations have been placed below and to the right of the section headings: e.g., [ L tr. 96-99, cf. J tr. 55-56 refers to Lariviere's translation, pages 96 to 99, and Jolly's translation, pages 55 to 56 - Lariviere, R.W. and Jolly, J., op. cit..
- (5) "J edn Mā" refers to the Prolegomena in: Jolly, J., editor, Nārādaśmṛtiḥ, (Calcutta: Asiatic Society of Bengal, 1885-86) Bibliotheca Indica: a collection of oriental works, new series, nos 542, 566, 595.

## The TEI Header

```

<teiHeader xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0" xml:lang="en">
<fileDesc>
<titleStmt>
<title type="main">Nāradaśmṛti</title>
<title type="sub">A SARIT edition</title>
<editor>Richard W. Lariviere</editor>
<funder>The British Association for South Asian Studies</funder>
<funder>The British Academy</funder>
<principal>Yasuke Ikari, Kyoto University</principal>
<respStmt>
<persName>Yasuke Ikari</persName>
<resp>Compilation, data entry, proof correction.</resp>
</respStmt>
<respStmt>
<persName key="name person rm">Richard Mahoney, Indica et
↪ Buddhica</persName>
<resp>Initial editing and conversion to Text Encoding Initiative
↪ (TEI)
markup</resp>
</respStmt>
<respStmt>
<persName key="name person pma">Patrick Mc Allister
↪ (pma@rdorte.org)</persName>
<resp>Maintenance of file for SARIT.</resp>
</respStmt>
<respStmt>
<persName key="name person dw">Dominik
↪ Wujastyk</persName>
<resp>Maintenance of file for SARIT.</resp>
</respStmt>
</titleStmt>
<publicationStmt>
<authority>SARIT: Search and Retrieval of Indic Texts</authority>
<availability status="restricted">
<p>Copyright Notice</p>
<p>Copyright (C) Richard W. Lariviere and Yasuke Ikari and
↪ SARIT</p>
<p>
<ref target="http://creativecommons.org/licenses/by-
↪ sa/3.0/" type="licence">Distributed by <ref
↪ target="http://sarit.indology.info"
↪ type="url">SARIT</ref> under a Creative
↪ Commons Attribution-ShareAlike 3.0
Unported License. </ref>
</p>
<p>Under this licence, you are free <list>

```

```

    <item>to Share — to copy, distribute and transmit the
    ↪ work</item>
    <item>to Remix — to adapt the work </item>
</list>
</p>
<p>Under the following conditions:</p>
<p>
    <list>
    <item>Attribution — You must attribute the work in the
    ↪ manner specified
        by the author or licensor (but not in any way that
        ↪ suggests that
        they endorse you or your use of the work).</item>
    <item>Share Alike — If you alter, transform, or build upon
    ↪ this work,
        you may distribute the resulting work only under the
        ↪ same or similar
        license to this one.</item>
    </list>
    </p>
<p>More information and fuller details of this license are given on
    ↪ the Creative
        Commons website.</p>
<p>SARIT assumes no responsibility for unauthorised use that
    ↪ infringes the
        rights of any copyright owners, known or unknown.</p>
</availability>
<date>2013-2016</date>
<idno>2009-08-24</idno>
</publicationStmt>
<notesStmt>
    <note>E-text created by Yasuke Ikari, Kyoto University, from the
    ↪ Lariviere 1989
        edition. Editing and conversion to TEI markup: Richard
        ↪ Mahoney, Indica et
        Buddhica.</note>
</notesStmt>
<sourceDesc>
    <bibl xml:id="nasm-lariviere-tx">
    <title type="main">The Nāradaśmr̥ti, critically edited with
    ↪ an introduction, annotated
        translation, and appendices by Richard W. Lariviere</title>
        <title type="subtitle">Part One, Text</title>
    <author>Nārada</author>
    <editor>Richard W. Lariviere</editor>
    <pubPlace>Philadelphia</pubPlace>
    <publisher>Department of South Asia Regional Studies,
    ↪ University of
        Pennsylvania</publisher>

```

```

<date>1989</date>
<note>Series / Number : University of Pennsylvania Studies
↳ on South Asia, v.
  4</note>
</bibl>
<bibl>
<note>SARIT transcript correlated with : 1.) <bibl>
↳ xml:id="nāsm-lariviere-tr">
  <title>The Nārāsmṛti, critically edited with an
  ↳ introduction,
  annotated translation, and appendices by Richard W.
  ↳ Lariviere</title>
    <title type="subtitle">Part Two,
    ↳ Translation</title>
  <editor>Richard W. Lariviere</editor>
  <pubPlace>Philadelphia</pubPlace>
<publisher>Department of South Asia Regional Studies,
↳ University of
  Pennsylvania</publisher>
  <date>1989</date>
  <note>Series / Number : University of Pennsylvania
  ↳ Studies on South Asia,
  v. 5</note>
  <note>Description : English translation</note>
</bibl> and 2.) <bibl xml:id="nāsm-jolly-tr">
  <title type="main">Nārādīya dharmasāstra or the
  ↳ institutes of Nārada</title>
    <title type="subtitle">Translated for the first
    ↳ time from the unpublished Sanskrit
    ↳ original by Julius
  Jolly ; with a preface notes chiefly critical an index of
  ↳ quotations
  from Nārada in the principal Indian digests and a
  ↳ general
  index.</title>
  <editor>Julius Jolly</editor>
  <pubPlace>London</pubPlace>
  <publisher>Trübner</publisher>
  <date>1876</date>
</bibl>
</note>
</bibl>
</sourceDesc>
</fileDesc>
<encodingDesc>
<editorialDecl>
  <p>The electronic text below is in a lossless transliteration from
  ↳ Sanskrit using

```



the Latin alphabet. The transliteration scheme used is the

- ↪ IAST ([ref ta-](#)
  - ↪ [rget="http://en.wikipedia.org/wiki/International\\_Alphabet\\_of\\_Sanskrit\\_Transliteration"](http://en.wikipedia.org/wiki/International_Alphabet_of_Sanskrit_Transliteration)
  - ↪ International Alphabet of Sanskrit
  - ↪ Transliteration
- IAST differs in small ways from ISO 15919, but is preferred by most working Sanskrit scholars. Conversion of this file to ISO 15919 can be achieved by performing the following replacements throughout the file: `ṛ -&gt; r` and `ṡ -&gt; s`

</p>

<interpretation>

<p>Text Input System :

<list>

<item>Sanskrit diacritics are entered using the Unicode

↪ Standard Encoding

(utf-8), IAST transliteration.</item>

<item>Members of a compound are sometimes separated by

↪ periods.</item>

<item>External sandhi is decomposed with -.</item>

<item>Mūla Text rearranged from Prof. Lariviere's critical

↪ edition of the text.

For the details of the text of critical edition, see Prof.

↪ Lariviere's

introduction. Mūla text copied from Prof. Lariviere's file

↪ for the edition

of text with commentary. Critical apparatus is omitted in

↪ this version (mūla

text with apparatus is also available from Yasuke

↪ Ikari).</item>

</list>

</p>

</interpretation>

<correction>

<p>The text was typed, analyzed and proofread by Yasuke Ikari :

↪ March 1992.</p>

</correction>

</editorialDecl>

<refsDecl>

<p>The xml:id-attributes of the l-elements correspond to <ref

↪ [target="#nāsm-lariviere-tx">Lariviere's edition of the](#)

↪ Nāradaśmr̥ti</ref>.

<list>

<item>&lt;l xml:id="nāsm.01.009a"&gt; corresponds to

↪ Chapter 1, Verse 9, Line 1;</item>

<item>&lt;l n="nāsm-m.01.009c"&gt; corresponds to Mātr̥kā 1,

↪ Verse 9, Line 2.</item>

</list>

```
</p>
<p>Māṭṛkā and chapter headings are from : <ref
  ↪ target="#nāsm-lariviere-tx">Lariviere, R.W.</ref>.</p>
<p>Page references to Lariviere's edition of the Sanskrit text have
  ↪ been encoded as pb-elements.</p>
<p>Page references to Lariviere's and Jolly's English translations
  ↪ have been placed
      below and to the right of the section headings: e.g., L tr.
  ↪ 96-99, cf. J tr. 55-56 refers to <ref
  ↪ target="#nāsm-lariviere-tr">Lariviere's
  ↪ translation</ref>, pages 96 to 99, and <ref
  ↪ target="#nāsm-jolly-tr">Jolly's
  ↪ translation</ref>, pages 55 to 56.</p>
<p>"J edn Mā" refers to the Prolegomena in : <bibl
  ↪ xml:id="nāsm-jolly-ed">Jolly, J., editor, Nāradaśmṛtiḥ,
  ↪ (Calcutta : Asiatic Society of Bengal, 1885-86) Bibliotheca
  ↪ Indica : a collection
  ↪ of oriental works, new series, nos 542, 566, 595.</bibl>

</p>
</refsDecl>
</encodingDesc>
<revisionDesc>
  <change when-iso="2009-07-10T17:23:06+12"
  ↪ who="#rm">Established initial
  ↪ revision.</change>
  <change when-iso="2009-08-24T14:12:21"
  ↪ who="#rm">Transliteration of anusvāra improved
  ↪ and documented.</change>
  <change who="#pma" when="2011-04-23">Cleaned header so it
  ↪ conforms to current tei
  ↪ p5.</change>
  <change who="Dominik Wujastyk" when="2013-03-05">More changes
  ↪ and simplifications of the
  ↪ TEI header to reflect current SARIT conventions.</change>
  <change who="Jinkyong Choi" when="2016-05-17">Added xml:id's
  ↪ in the Source Description.</change>
  <change who="Jinkyong Choi" when="2016-05-18">Added reference
  ↪ tags in the Encoding Description and the main text.</change>
  <change who="Jinkyong Choi" when="2016-05-23">Inserted
  ↪ language attributes in the head tags and the back.</change>
  <change who="https://viaf.org/viaf/308710472/"
  ↪ when="2016-05-23">Added a respStmt for compilation, data
  ↪ entry, and proof correction.</change>
  <change who="https://viaf.org/viaf/308710472/"
  ↪ when="2016-05-23">Added xml:lang-attributes to the
  ↪ note-elements.</change>
  <change who="https://viaf.org/viaf/308710472/"
  ↪ when="2016-05-23">Added ed-attributes to the
  ↪ pb-elements.</change>
```

```
<change who="https://viaf.org/viaf/308710472/"  
→ when="2016-05-24">Added cRef-attributes to the ref-elements in  
→ the verses.</change>  
<change who="https://viaf.org/viaf/308710472/"  
→ when="2016-07-12">Added label-elements with the verse  
→ numbers.</change>  
</revisionDesc>  
</teiHeader>
```